16 de Noviembre 1878 — EL BIEN PUBLICO — 16 de Noviembre 1953
75 AÑOS DE LUCHA EN DEFENSA DE LA VERDAD, LA PATRIA Y LA DEMOCRACIA
"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Juan, 5, 4) — AÑO LXXV — Nº 23.331
MONTEVIDEO, VIERNES 9 DE OCTUBRE DE 1953

Mayor cosecha de trigo

LONDRES, 8. (UP). — El volumen de trigo disponible para la exportación durante esta temporada es mayor que en ningún otro año desde que terminó la segunda guerra mundial, según se informó hoy en los círculos mercantiles de esta ciudad.

Nuevo Secretario de Trabajo de E. U.

WASHINGTON, 8. (UP). — El Presidente Eisenhower nombró Secretario de Trabajo a James Mitchell, en reemplazo de Martín Durkin, que dimitió el mes pasado. Este sostuvo que Eisenhower no cumplió la promesa de apoyar 10 enmiendas a la ley de trabajo Taft-Hartley.

SE RETIRAN LAS TROPAS DE INGLATERRA Y LOS EE.UU. DEJANDO LA ZONA "A" DE TRIESTE A ITALIA

ROMA, 8 (UP). — Gran Bretaña y Estados Unidos presentaron hoy a Italia nuevas propuestas para dar una solución provisoria a la disputa entre este país y Yugoeslavia, sobre el territorio de Trieste, las cuales se cree involucrarían la entrega a los italianos de la administración de la zona "A". Los embajadores de ambas potencias, Sir Víctor Mallet, y señora Clare Moothe Luce, respectivamente ,visitaron esta mañana al presidente del Consejo de Ministros Giusepe Pella, y posteriormente un portavoz de la embajada norteamericana anunció que se habían entregado al gobierno italiano nuevas proposiciones sobre Trieste.

Los funcionarios de ambas representaciones se negaron a revelar si ellas comprendían el ofrecimiento de entregar a Italia la administración de la zona A, pero las esferas diplomáticas juzgan que así es, y que también incluyen el eventual retiro de dicha zona de la stropas de Gran Bretaña y Estados Unidos que la han ocupado desdeel fin de la guerra.

Se cree que las propuestas se darán a conocer dentro de unas horas en Roma, Wáshington y Londres.

En Belgrado, círculos bien informados expresaron que el Mariscal Tito ha conferenciado sobre la cuestión de Trieste con el Embajador británico Sir Malett y el encargado de Negocios de Estados Unidos Woodruff Wallner.

Se presume, asimismo, que más tarde visitará también a Pella el embajador de Francia. Este país no tiene tropas en Trieste, pero junto con Estados Unidos y Gran Bretaña prometió en 1942 a Italia que se le entregaría todo el territorio de Trieste. Esta promesa, aparentemente, ha quedado en la nada. Los funcionarios aliados se han rehusado hasta ahora a hacer comentario alguno sobre las nuevas propuestas.

La entrega a Italia de la zona, equivaldría a la partición de del territorio de Trieste entre este país y Yugoeslavia.

Los yugoeslavos ocupan la zona B desde que terminó la guerra, pero los italianos jamás han entrado en la A Al parecer, las potencias occidentales esperan que su nuevo plan, al poner a Itli y Yugoeslavia en un mismo pie de igualdad, permitirán a los dos países iniciar negociaciones directas para ajustar la frontera y trasladar a las minorías eslava e italiana a la zona que corresponda.

Se considera que a Italia le agradaría ocupar la zonaA, estimando que es "lo menos" que pueden hacer los aliados, pero el gobierno estaría obligado a señalar ante el Parlamento y el pueblo que ésta no es una "solución" sino sólo un paso en esa dirección.. Hace sólo dos días, el Parlamento aprobó por unanimidad una resolución en que se reclamaba la devolución a Italia de todo el territorio de Trieste. La suerte del gabinete Pella depende de la reacción de los italiano sa las nuevas propuestas aliadas.

CLIMA AGITADO

ROMA, 8 (Ansa. — Después de algunos días de cierta calma, la cuestión de Trieste vuelve a agitar otra vez a toda Italia. Dos hechos han incidido fundamentalmente para reavivar el estado de ánimo público en torno al problema, que no es sólo territorial y jurídico para los italianos, sino también de contenido hondamente sentimental y emocional, y que por eso mismo toda hasta lo íntimo su fibra patriótica. Estos hechos son: 1º) La declaración votada por unanimidad en la Cámara de Diputados pidiendo la reincorporación de Trieste a la soberanía italiana y el discurso pronunciado por el Primer Ministro Pella sobre la política internacional de su país; y 2º), el anuncio de que las tres potencias aliadas occidentales van a proponer la adjudicación de la zona "A", a Iatlia para equipararla a Yugoeslavia, que tiene como se sabe la administración de la zona B.

Este anuncio, circulado ayer por diversos servicios noticiosos internacionales, viene a confirmar una noticia delantada hace 4 días por la agencia "Ansa". En efecto, en un despacho fechado en Wáshington el pasado día 4, domingo, "Ansa" adelantó que en el curso de la presente semana se produciría la respuesta de la spotencias occidentales a la nota italiana proponiendo la realización del plebiscito en Trieste; y señaló que la contrapropuesta aliada consistiría en la partición del territorio de Trieste, adjudicando la administración de la zona A, a Italia para ponerla, dentro de una fórmula "de equidad jurídica" en igualdad de condiciones con Yugoeslavia. Ese despacho, que en realidad tuvo poca difusión en el exterior, pero que se basaba en informaciones recogidas por "Ansa" de muy buena fuente en Wáshington, es confirmado ahora po rla noticia circulada hoy prácticamente con carácter oficial.

Los diarios de hoy se ocupan ampliamente de la cuestión triestina, y particularmente de los hechos diplomáticos de ayer, jalonados en Roma por la entrevista mantenida por el Primer Ministro Pella con la embajadora norteamericana Sra. Clara Booth Luce.

"La Stampa" destaca el significado que tiene la casi unanimidad de la opinión pública italiana, relegada en la votación de la Cámafra, en los comentarios de prensa, y en el sentir popular; de manera —dice— que el sentimiento italiano respecto a Trieste se ha manifestado en forma inequívoca, que no puede dejar duda ninguna en todos aquellos que tienen en sus manos la posibilidad de ofrecer a Italia una solución justa del problema.

También "Il Tempo" indica la importancia de la unión de voluntades registradas en torno a Trieste, y expresa que la posición de Italia resulta firmemente reforzada por la votación de la Cámara.

El diario comunista "Unitá" aprovecha la oportunidad para llevar un duro ataque a Estados Unidos, de acuerdo con la habitual posición comunista de hablar en toda oportunidad que se presente del "imperialismo yanqui" y de hacer a Estados Unidos responsable de la situación de Trieste, junto con Gran Bretaña y Francia. En este sentido aprovecha las declaladas ayer por el Secretario de Estado Foster Dulles, que desde luego parecen hechas de medida para favorecer la propaganda comunista.

"Il Mattino", de Nápoles, afirma que el problema de Trieste ha sido plantendo por Italia en forma categórica, que condiciona toda la política exterior del país, y que este planteamiento se apoya sólidamente en una serie de antecedentes jurídicos que hacen incuestionable el derecho italiano.

Subraya por último "Il Mattino" napolitano que entre los referidos antecedentes figura la declaración tripartita de 1948, en la cual Francia, Gran Bretaña y Estados Unidos reconocen en un documento oficial un estado de hecho y de derecho que es claramente favorable a Italia.

TEXTO DEL COMUNICADO

ROMA, 8 (Ansa). — El texto del comunicado dado conjuntamente en Londres y en Wáshington sobre las proposiciones anglo norteamericanas para el territorio libre de Trieste, es el siguiente. "Los gobiernos de los Estados Unidos y del Reino Unido han seguido con gran preocupación. el reciente empeoramiento de las relaciones entre Italia y Yugoeslavia, a consecuencia de la controversia producida respecto al futuro del territorio libre de Trieste. Desde la terminación de la segunda guerra mundial, los dos gobiernos administraron conjuntamente la zona A del territorio, en base a los términos del tratado de paz italiano. Del mismo modo, el gobierno yugoeslavo siguió teniendo la responsabilidad de la administración de la zona B. Esa responsabilidad debería haber tenido un carácter puramente temporario y nunca se había previsto que debiera convertirse en permanente. Por razones que son bien conocidas, resultó imposible llegar a un acuerdo con los otros firmatarios del Tratado de Paz, para el establecimiento del régimen defintivo previsto por el tratado de paz para el territorio libre.

"Los gobiernos de los Estados Unidos y del Reino Unido, que se encontraron frente a una situación no prevista en eltratado, emplearon sucesivamente, en numerosas ocasiones, sus buenos oficios en la esperanza de promover una solución acordada entre Italia y Yugoeslavia. Lamentablemente, no ha sido posible encontrar una solución aceptable para las dos partes Además, las recientes proposiciones sugeridas por Italia y por Yugoeslavia fueron recíprocamente rechazadas. En tales circunstancias los dos gobiernos no ven otra alternativa que no sea la de poner término a la actual situación insatisfactoria.

"Ellos no desean seguir asumiendo la responsabilidad de la administración de la zona A. Por lo tanto, los dos gobiernos han decidido poner término al gobierno militar aliado, retirar sus tropas y, teniendo en cuenta el predominante carácter italiano de la zona A. devolver la administración de esa zona al gobierno italiano. Los dos gobiernos confían en que estas medidas conducirán a una pacífica solución definitiva. Es firme convicción de los dos gobiernos que este paso contribuiría a estabilizar una situación que durante los últimos años ha dificultado las relaciones ítalo-yugoeslavas. Los dos gobiernos confían también en que ello ofrecerá la base para una amistosa y fecunda colaboración que es tan importante para la seguridad de la Europa occidental como lo es para el interés de los dos países. El retiro de las tropas y la transferencia, al mismo tiempo, de los poderes administrativos se efectuarán en la fecha más próxima posible, que oportunamente será anunciada"

MODIFICAN EL CODIGO DE MINERIA EN PERU

LIMA, 8. (UP). — El Poder Ejecutivo ha enviado al Congreso un proyecto de ley por el cual se modificarían algunos artículos del Código de Minería con el propósito de fomentar la explotación de minerales radioactivos, "en forma tal que cautele debidamente los intereses nacionales y refleje su bien conocida política internacional".

El proyecto dispone que se modificarán los artículos que exceptuaban a las substancias radioactivas del régimen de exploración y explotación por la iniciativa privada de personas naturales o jurídicas nacionales o extranjeras.

Ha causado malestar en Belgrado la nota sobre Trieste

BELGRADO, 8. (U.P.) — Radio Belgrado criticó la decisión Anglo-norteamericana de retirar las tropas de la zona "A" del disputado territorio libre de Trieste para entregarla a Italia, y la calificó de "ilegal", "antidemocrática" y "susceptible de tener en consecuencias imprevistas".

Inmediatamente después de hacerse ese anuncio por radio, salieron a las calles grandes grupos de manifestantes que en tono airado protestaron por la decisión de Gran Bretaña y Estados Unidos.

La única reacción del Presidente de Yugoeslavia, Mariscal Tito, fué, según se informó: "debo consultar a mi gobierno sobre eso".

El plan de Londres y Wáshington, formulado para poner fin al litigio de 8 años entre Italia y Yugoeslavia, no ha satisfecho a ninguna de esas dos naciones.

Radio Belgrado dijo también que la decisión Anglo-norteamericana de entregar la zona "A" de Trieste a Italia, constituye un acto "unilateral" que "agravará aún más la situación en esta parte del mundo".

Las manifestaciones comenzaron con un pequeño grupo de personas que desfiló por las calles, al cual se sumaron rápidamente centenares de yugoeslavos que gritaban continuamente: "Istria es nuestra, Trieste es nuestro".

Personas que estaban presentes cuando el encargado de Negocios norteamericano Woodruff Waller y el embajador británico Sir Ivor Mallet comunicaron la decisión al Mariscal Tito, dijeron que éste se mostró notablemente tranquilo. En la entrevista los yugoeslavos no hicieron pregunta alguna, limitándose a escuchar la comunicación de los dos diplomáticos.

Asimismo Radio Belgrado manifestó que la decisión aliada va en contra "de los derechos históricos, nacionales y económicos de Yugoeslavia" en la zona de Trieste y "profana los sacrificios que hizo Yugoeslavia en la lucha contra el fascismo".

La transmisión terminó diciendo que la situación creada "es por cierto un asunto de las Naciones Unidas", pero no aclaró si Yugoeslavia se propone llevar la cuestión ante la Organización Internacional.

Fué disminuida la libertad de prensa en el hemisferio

CIUDAD DE MEXICO, 8 (UP). — El presidente de la Asociación Interamericana de Prensa, John S. Knight, declaró hoy que en la lucha por la libertad de prensa en el hemisferio, las victorias fueron el año pasado "pocas en comparación con nuestras derrotas".

En su informe a la asamblea general de la novena reunión anual de la entidad, el director propietario del diario "Chicago Daily News" señaló a Brasil y Ecuador como países en que la libertad de prensa fué defendida con buen éxito. Por otro lado, mencionó a Nicaragua, Cuba, Colombia y Argentina como países donde la censura y la intimidación a la prensa están en auge.

No obstante lo desalentador del balance del año en punto a libertad de prensa, John Knight cree que "debe recordarse que nunca es ganada enteramente la batalla por el derecho del pueblo a saber".

Seguidamente describió la lucha de la Asociación para "pugna constante para quienes creemos que no existe verdadera libertad en los países donde la prensa puede ser sometida a censura o suprimida, o donde los jefes de gobierno encuentran en estos métodos los instrumentos por los cuales son capaces de perpetuarse en el poder".

Refiriéndose a la Argentina señaló: "Es evidente que Perón busca un acercamiento con Estados Unidos y que nuestro gobierno parece atraído por la idea". Sin embargo, continuó, "cualquier entendimiento entre Estados Unidos y Argentina carecerá de significado y será de corta duración, a menos que pueda conseguir el apoyo de la prensa y de la opinión pública de ambos países".

Añadió que "bajo las circunstancias actuales de censura de prensa en Argentina, el establecimiento de más estrechas relaciones entre los dos países solo acentuaría la desilusión entre los demás países sudamericanos. Me siento orgulloso de que los miembros norteamericanos de la Asociación Interamericana de Prensa se nieguen decididamente a prestar su aprobación a cualquier acuerdo entre Estados Unidos y Argentina, hasta que el gobierno argentino permita a la prensa cumplir su legítimo papel".

Más adelante Knight aludió a las versiones de que durante el actual período de deliberaciones de la Asociación Interamericana de Prensa, el gobierno de Colombia podría dejar sin efecto las restricciones a la libertad de prensa, mediante un decreto ejecutivo que al mismo tiempo definiría las responsabilidades de los periodistas. "Veo esta novedad con algún escepticismo; creeré que la prensa de Colombia es libre cuando recupere en realidad su libertad y no antes".

Luego dijo que si bien la Asociación ha bregado durante para la revocación del decreto del presidente de Cuba, Fulgencio Batista, de julio último, la medida sigue en vigencia. El decreto en cuestión dispone severas multas y penas de prisión para las personas que propalan rumores falsos. "La Asociación continuará esforzándose por conseguir la derogación de este dañino decreto", añadió.

Al referirse a Nicaragua, Knight señaló que la Asociación ha obtenido del presidente Anastasio Somoza la promesa de que se modificará el proyecto de ley sobre la prensa patrocinado por el gobierno. "Sin embargo —añadió— este proyecto fué aprobado por el Congreso y firmado por el presidente Somoza, sin modificación alguna de substancia. La entrada en vigor de esta ley debe marcarse como un paso atrás en Nicaragua", subrayó.

Como ejemplos de felices defensas de la libertad de prensa, el presidente anotó la batalla ganada por Carlos Lacerda, director propietario del diario "Tribuna de Imprensa", de Río de Janeiro, contra la desleal competencia de los diarios apoyados por el gobierno. Citó asimismo la reaparición de los diarios "La Nación" y "La Hora", en Ecuador, que habían sido clausurados el 25 de abril y encarcelados sus directores.

Mayor producción de papel de diario en Sudamérica

CIUDAD DE MEXICO, 8 (UP). — La producción de papel de diario en América Latina progresa en grado tal que es posible predecir que a corto plazo dispondrá de todo el que necesite. Tal la síntesis del informe leído en la fecha por Guillermo Martínez Márquez, del diario "El País", de La Habana, presidente de la Comisión Papel para Diarios, en la sesión celebrada hoy por la 9ª Conferencia de la Sociedad Interamericana de Prensa.

Al mismo tiempo advierte el informe que a pesar del aumento logrado en la producción de papel de diario en Canadá y otros países no es posible concebir muchas esperanzas en una reducción de los elevados precios actuales; al contrario, podrían subir más aún.

La única solución está, pues, en el aumento de la producción local, empleando como materia prima ya sea la pulpa de madera o el bagazo. Sólo Chile, añade, está a punto de satisfacer sus propias necesidades de papel de diario; pero Brasil y Argentina aumentan su producción. En cuanto a Cuba, advierte que el plan para fabricar papel del bagazo ha adelantado tanto que dentro de un año quedará lista la nueva construcción de la fábrica. Subraya que Cuba cuenta con más bagazo que cualquier otro país y podría llegar a producir anualmente más de dos millones de toneladas de papel de diario, vale decir alrededor de la tercera parte de la producción de Canadá y Estados Unidos juntos.

Perú, Argentina, México, Brasil y la República Dominicana han anunciado planes para emplear bagazo en la fabricación de papel de diario, pero el "leader" en este aspecto, dice Martínez Márquez, es la Valentine Pulp And Paper Company de Luisiana, Estados Unidos.

El amplio y documentado informe de la comisión señala, en su capítulo inicial, la importancia del papel de diario. Seguidamente se refiere a la producción durante los años 1950 a 1953 en toda América y hace hincapié en el duro período de 1950-1951, en que escaseó el papel en América Latina, lo que determinó precisamente la creación de la Comisión de Papel para Diarios en la Sociedad Interamericana de Prensa.

Advierte el informe que con posterioridad mejoró el abastecimiento, sin que ello resultase la solución del problema debido a que los precios siguen siendo excesivamente elevados.

"Ha sido —dice— el alto precio el que ha señalado el límite a la demanda de los editores latinoamericanos, tal vez a costa del cumplimiento cabal de la misión democrática de la prensa.

Sigue un detallado capítulo sobre la producción y la demanda de papel y al entrar el capítulo denominado "preocupaciones", expresa: "Desde hace años asistimos al histórico duelo de fuerzas excluyentes. Y aunque la prensa libre, precisamente por eso, por ser libre, tiene como divisa inalterable su independencia de criterio, en esta ocasión, todos, absolutamente todos, sin excepción hemos tomado partido: en la lucha mortal entre el totalitarismo que impera en el Oriente europeo, y la democracia que dió vida a 20 repúblicas americanas, ocupamos sin vacilación un puesto de honor entre los defensores de los pueblos libres. La misión tiene sus riesgos. Para vencerlos y para cumplir a cabalidad la tarea que nos hemos impuesto, debemos armarnos de los instrumentos y disponer de los materiales aptos a la gran campaña. Nuestras prensas deben ser cada día más rápidas; nuestros servicios informativos tienen que realizarse a velocidades eléctricas; nuestro criterio ha de ser tan certero como el de los más diestros campeones de tiro".

Nueva fuerza aérea táctica funcionará en Esmirna

PARIS, 3 (UP). — El supremo comando aliado en Europa anuncia que el miércoles próximo entrará en funciones una nueva fuerza aérea táctica con base en Mizmir (Esmirna), Turquía, desde la cual sus aviones tendrían fácilmente a su alcance a los grandes yacimientos petroleros rusos de Baku.

Un portavoz manifestó que esa agrupación, la sexta fuerza aérea táctica del supremo comando, tendrá por misión primordial el apoyo a las unidades de tierra y estará formada por escuadrillas de Turquía y Grecia, a las órdenes de un comandante norteamericano, el mayor general Robert E. Eaton. Su base de Izmir estará vecina al comando de las fuerzas de tierra para la misma región.

La nueva agrupación es la tercera fuerza aérea táctica que se forma dentro de la Organización del Pacto del Atlántico Norte. Las otras dos —segunda y cuarta— tienen sus bases en Europa Central.

El vocero del supremo comando dijo asimismo que el mayor general Eaton ha re cibido instrucciones de preparar a los pilotos griegos y turcos en el manejo de los cazas norteamericanos a chorro F-84 cuyo radio de acción de 1.600 kilómetros les permitiría llegar fácilmente a los yacimientos de Baku.

Además de su misión principal de apoyo a las unidades de tierra, la sexta fuerza aérea podría utilizarse en tiempo de guerra para atacar objetivos estratégicos en territorio enemigo y combatir a los cazas adversarios que invadieron a Turquía y Grecia.

Estos dos países, que integrarían la nueva fuerza aérea, han sido en el pasado enemigos tradicionales, pero recientemente efectuaron por primera vez maniobras militares conjuntas, realizando un ejercicio en que se trataba de rechazar un supuesto ataque procedente de los países satélites de la Unión Soviética.

CALIFICACION ESTRENOS

CENSA y CALIFORNIA. — "Salomé": (2C) Admisible para adultos con graves reparos. (Para mayores de sólido criterio).

METRO. — "¿Quién dijo miedo?": (1B) Admisible para todo público. (Para mayores de 11 años).

SODRE. — Ballet de Támara Toumanova: (1A) Admisible para todo público.

Plan para reconstruir las fuerzas armadas en territorio del Japón

WASHIGTON, 8 (Ansa). — Se anuncia que, como conclusión de las recientes entrevistas entre los dirigentes de la política japonesa y altas personalidades del Departamento de Estado y del Pentágono, en los próximos días será presentado al gobierno norteamericano un plan japonés para la reconstitución gradual de las fuerzas armadas de dicho estado asiático. El plan es a largo plazo y prevé la creación de 15 divisiones japonesa que comprenderán medio millón de hombres; de una marina de guerra de 300.000 toneladas en conjunto, con 70.000 hombres y de una aviación formada por una flota aérea de 2.700 aparatos, además de 1 millar de aparatos de adiestramiento, con efectivos que deberán alcanzar a cien to treinta mil hombres.

El plan, que ha sido preparado sobre la base de sugestiones de los principales entes económicos japoneses, ha sido organizado teniendo en cuenta otro plan que sobre el mismo asunto se está elaborando estos días en las oficinas competentes de Wáshington. El anuncio ha sido dado por el representante del Primer Ministro japonés en esta capital, Sr. Ashida, en el curso de una conferencia de prensa. El embajador precisó que el plan de rearme presentado por él no constituye una emanación oficial del gobierno de Tokio y que debe ser considerado más bien como una proposición privada. Las entidades económicas japonesas que lo han preparado preveen la ejecución del plan o en cinco o en diez años. Su financiación debería estar a cargo de los Estados Unidos en alrededor de, 40 por ciento.

Presionan a los comunistas para realizar la C. coreana

NACIONES UNIDAS, 8 (UP). — Estados Unidos envió hoy un cuarto mensaje a China Comunista y a Corea del Norte en el que les dice que "no puede haber razón alguna de vuestra parte para negarse a realizar la conferencia de Corea".

Mediante ese mensaje Estados Unidos volvió a presionar a los gobiernos de Peipin y de Pyongyang para que den una respuesta concreta a la propuesta norteamericana de que esa conferencia se reúna el 15 de este mes en Ginebra, Honolulú o San Francisco.

La nota, transmitida por intermedio del gobierno de Suecia, dice: "Deseamos ultimar los arreglos preliminares tan pronto como sea posible para que la conferencia pueda iniciarse en esa fecha o posteriormente tan pronto sea conveniente".

El gobierno norteamericano reiteró también su ofrecimiento de conversar directamente con los comunistas para allanar los "arreglos" de la conferencia, la cual, según el pacto de Pan Mun Jom, debe comenzar el 28 de octubre. Además hace saber oficialmente a los comunistas, por primera vez, que ésta es la fecha y lugar de la conferencia de Corea.

"El representante de Estados Unidos —dice la nota— estaría dispuesto a convenir el lugar y fecha de una conferencia y a cambiar opiniones con miras a llegar a un pronto acuerdo sobre cuestiones de procedimiento, administrativas y afines en lo que se relaciona con los arreglos que sea apropiado discutir antes de que comience la conferencia".

La propaganda comercial de E. U. en América Latina

CIUDAD DE MEXICO, 8 (UP). — El comité de anuncios y publicidad de la Sociedad Interamericana de Prensa recomendará hoy a la asamblea de este organismo la formación de una Oficina Especial para fomentar y estimular la publicidad y propaganda, por parte de empresas de Estados Unidos, en diarios y revistas latinoamericanos.

El presidente del comité, Carlos Mantilla, de "El Comercio" de Quito, dijo que los exportadores norteamericanos gastan en publicidad menos del 5 por ciento del valor total de sus exportaciones a América Latina, pero son pocas las publicaciones latinoamericanas que han hecho algo por mejorar esta situación.

Mantilla agregó que los diarios y revistas de esta parte del continente "apenas reciben un décimo" de lo que destinan a propaganda los exportadores de Estados Unidos, y que en la actualidad es "más importante y urgente" que nunca promover la publicidad en ellos "en vista del éxito notable de otros medios de propaganda utilizados para los productos de exportación de Estados Unidos en los mercados de América Latina."

También explicó que entre las funciones principales de la oficina propuesta figurarían la certificación de las cifras de circulación de los periódicos miembros y la obtención del informe sobre el mercado en las zonas en que se publican esos periódicos.

La recomendación del Comité comprende los siguientes puntos: 1) El establecimiento de un organismo adscrito al comité de anuncios y publicidad, con un presupuesto mínimo al comienzo, que se encargue de organizar lo que podría llamarse oficina de anuncios de la SIP que sirva a los periódicos que desearen adherirse a ella, mediante el pago de una cuota anual, basada en la circulación respectiva del diario o revista.

2) Encomendar a dicha oficina la ejecución de un plan de acción que deberá presentar en el menor tiempo posible al Comité de Anuncios y Publicidad, con el objeto de alcanzar los objetivos que se mencionan en este inofrme y que son:

a) La certificación de la circulación de los periódicos miembros de la oficina por medio de agentes autorizados establecidos en el lugar donde se publica el diario o revista.

b) Establecer un intercambio de información con el comité de standards de la Export Advertising Association.

c) Actuar como medio de enlace con los representantes de los periódicos y revistas en Estados Unidos.

d) Recolectar todos los datos posibles acerca de la importancia y valor de los respectivos mercados donde se publican los periódicos miembros de esta oficina.

e) Ampliar el personal del Comité de Anuncios y Publicidad para incluír en él a miembros representantes de los periódicos en los Estados Unidos.

3) Abrir de inmediato en la gerencia de la Sociedad, un registro de inscripciones de los diarios y revistas que se interesaren en la creación de la Oficina de Anuncios de que se habla en este proyecto.

Buscan al asesino del niño Bobby Greenlease en Kansas

KANSAS CITY, 8 (UP). — Toda la policía de los Estados Unidos busca hoy al individuo a quien se acusa del asesinato del niño Bobby Greenlease, aunque es posible que lo tenga ya en su poder. El hombre a quien se busca es Thomas John Marsh, de 37 años, acusado por Carl Austin Hall, que dirigió el secuestro del desgraciado niño, de matarlo con tres disparos de pistola, después que Hall cobró los 600.000 dólares que les entregó, como rescate, el padre de la víctima. La policía de San Luis, sin embargo, sospecha que fué el propio Hall, hijo pródigo de un abogado de esa ciudad, quien asesinó al desventurado niño.

Hall y su amiga Bonnie Brown Heady de 41 años, están desde ayer en la cárcel de San Luis, después que el primero confesó haber dirigido el secuestro, con la ayuda de su amiga, aunque acusó a Marsch del asesinato. Agentes de la jefatura de policía y de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) informaron ayer que Carl Austin Hall fué detenido en el cuarto que ocupaba en el hotel Congress de San Luis, durante la noche, y al ser sometido a interrogatorio admitió haber participado en el secuestro. Otros datos que aportó condujeron a la detención de la señora Bonnie Brown Heady en su casa de la calle del Arsenal. La señora Heady confesó haberse llevado a la criatura de una escuela particular de Kansas City, en tanto que Hall hizo un relato detenido de la forma en que el niño fué asesinado por Marsh. Las autoridades locales revelaron anoche que Carl Austin Hall, que tiene 37 años, es hijo de John Hall, que fué destacado abogado de Kansas. Añadieron que Carl Austin dilapidó la herencia de doscientos mil dólares que le dejó su padre, y que cumplió una condena en la penitenciaría de este estado, por robo a mano armada. Hall asaltó a ocho conductores de taxímetros, a quienes robó un total de solo treinta y tres dólares.

Hasta 1951 vivía en una confortable casa propia en Kansas City. Recibía cincuenta dólares al mes de un fondo que heredó de su madre, que falleció en 1947. Según la policía Hall dijo que gastó su fortuna en negocios de licores y en la bolsa de valores, sin resultado. En 1951 fué arrestado en Kansas City por pasar cheques sin fondos. Arthur B. Eisenhower, hermano del presidente de Estados Unidos, declaró anoche que fué él quien se encargó de reunir los seiscientos mil dólares en billetes de diez y veinte dólares que Robert Greenlease pagó infructuosamente a los secuestradores de su infortunado hijo Bobby. Eisenhower, vicepresidente del banco local Commerce Trust Compnay, dijo que Greenlease y su socio Robert Ledterman lo visitaron en la tarde del 29 de setiembre en su oficina del banco, para pedirle que les reuniera el dinero en la forma indicada, pero sin decirle, en ningún momento, que el propósito era entregarlo a los secuestradores, aunque él dedujo naturalmente de que se trataba. Añadió que consiguió el dinero en el banco de la Reserva Federal esa misma tarde y que ochenta personas trabajaron tiempo extra, contando y ordenando los billetes, que estuvieron listos, en las bolsas indicadas por los secuestradores, en la mañana del miércoles treinta. Reveló también que algunos de los agentes de la Oficina Federal de Investigaciones, presenciaron la operación del recuento de los billetes en el banco.

Eden explicó la política exterior de Inglaterra

MARGATE, Inglaterra, 8 (U.P.). — Ante la Convención anual del Partido Conservador, el ministro de Relaciones Exteriores, Anthony Eden, y el hombre que estuvo al frente de ese departamento durante la prolongada ausencia del titular, Marqués de Salisbury, explicaron hoy, en vigorosos discursos, la política exterior de Gran Bretaña. Dos propósitos animan esa política y fueron definidos por Eden de manera clara.

"Nuestra política no ha cambiado", dijo, "nuestro objetivo primero es mantener la unidad y la fuerza de la alianza occidental, que es el factor principalmente responsable de cualquier atenuación que haya podido registrarse en la intransigencia soviética. En segundo término, estamos resueltos a mantener nuestra alianza defensiva en carácter, a no incurrir en provocaciones y a sacar provecho de cualquiera y toda oportunidad que pueda surgir para resolver dificultades y solucionar disputas. Tal nuestra política. Hay lugar en ella para cualquier reunión o conferencia que parezca practicable o provechosa. Hay ciertamente lugar para asegurar al Soviet que no amenazamos su seguridad. Precisamente estamos en eso, viendo en que forma podrían darse tales seguridades."

Salisbury se manifestó en parecidos términos e indicó que no hay indicaciones de que Rusia quiera conferenciar con Occidente, "pero esperamos continuar nuestros esfuerzos para una reunión de las cuatro potencias, del rango que las cuatro estimen conveniente para la conferencia." Eden advirtió, sin embargo, que la reunión de las cuatro grandes potencias no es la panacea que curara todos los males, de modo que no corresponde opinar que "es una fórmula mágica que solo los norteamericanos nos impiden disfrutar."

Más de 4.000 delegados a la conferencia anual del Conservadorismo, ovacionaron a Eden, que hizo su primer discurso en seis meses.

Lo aplaudió asimismo cuando declaró que consideraba su deber continuar como Ministro de Relaciones Exteriores, esperanzado en que su experiencia contribuyera a evitar una tercera guerra mundial.

"A mi juicio, debemos aprovechar todos los caminos abiertos a nosotros para reducir la tensión internacional, desde la reunión de cuatro potencias en el más alto nivel hasta la negociación del asunto más pequeño. Hemos hacerlo con paciencia y perseverancia, y no debemso acusar a nuestros aliados si ocurre que no comparten nuestros puntos de vista. Estamos firmes contra la agresión, pero la puerta está siempre abierta al debate y al acuerdo en cualquier rango".

Restablecido de sus dolencias, Eden continúa siendo el primer candidato a suceder a Winston Churchill en la Jefatura del Partido gobernante. Lo confirmó el canciller del Exchequer, R. A. Butler en rueda de periodistas. Comentando las versiones de que había "renunciado a sus propias aspiraciones de ser el sucesor de Churchill, en discurso que pronunciara recientemente, Butler manifestó que jamás había empleado tales palabras. Reiteró, por lo demás, que Churchill es el Jefe del Partido y que Eden es el Vice-Jefe y sucesor indicado.

En otras partes de su discurso, Eden señaló que son ahora mejores las posibilidades de crear el ejército europeo y recalcó que Occidente debe llevar a Alemania a una asociación segura "pues, de lo contrario se repetirá la historia de la década de 1930". Sostuvo que el ejército europeo es la mejor garantía para todos los que temen el resurgimiento del poderío militar germano.

En la sesión de hoy, habló también Butler, quien puso fin al debate sobre cuestiones económicas. Expresó su orgullo porque Gran Bretaña había recobrado su independencia de la ayuda económica norteamericana, y añadió: "Nuestra independencia en la esfera económica quedará asegurada mediante el desarrollo de una política de "comercio y no ayuda" y esperamos confiados que el gobierno de Estados Unidos adopte esa política.". Reveló que las reservas de Gran Bretaña en oro y reservas aumentaron en 800 millones de dólares. Sobre impuestos, dijo, que no se disminuirían reduciendo los gastos "sino mejorando en vigor de la economía ya alentando el ahorro público y privado".

Continúa muy agitado el clima en la Guayana

GEORGETOWN, Guayana Inglesa, 8 (U.P.). — Se mantiene el ambiento de nerviosidad en ésta colonia británica, acentuado por el hecho de que todas las mujeres y niños blancos que vivían en las plantaciones de azúcar han sido traídos a ésta ciudad, y alojados en hoteles y residencias particulares. No ha habido señales de violencia, sin embargo. No hay policía en las calles, y según se informó todas las armas fueron sacadas de la sede central de la Policía, y llevadas a un recinto militar. Entretanto, el primer ministro del Gobierno local, Cheddi Jagan, líder del partido Progresista del pueblo, acusó al Gobernador Sir Alfred, de haber pedido soldados y armas a Londres, sin consultar con el Gobierno presidido por el mismo Jagan. Este añadió: "La responsabilidad de lo que pueda suceder recaerá enteramente sobre el gobernador y quienes lo asesoraron. La presencia de buques extranjeros en la Guayana británica solo puede considerarse con un acto de intimidación, más aún, como un acto de provocación, destinado a precipitar una crisis. No hay medida alguna del Partido mayoritario, que indique que intenta conseguir sus demandas por otros medios que los constitucionales".

La síntesis telegráfica

• BASES EN LA ISLA DE MENORCA. — Nueva York. — Aunque las bases navales contempladas en el acuerdo hispano-norteamericano para la cesión para uso de los Estados Unidos no han sido dadas a conocer todavía, se considera seguro, en los círculos diplomáticos americano, que, la marina de la Unión dispondrá entre otras de la base de Port Mahon en la isla de Menorca, de la Baleares.

• MOVIMIENTOS SISMICOS. — Atenas. — Seis sacudidas sísmicas, una de las cuales fué muy violenta, se registaron anoche en Cefalonia. Felizmente no ocasionaron víctimas ni daños.

• EXPULSAN AL EX-REY Zogu de Egipto. — El Cairo. — El gobierno revolucionario egipcio ha invitado al ex rey Zogu de Albania a no abandonar el país hasta que no termine la investigación respecto a sus actividades financieras.

• REDUCCION DE RESTRICciones. — Londres. — Una posible reducción de las restricciones que la legislación británica impone actualmente a las importaciones procedentes de los países del continente europeo, ha sido anunciada esta mañana por el autorizado financiero británico "Financial Times".

• CAMPO DE TIRO PARA cohetes. — París, 8. (Ansa). — Se considera próxima la instalación por las autoridades navales francesas, de un campo de tiro para cohetes radiodirigidos, en la costa de La Vandea hasta Quiberon. El proyecto, presentado hace tiempo, parece acercarse a su realización y eso preocupa a las poblaciones de aquella región, que no aprecian mucho el hecho de ser incluídas en un gran "polígono marino".

• PERIODISTAS CONDENAdos. — Milán. — En el proceso seguido a los periodistas Renzi y Aristareo, el procurador militar ha pedido esta mañana las siguientes condenas: para Renzo Renzi, dos años de reclusión y pérdida del grado; para Guido Aristareo, ocho meses y 20 días de reclusión y pérdida del grado, pero con el beneficio de las circunstancias atenuantes previstas en el artículo 102 del Código Penal militar.

• RETIRO DE TROPAS ALIAdas de Trieste. — París. — El retiro de las tropas angloamericanas de Trieste fué anunciado esta mañana al canciller francés Sr. Bidault por los Embajador de Estados Unidos y de Gran Bretaña en esta capital.

• REUNION DE DEMOCRAtas-cristianos. — Roma. — Bajo la presidencia de De Gasperi se reunió la dirección central del Partido Demócrata-Cristiano, con objeto de examinar la exhortación que le fué formulada por el reciente Consejo Nacional del Partido para que intervengan y medie en el conflicto suscitado entre trabajadores y patrones de la industria.

• CONGRESO INTERNACIOnal de Ingeniería. — Roma. — Mil quinietos ingenieros de numerosos países participan en el Congreso Intenacional de Ingeniería, que se está realizando en estacapital bajo el patrocinio del Presidente de la República Sr. Einaudi. Intervienen en el Congreso destacadas personalidades de la ingeniería mundial, asistiendo también al mismo como observadores numerosos diplomáticos.

• DISTURBIOS OBREROS. — Roma. — El Partido Cristiano Demócratas, que el que está en el poder, pidió hoy al Jefe de Gobierno Giuseppe Pella, que intervenga para poner fin a los disturbios de los obreros. Los cristiano demócratas hicieron esa petición en el momento en que los sindicatos comunistas y no comunistas amenazan con una huelga general que paralizaría durante veinticuatro horas, todas las industrias del país.

• NO HAY ACUERDO CON Egipto. — Margate, Inglaterra. — El Marqués de Salisbury declaró hoy que "Gran Bretaña no ha llegado todavía a un acuerdo, ni siquiera en principio, con los Egipcios, en las negociaciones que se están realizando con ellos para resolver el problema del Canal de Suez". Luego agregó: "Y no estoy seguro en modo alguno, de que lograremos ponernos de acuerdo".

• CONFERENCIA SOBRE Trieste. — Belgrado. — El Presidente Tito sostuvo esta mañana una larga conferencia con los representantes de Estados Unidos y Gran Bretaña, que puede presagiar el fin del prolongado estancamiento en que se halla el problema de Trieste. El embajador británico Sir Ivo Mallett, y el Encargado de Negocios norteamericano Woodruff Wallner, que se entrevistaron con Tito, no quisieron hacer comentarios al salir de la reunión, limitándose a decir que había versado sobre Trieste.

• NO HUBO PRESION INglesa. — Margate. — El Marqués de Salisbury declaró hoy que no quiso ejercer presión sobre Francia y Estados Unidos en la conferencia que celebraron los Ministros de Relaciones Exteriores de las tres potencias en Wáshington, para que aceptaran la idea de que los jefes de estado de las tres se reunieran con Malenkov, porque deseaba evitar que se "rechazara de plano" esa idea.

• LA INDEPENDENCIA DE Guayaquil. — Quito. — El Ministro de Defensa de Colombia, general Gustavo Berrío, llegó para las fiestas conmemorativas de la Independencia de Guayaquil. Lo acompañan el coronel Rafael Calderón Reyes, Jefe del estado mayor general y otros altos oficiales.

• TERRORISTAS MUERTOS. — Nairobi (Kenya). — Anunciaron las autoridades británicas que sus fuerzas dieron muerte a 45 terroristas Mau Mau y capturaron a otros 20. La operación se cumplió ayer en el distrito de Nyeri y participaron de la acción contra los terroristas, unidades de los guardias Kikuyu, de la policía y fusileros africanos del rey.

• OMNIBUS ASALTADO. — Cagliari. — Siete individuos armados y enmascarados asaltaron un ómnibus en el tramo comprendido entre Abbasanta y Ardale. Hicieron descender a los pasajeros, y luego les robaron las carteras y demás valores que llevaban encima. Dos de los pasajeros lograron ocultar su dinero en la banca destinada a los equipajes, y entre los pañales de un bebé. El monto de lo robado asciende a unos tres millones de liras.

• GOLFE JUAN, Francia. — Un explorador francés asegura haber descubierto las fuentes del Amazonas, que es uno de los mayores misterios geográficos de la tierra. La afirmación del francés está contenida en una carta que dirigió a su madre y que ella hizo del conocimiento público hoy al saber que su hijo, que había desaparecido en la selva, regresó por fin a la civilización.

La retaguardia misionera

La obra misionera de la Iglesia es una verdadera conquista: la conquista espiritual de todo el mundo para Cristo Rey. El ejército misionero de la Iglesia nada tiene que envidiar la organización de otros ejércitos. Su vanguardia opera brillantemente en las avanzadas derramando a torrentes la luz del Evangelio y el fuego sagrado de la caridad cristiana, aunque para ello tenga que dejar enrojecido el campo de batalla con la sangre de los mártires de la Fe.

¿Y su retaguardia? Está suficientemente organizada para proveer a las múltiples necesidades de los que luchan en la brecha y colaborar en la acción apostólica de los misioneros? También la retaguardia posee esta magnífica organización desde que sus esfuerzos cristalizaron en:

LAS TRES OBRAS MISIONALES PONTIFICIAS. — Son ellas la obra de la Propagación de la Fe, de la Santa Infancia y de San Pedro Apóstol.

Todas las tres son Obras Pontificas: es decir no son organizaciones particulares propias y exclusivas de ciertas naciones o sectores de la retaguardia misionera; sino CATOLICAS: universales, comunes a todo el mundo católico —a toda la retaguardia misionera— y puestas bajo la inmediata dirección del que es Jefe Supremo del Ejército misionero, y Vicario de Cristo en la tierra, el Romano Pontífice.

LA PROPAGACION DE LA FE. — Constituye la organización fundamental de la retaguardia misionera. Es la unificación de las fuerzas vivas del mundo católico en el ideal común de la Cruzada misional. El centro oficial de la Obra está en Roma, dirigido directamente por la Congregación de Propaganda Fide, el estado Mayor Misionero del Papa. De este centro, irradian como por una red eléctrica, la vida, la actividad y la dirección de los Consejos Nacionales, de donde parten nuevas ramificaciones para las Juntas, Centros o Secretariados Misionales diocesanos, que a su vez reparten la energía recibida, a los Centros o Juntas Parroquiales de ellas dependientes. En cada parroquia se organizan las Obras Pontificias a las que pertenecen los católicos fervientes que comprenden la necesidad de colaborar entusiastamente en tan grave problema de la Iglesia.

Con ellos se organiza la acción misional a la que todos colaboran. ¿Y en que consiste esta acción? En cooperar con los misioneros a la predicación del Evangelio a los pueblos que aún viven en el error y la ignorancia, y a la implantación de la Iglesia en los países paganos.

Medios de acción son entre otros estos dos eficacísimos: uno de orden espiritual, la oración y otro de orden material: la limosna

La Oración, tiene su importancia primordial ya que la conversión de las almas es una obra puramente de orden sobrenatural y de nada valen todos los trabajos y esfuerzos de los misioneros, si no lo acompañan la gracia de Dios. Para impetrarla, —ya que no podemos conseguirla por nuestros propios méritos—, Jesucristo nos [...]

OTRA VEZ!

Hagamos nuestras la angustia de la Iglesia ¡Faltan Sacerdotes!

Una consigna:

Oremos y trabajemos por 40 nuevas vocaciones para 1954.

Aspiraciones:

Cada Parroquia cada año envíe un nuevo seminarista.

Cada familia tenga un hijo sacerdote.

¡Señor, danos muchos y santos sacerdotes!

Acción Católica

ESTA ES LA NUEVA LEGION QUE VIENE...

—Hace cuarenta años los jóvenes, llenos de ilusiones y cargados de proyectos, se unieron en matrimonio civil.

—Todo aquello en la mujer viuda que yace postrada en su lecho de enferma, es hoy un amable recuerdo.

—Sus hijas, fuera del hogar, se afanan para lograr, con el trabajo [...]

CONSULTE UD

Engaños comunes

A LECTOR. — En el artículo anterior empezamos a comentar la afirmación contenida en un recorte que usted me enviara, según la cual el catolicismo habría fracasado. Eso siempre se dirá por quienes no se sienten con ánimos para vivir una vida de acuerdo con los principios cristianos, y creen que se pueden obtener los mismos resultados para bien propio y de la humanidad con doctrinas más fáciles y que no exijan tanto, y tan penoso esfuerzo personal. Y llamo doctrinas más fáciles a formulaciones genéricas, muy buenas, muy idealistas pero sin llegar a los casos concretos que son los que cuestan, y que son los que fallan.

Veamos si no, cómo frente al cristianismo que contiene eso y mucho mas, y que contiene las indicaciones prácticas para cada caso, se da como remedio en el artículo que comentamos lo siguiente que copio: "Se podría, sin necesidad de cambiar la esencia del hombre, intentar su mejoramiento por medio de una educación humanista paulatina, que abarcara desde el aspecto moral hasta el cívico. Para esto sería necesario autoconvencernos de que no todo es irremediable y de que existen valores intactos y poner nuestra fe en la idea de que las generaciones que nos sucederán han de recuperar, gracias a nuestro esfuerzo, la imprescindible confianza en sus semejantes."

Como dijera antes, esto es menos que el cristianismo, y es además completamente genérico.

El hombre es un eterno ena[...]

[...]sidad en general, se proceda en forma muy distinta en los casos particulares que son los que traen las dificultades.

Al proclamar, pues, esos deseos genéricos de bondad, con una fórmula o con otra, el hombre no hace sino traducir los buenos deseos de su corazón; pero esos buenos deseos no son de todos, aún de los que por sus actos reales, han de ser considerados como malos, e incluso, como criminales.

Cualquier persona que se conozca a sí misma, y que se haya esforzado por traducir en sus actos esos buenos deseos, sabe de sobra que ellos solos no alcanzan, y que no se es bueno por un buen programa del cual se está profundamente enamorado, sino por la vivencia del mismo en cada circunstancia.

El otro engaño de los programas [...]

Carta Encíclica de S.S. Pío XII en la que decreta la celebración del Año Mariano

A los Venerables Hermanos, Patriarcas, Primados, Arzobispos, Obispos y demás Ordinarios de lugar en paz y comunión con la Sede Apostólica PIO PAPA XII. Venerables Hermanos Salud y Bendición Apostólica.

La refulgente corona de gloria, con que el Señor ciñó la frente purísima de la Virgen Madre de Dios, parécenos verla resplandecer con mayor brillo al recordar el día en que, hace cien años, Nuestro Predecesor, de feliz memoria, Pío IX, rodeado de imponente número de Cardenales y Obispos, con autoridad infalible declaró, proclamó y definió solemnemente que "ha sido revelada por Dios y por lo tanto debe ser creída con fe firme y constante por todos los fieles, la doctrina que sostiene que la Santísima Virgen María, desde el primer instante de su concepción, por singular gracia y privilegio [...]

[...] Divino Hijo: "En verdad que solos Tú y tu Madre sois hermosos bajo todos los aspectos. Pues no hay en ti, Señor, ni en tu Madre mancha alguna" (Carmina Nisibena, ed. Bickell, 123). En cuyas palabras clarísimamente se ve que, entre todos los Santos y Santas, de esta sola mujer es posible decir que no cabe ni plantearse la cuestión cuando se trata del pecado, de cualquier clase que éste sea; y que además este singular privilegio, a nadie concedido, lo obtuvo de Dios precisamente por haber sido elevada a la dignidad de Madre suya. Pues esta excelsa prerrogativa, declarada y sancionada solemnemente en el Concilio de Efeso contra la herejía de Nestorio (Cfr. Pius XI, Enc. "Lux veritatis"; A. A. S. vol. XXIII, p. 493 ss.) y mayor que la cual ninguna parece que pueda existir, exige plenitud de gracia divina e inmunidad de cualquier pecado en el alma, puesto que lleva consigo la dignidad y santidad más grandes después de la de Cristo. Además, de este sublime oficio de la Virgen, como de arcana y purísima fuente, parecen derivar todos los privilegios y gracias, que tan excelentemente adornaron su alma y su vida. [...]

[...] los Sagrados Pastores, ya en el alma de los fieles. Lo atestiguan, como hemos dicho, los escritos de los Santos Padres, los Concilios y las actas de los Romanos Pontífices; dan testimonio de ello las antiquísimas Liturgias, en cuyos libros, hasta en los más antiguos, se considera esta fiesta como una herencia transmitida por los antepasados. Además, aún entre las comunidades todas de los Cristianos Orientales que, mucho tiempo hace, se separaron de la unidad de la Iglesia Católica, no faltaron ni faltan quienes, a pesar de estar imbuídos de prejuicios y opiniones contrarias, han acogido esta doctrina y cada año celebran la fiesta de la Virgen Inmaculada. No sucedería ciertamente así si no hubieran admitido semejante verdad ya desde los tiempos antiguos, es decir, desde antes de separarse del único redil.

Plácenos, por lo tanto, al cumplirse los cien años desde que el Pontífice Pío IX, de inmortal memoria, definió solemnemente este privilegio singular de la Virgen Madre de Dios, resumir y concluir toda la cuestión con unas palabras del mismo Pontífice, afirmando que esta doctrina ha sido "a juicio de los Padres con[...]

(Continuará).

Una invitación formula la FUMAC a las madres de los Sacerdotes, Religiosos y Seminaristas

PARA LA MISA DE MAÑANA EN LA CATEDRAL

[...]

CULTOS RELIGIOSOS

[...]



COMISION DE LIBROS PRENSA Y PUBLICACIONES

CALIFICACION DE LECTURAS

[...]

RECORTE Vd. ESTAS FICHAS Y ORDENELAS ALFABETICAMENTE

DIA DE LOS SACRAMENTOS DE LA FUCAC

[...]

Hoy

[...]

Noticias de Rocha

[...]

La M. Revda. Madre Pilar

[...]

El Congreso Mariano D. de Florida



[...]

La Voz de la Virgen Ntra. Sra. de Pompeya

[...]

CURSILLO PRE-MATRIMONIAL

Proseguirá esta tarde

[...]

Bodas de plata

Las Religiosas Siervas de María

[...]

Jornadas de orientación de la joven frente a la vida realizanse en Rivera

[...]

HOY PRIMERA CONCENTRACION NACIONAL DE LA UNION CIVICA

PLAZOLETA DEL GAUCHO

A LAS 18 Y 30 HORAS

[...]

Una situación angustiosa

Pedido de una Conferencia Vicentina

[...]

En Santa Lucía

En el Colegio de las HH. de la Inmaculada Concepción

[...]

Pagos de hoy

[...]

Ante el riesgo de la devaluación

SE vuelve a hablar, como una posibilidad, de la devaluación de nuestra moneda. Esperamos que todavía pueda evitarse, porque entendemos que no hará sino agravar los numerosos factores que facilitan la continuación de un movimiento inflacionista cuya terminación pareció, en algún momento, estar al alcance de la mano.

La cuestión se planteó, hace ya algunos años, cuando la desvalorización de la libra esterlina, hizo que muchos temieran por nuestros saldos exportables, reclamando entonces la devaluación como medio de facilitar nuestras exportaciones. La suba general de precios que se produjo luego, liquidó el problema sin que la presión devaluacionista llegara a desarrollarse; por otra parte el gobierno tuvo entonces una actitud firme que no pudo merecer sino elogios.

Entonces nosotros también mantuvimos firmemente la opinión de que no debía facilitarse la desvalorización, porque ella traería consecuencias inmediatas en el costo de vida interno, dada la influencia que, sobre nuestros precios internos tienen las materias primas y mercaderías elaboradas o semi-terminadas que importamos para nuestro abastecimiento.

Pero la situación ha cambiado hoy, en términos tales que, si no nos hace pensar de distinto modo, muestra sí un conjunto de datos alarmantes para el porvenir de nuestra moneda.

No se dispone, el Banco no lo facilita ni tampoco resulta de los datos del contralor, del detalle del cambio comprado por exportaciones, clasificado según el tipo de cambio utilizado para liquidar la operación. Es sabido que las exportaciones deben moverse, desde la devaluación de la libra, en tres posiciones fundamentales: Cambio oficial, o sea 1,519; cambio compensado, o sea fundamentalmente 1,78 y cambio libre, o sea 2,35. Pero en 1948 la masa de las exportaciones, carne y lana, se movían por el cambio oficial; el cambio de 2,35 era excepcional, y el de 1,78 se aplicaba a ciertos renglones de mercaderías en los que entraba un porcentaje relativamente alto de mano de obra. La situación ha cambiado hoy. No queda prácticamente en el cambio oficial, sino la lana; aun ésta, en los dos últimos años ha debido recibir una exoneración impositiva para poder ser exportada sin tocar el tipo de cambio. La carne sin elaborar, que teóricamente sigue en el mismo cambio, no puede ser exportada así sino gracias a un subsidio que el Estado toma a su cargo. Todos los productos agrícolas se exportan con subsidio o con cambio compensado. Alguno de estos sale totalmente de los tipos fijados legalmente, y pasan de cuatro pesos por dólar. Para permitir una evolución razonable de nuestra industrias se debe recurrir también a los tipos máximos. Todo esto quiere decir que los costos de nuestra producción, al tipo de cambio actualmente vigente, están por encima poco o mucho, pero por encima de los precios internacionales de esos mismos productos. Y siendo el nuestro un país cuya economía gira fundamentalmente alrededor de su comercio internacional, aquella situación no puede [...]

Para resolución

La continua violación por los conductores de los ómnibus del transporte colectivo de las reglamentaciones del tránsito, especialmente en la avenida 18 de Julio, constituye un innegable factor de desorden.

Hicimos ya referencia al problema y vemos que al mismo se refieren algunos colegas.

Se recuerda que en oportunidad de comenzarse a aplicar el sistema de los semáforos, se habló de dictar normas para impedir que los ómnibus se pasen unos a otros. Recordamos que, generalmente, en estas circunstancias existen notorias violaciones a los reglamentaciones del tránsito. Se agregan éstas a otras referentes a velocidades etc. etc.

Sin embargo el problema no ha sido pasible de solución, pese a ser uno de los menos complicados entre los que ofrece nuestro tránsito urbano. Correspondería, con alguna celeridad, enfrentarlo y solucionarlo o, por lo menos controlarlos de alguna manera.

De estas cosas, que no son pequeñas por cierto, depende la seguridad del peatón y los numerosos accidentes de tránsito constituyen una llamada de atención que no puede ser desatendida, máxime cuando, en el caso, se trata de uno de los lugares más concurridos de la ciudad.

Vista a la Intendencia

Varios lectores nos han visitado para solicitarnos llamemos la atención sobre la situación de un baldío existente en la intersección de las calles Las Heras y Manuel Quintela, que se ha transformado en un recipiente de residuos.

Esta situación se ha agravado por la invasión de las ratas y porque varios vagos han sentado allí sus reales.

Resulta inadmisible que frente [...]

Una solución de emergencia

[...]

En torno al problema carcelario

[...]

LA RETIRADA DE LA JUNTA CONFIRMADA EXPLICITAMENTE

[...]

Cosas por hacer

[...]

A la expectativa

[...]

Se le esperaba

[...]

EPISODIOS EN LA IGLESIA DEL SILENCIO

Antecedentes de los actuales procesos polacos

Los recientes procesos contra Su Eminencia Cardenal Wyszynski y el Obispo de Kielce, Monseñor Kazmarck, constituyen la culminación de una larga persecución contra la Iglesia, desatada por las autoridades soviéticas en Polonia.

Como buena prueba de nuestra afirmación, transcribimos trozos de un documento fechado el 31 de enero de 1950 y dirigido al Presidente de Polonia por el entonces Mons. Wyszynski, Arzobispo de Varsovia y Primado de Polonia y por el Cardenal Sapieh, como delegado de la Jerarquía.

"Señor Presidente, la guerra contra la Iglesia —dice—, contra la religión y contra Dios emprendida en Polonia es demasiado evidente. Al comprobarlo, nosotros le expresamos un solo deseo: que tenga el valor de llamar a las cosas por su nombre. O se confiesan abiertamente los hechos o se cambia de actitud para con la Iglesia."

La protesta elevada en enero de 1950, se refería particularmente a la confiscación ilegal de los centros diocesanos de la magnífica organización benéfica Carita, tachada por aquel gobierno procomunista de contraria a la Constitución; y se protestaba, además, contra la insidiosa campaña del régimen, denigrando a la Iglesia, al Episcopado y al Clero.

En una Pastoral colectiva de la época se denunciaba y descubría la situación. Documento realmente contundente, constituía toda una requisitoria contra la persecución enmascarada de un gobierno anticatólico que, por el temor a la vigorosa reacción del sano pueblo católico, va cercenando implacablemente los derechos y libertades de la Iglesia.

Grandes dificultades existieron para que la Pastoral aludida pudiera ser leída a los fieles desde el púlpito de todas las Iglesias. A veces la intervención, por momentos brutal, de la policía consiguió impedirlo.

En Varsovia, residencia de las autoridades nacionales, fué el mismo Arzobispo Mons. Wyszynski, quien sin reparo alguno subió al púlpito para leer íntegramente la carta Pastoral a sus fieles y no exponer así a sus sacerdotes a las posibles represalias.

La situación persecutoria desencadenada por los soviéticos en Polonia contra la Iglesia, data del día siguiente a la terminación de la guerra. En efecto, uno de los primeros actos de las autoridades que entonces se apoderaron de Polonia, bajo aquel membrete histórico de "Polonia Libre", consistió en declarar por sí y ante sí, caducado el Concordato firmado con el Vaticano el 10 de febrero de 1925.

El difunto Cardenal Hlond, Primado polaco hasta su muerte ocurrida el 22 de octubre de 1948, dotado de amplísimos y plenos poderes por Su Santidad Pío XII, ante el mal cariz de la nueva situación religiosa creada por los títeres de Moscú instalados en el gobierno de Varsovia, halló, al romperse unilateralmente el concordato de 1925, una oportunidad excelente para proveer una tras otras las sedes episcopales que durante la guerra la Santa Sede había mantenido vacantes.

Puso al frente de cada una de ellas a Prelados jóvenes, de relevantes cualidades de piedad y ciencia y revestidos de gran intrepidez y coraje. Uno de estos nuevos Prelados lo fué precisamente el hoy condenado Cardenal Wyszynski. El entonces Monseñor Wyszynski fué destinado para la sede de Lublin, ciudad donde había estado unos años el Gobierno fantoche creado por el ejército soviético y que luego pasó a Varsovia en cuanto esta capital pudo ir resurgiendo de sus inmensas ruinas.

Por aquel entonces unas elecciones realizadas bajo el signo de la intimidación y sin oposiciones al Comité de Lublin, otorgaron patente de legitimidad al estilo soviético al "gobierno legítimo, nacido de la voluntad del pueblo".

Eliminada la oposición política, los gobernantes polacos fueron paso a paso, con toda cautela, privando a la Iglesia de sus derechos. Denunciado el concordato, anulada la subvención económica al clero, excluida la religión católica como oficial del país. Se disolvieron las juventudes católicas. Se prohibieron los actos religiosos colectivos en el ejército, en un ejército de tradición religiosa del polaco.

La imaginación persecutoria ideó un impuesto a quienes bautizaran a sus hijos, se gravaron las propiedades de la Iglesia hasta tal extremo que sus rentas quedaban lisa y llanamente anuladas.

La persecución hizo una pausa en 1946 y seguidamente al año siguiente arreció mediante una especie de guerra fría. La censura sobre la prensa católica y la disminución y la negación del cupo de papel que le correspondía, fueron factores determinantes para que, incluso, tuvieran que suspender su circulación periódicos tan importantes como el órgano de Mons. Hlond, uno de los más importantes de Polonia. Sus redactores fueron a dar a la cárcel.

Fué entonces que se nacionalizaron los hospitales católicos. En ese momento sólo se mantenía la cuarta parte de las organizaciones católicas anteriores a la guerra. La prisión de sacerdotes aumentó por cientos. Más de tres mil fueron detenidos en aquellos momentos.

Muerto el Cardenal Hlond —octubre de 1948— la Santa Sede designa sucesor a Monseñor Wyszynski, el 12 de noviembre de 1948.

Sabemos que...

[...]

La exhumación de los restos del Gral. Lavalleja

[...]

El doctor Víctor Escardó y Anaya

[...]

"La Iglesia y los bárbaros"

[...]

Protesta por el atentado contra el C. Wyszynski

[...]

En la Comisión de Hacienda del Consejo se habló de los sueldos para el puerto

[...]

Llaman a concurso para proveer varias inspecciones departamentales de Enseñanza Primaria en el Interior

[...]

Construirán de inmediato la carretera que dará acceso a la aeroestación del Aeropuerto de Carrasco

[...]

El mecanismo de la vida económica

[...]

Habla la juventud

Urgencia por una acción efectiva

[...]

La reforma de la Constitución

[...]

LA VIDA SOCIAL

Toilettes que se destacaron en lo de Bonnasso - Raggio y Cabral - De Simone

El casamiento de la señorita Raquel Bonasso Raggio con el Sr. Francisco Bustillo del Campo constituyó una destacada nota social. Ampliando nuestra crónica anterior, daremos algunas toilettes de esta ceremonia. Las señoritas Lucía y Rosina Bonasso Raggio acompañaron a la novia, al salir del Templo. Vestían elegantes trajes de albene blanco tiza, de línea sencilla, abotonado adelante; pollera plisée con un sesgo al borde liso. Gran capelina de paja de Italia color natural, con cinta de terciopelo al tono.

La Sra. Delia del Campo de Bustillo traje de gran vestir en tafetta negro. En la pollera paneles cruzados formando gran caída hacia un lado. Elegante sombrero de crin negro con paraísos al tono.

María Carlota Raggio de Bonasso vestido de ceremonia de línea tubular en tafetta negra, formando pequeña cola en la pollera. Gran cuello estilo fishon. Sombrero grande en paja tostada con capa de terciopelo al tono. La brillante recepción que siguió a la ceremonia religiosa, tuvo lugar en la magnífica residencia de la señora Ema Marexiano de Garabelli alhajada con muebles estilo francés antiguo y con magníficas obras de arte. En el elegante comedor, se lucía, en la mesa un bonito mantel de encaje de Venecia teniendo como centro dos preciosas piezas de plata. La dueña de casa vestía de negro con un magnífico collar de solitarios de brillantes. Sombrero de plumitas en tonos liláceos.

Antonieta Lerena de Del Campo traje de albene gris enteramente alforzado, sombrero grande de paja negra.

Teresa Marexiano de Martino elegante traje en gros negro. Sombrero grande de paja velado de crin negro. Espléndidas alhajas.

Olga Bonasso de Pereyra traje en imprimée blanco y negro. Gran canotier colocado derecho de paja negra. Alhajas de brillantes.

Margarita Boado Alonso de Irulegui de imprimée en fondo blanco esfumado en negro. Clip de brillantes. Sombrero chico de crin negro.

[...]

...rrito en paja negra y color oro.

Elena Berro de Pisano imprimée gris y negro. Capelina de paja negra con adornos de terciopelo al tono.

Delia Bustillo del Campo elegante traje imprimée en tono almendra y negro. Capelina de tul negra y preciosos clips de esmeraldas y brillantes.

Entre los valiosos regalos que recibieron destacamos un anillo de brillantes del Sr. Francisco Bustillo y Sra.; pulsera de oro de la Sra. Ema Marexiano de Garabelli; anillo de perlas y brillantes de las Srtas. Rosina y Lucía Bonasso Raggio; de la Sra. Ofelia Bonasso de Falcao clavel de oro; del Sr. Antonio Durán Rubio y Sra. precioso Cristo de marfil; cigarrera de plata del Sr. Silva y Rosas y Sra.; del Sr. Alejandro Malherbe y flia. un chevalier estilo cabuchón con una perla en el centro. La novia recibió de sus padres un importante cheque. Como regalo colectivo de un grupo de amigos: juego de cubiertos de plata, cuatro bandejas y dos candelabros también de plata inglesa, y la novia una pulsera de maya de oro.

• • •

A una destacada nota social dió lugar el té que ofreció en su residencia de la calle Uruguay, la señora Celia de Simone de Cabral a un grupo de sus amigas. En la elegante residencia pudimos admirar artísticas obras de arte; preciosos gabelimos en el salón comedor y diversidad de objetos de gran valor. La mesa espléndidamente decorada lucía un mantel de hilo blanco con bordado lazarterano en azul. Centro de plata y cristal antiguo con dos pequeños faunos y alverjillas de diversos colores. La dueña de casa lucía un traje de lanilla negra con elegante cuello al sesgo de organza blanca, en forma de V. Clip de brillantes y collar de perlas. María Lacordella de Crosta traje de lanilla negro, interesante cuello echarpe en cuadrillée blanco y negro, ribeteado de trensilla roja. Bonita flecha de brillantes en la solapa. Canotier cuadrillée con cinta de gros negro. Inés Larravide de Torrendell de tafetta de seda natural negro. Elegante sombrerito en piquet gris con caída en la parte posterior de crisantemos al tono. Laura Manini de Ham con un distinguido traje de shantung gris con alforzones. Sombrerito de pétalos en tonos pálidos. Estola de visón. Delia Risso de Graffigne moderno conjunto en color azul piedra con las vueltas de los puños en tono más claro. Collar de oro. Sombrero de paja de Italia azul con la copa en pétalos al tono. Mela Larriera de Fynn Garzón traje de lanilla negra. Canotier de gros en tono gris perla rodeado de lacitos de terciopelo negro. Bonitas alhajas de brillantes. María Haydée Nin de Martín de tafetta negra, gran moña en el escote sujeta por precioso ramo de brillantes. [...] ...llera de gran amplitud de tafetta negro y vaporosa blusa de organza blanca. Isabel Storace de Garzón tailleur negro, de vestir con bonito clip de brillantes en la solapa. Sombrerito blanco con crisantemos colocados a un lado. Inés Peixoto de Lamaison elegante traje de tafetta negro con detalles de alforzas. Tocado trabajado en cordones y crin color violáceo. Alhajas de oro. Ana María Vásquez Piera de Deus con un tailleur de lanilla negro, blusa de encaje al tono. Precioso lazo de brillantes en la solapa. Elegante gorrito de paja negra con gran conteau.

La reunión juvenil Carrau Dibarrat de ayer en lo de

En su residencia de Pocitos, el Sr. Alfonso Carrau y su señora Isabel Dibarrat Pelufo, ofrecieron una reunión juvenil en honor de su hija María Esperanza.

Asistieron un grupo de niñas de nuestra sociedad, lo que dió lugar a una destacada nota social. Asistieron las siguientes señoritas:

Ana María Carrau Olascoaga, Inés y Mercedes Ortiz de Taranco Montero, Margarita Argul Quesada, Ana María Narbondo Vásquez, Teresa Musantes Placenza, Mercedes Oxacelhay San Martín, Ana María Aznárez Vera Veltroni Sheppard, Graciela Bonomi Alvarez, Renée Pisano Berro, Stella Gómez Haedo, Elisa Ferber Arocena, Beatriz Vegh Villegas, María Laura y Josefina Gutiérrez Gard, Sara Pérez Gomar Mackinnon, Perla Garese, Paulina de los Santos, Corita Sanz, Graciela Cuenca Oliver, Mercedes Drover Algorta, Silvia Delgado Pereyra, Julia Paganini Gelsi, Eloísa Herrán Puig, María Inés Aguerre Mc Coll, Susana de María Tiscornia, María Celia Passadore, Cecilia Moor Davie Hughes Rosina Piñeyrúa, M. Coll, Marta Amelxeiras Gelsi, María Zumarán Taranco, Carmen e Isabel Arocena Ta... [...]



COMISION PRO ESCUELA SAN JOSE DE LA MONTAÑA

A continuación damos a conocer los nombres de las personas que integran la Comisión pro Escuela Parroquial "San José de la Montaña":

PRESIDENCIA. — Titular: Pascasia Mendizábal de Garmendia. Auxiliares: Selva Mantero de Garayalde, Adela Lorenti de Michelini, Leonor Ortiz de Pinedo de Seré, Susana Boffil de Sirauch, María Schauricht y Martha Bértola de Cella. Asesores: Luis Alberto Garayalde, Raúl Mosca Bederraín y José Ameglio.

Dirección y asesoría generales.— Fernando de Santa Inés, Cura Párroco, y Sr. Ingeniero Santiago Michelini.

Secretaría.— Titular: Magdalena Levaggi de Dall'Orto. Auxiliares: Inés Vallendor de Valeta, Amelia Otaegui de Placenza, Esther Mermot de Gavaning, Emilia Loinaz Monti y Elvira Seré. Asesores: Guido Revello, Vicente Urta y Alberto Dall'Orto.

Tesorería.—Titular: María Angélica Bértola de Fernández. Auxiliares: Josefina Mendizábal de Mendizábal, María Luisa Pisano de Estrada Casaravilla, Raquel Brunet de Miller y María de las Mercedes Garayalde. Asesores: Basilio Mendizábal, Antonio Barreiro y Carlos Merlo.

Vocales.— Sofía Aguerre, Nelly Areso, Germaine Amundagaraín, Matilde R. L. de Aguirre, Antonio Bonfiglio, Luisa Ottonello de Bonfiglio, Sofía Ameglio Berriol, Bernardina Quadros de Braga, Iris [...] Margarita Peirano de Fleurquín, Rosa Berriol de Fazio, Dr. Antonio Rolando Grasso, María Luisa Alfaro de Grasso, Ing. Gonzalo García Otero, Cata Gari de García Otero, Damiana Echeto de Garayalde, Angela Pérez de González, Dr. José Gorosito Tanco, María Elena Orlando de Gorosito Tanco, Félix Grondona, Isabel Ameglio de Grondona, Josefina Aguirre de Guerín, Margarita Guerín, Esc. Juan Grazzioli, María Angélica Ordeig de Grazzioli, Malvina Risso de Herrera Reyes, Santiago Ham, Laura Manini de Ham, Josefa Pons de Iturralde, Dr. Héctor Lapido, Anunciación Aznárez de Lapido, Jorge Ledesma, María Esther Acosta y Lara de Ledesma, María Martha Levaggi Taramasco, Miguel Angel Loinaz, José María Lapido, Rosa Vignoli de Lapido, Angela Labat de Mendizábal, María Josefina Mendizábal de Mosca, María Esther Abelenda de Mendizábal, José Mermot, Luis [...]

Continuados festejos en Cantegril

Cantegril vivirá intensas jornadas deportivas y sociales en la finalización de esta semana y comienzo de la entrante.

La presencia de destacadas figuras, que pasarán el fin de semana en esta zona magnífica de nuestro país, unido a la festividad del 12 de octubre, hace que haya expectativa en torno a las reuniones a realizarse.

El pedido de alojamientos en Bungalows y hoteles anticipa la repetición de los éxitos de la semana de primavera, cuya entrada se festejó brillantemente en Cantegril.

En la actividad de salón se realizarán "pool" de brigde y corresponde en canasta la fecha del torneo mensual para el sábado.

Esta competencia de canasteros hace que su realización sea el tema entre los círculos de jugadores de esta popular y difundido juego.

Ya son muchas las parejas de socios que han hecho llegar su inscripción a la dirección del torneo, disputándose como siempre un primer premio de $ 400 y un segundo de $ 100, siendo argentina la canasta a jugarse.

En la actividad deportiva se cumplirán jornadas atractivas en las canchas de tennis, con la realización de un torneo interclubs para tercera división.

Llevándose a cabo un Campeonato de golf, en el campo en que se disputarán en el verano actividades internacionales de gran lucimiento.

Proyecciones señaladas ofrecerá el cine de Cantegril, reunión de nuestra sociedad en extraordinarias jornadas de arte y cultura.

En esta semana se ofrecerán el sábado, "Los nuevos ricos" y "Mi mujer es un ángel"; el domingo "Ley de sangre" y "La reina de espada" y el lunes "La espía de Corea" y "Lecho de rosas".

Originó una lucida nota social las bodas de oro de García Lagos - Ramírez

Ayer tuvo lugar en el Colegio Sacre Coeur la Santa Misa que en acción de gracias se rezó con motivo de cumplirse las bodas de oro matrimoniales de los esposos García Lagos-Ramírez.

Después de finalizada la ceremonia religiosa pasaron a saludarlos sus parientes y amigos; esto dió lugar a una lucida reunión social a la que asistieron destacados elementos de nuestro mundo social:

Señor Guillermo Barreiro y señora Isolina Zorrilla, señoras Aída Lúgaro de Bernasconi, Olga Bonasso de Pereyra, Magdalena Etchebarne de Ugartemendía, Dr. Horacio Sanguinetti y señora Rosina Montero, Sr. Raúl Pietti Guani y señora Hlyida Sala, Sr. Juan Carlos Amoroso y señora Blanca Caviglia, Ing. Raúl Regules y señora Enriqueta Pareja Guani, señoras Enriqueta Santayana de Bove, Maruja Stirling de Cantonnet, María Luisa Viera de Nuñez Briand, Estela Sabbia y Oribe de Laserre, Rosa P. de Frugone, doctor Francisco Cobas, señoras Pepita Molinari de Miguez, María Luisa Blixen de Ponce de León, María Luisa Rucker de Regules, Hilda Miller de Litenberg, María Angélica Martinelli de Castro, Sara Regules de Gache, Ofelia Ferreira de Stajano, Sr. César Rossi y señora Flor Sagarra, Sr. Alvaro Milburn y señora Aída Leindekar, Dr. F. Coral Luzzi y señora Florencia Arcaus, señoras Inés Bayley de Armand Ugón, Celia Guffanti de Herrera Ramos, Dinorah Ferreiro de Mac Coll, Estela Pereda Valdés de Escuder Núñez, María Celia Gallinal Risso de Mayer, Elvira Ferrando de Bonavía, María Fabini de Brito del Pino, Matilde Folle de Preve Thevenet, Esther Berro Mayer de Alvarez Ollo niego, Sr Dionisio Jorge Garmendia y señora Beatriz Tabárez, Dr. José Infantozzi, Sr. Rodolfo Barriola y señora Ketty Paladino, Sr. Renato Pesaresi y señora Raquel Rodríguez Larreta, Dr. José Infantozzi y señora Renée Durán, Sr. Fausto Rodríguez, Sr. Delfor Bayce Silva, señoras María Angélica Ordeig de Grazioli, Amelia Susena de Miller, Faustina Secco de Vidiella, Ana María Lenguas de Bonasso, Aída Susena de Donaga... [...] ...rriquirri, señoras Margot Ramírez Richling de Buonomo, Mabel Seré de Rodríguez Castro, Lavinia del Guercio de Sosa, Aída Ferrando de Iraola, Magdalena Etchebarne de Ugartemendía, Julia Arauicho de Gerona, Elisa Ferrando de Blixen, Sr. Antonio Ardoino y flia., Dr. Camilo García Lagos y señora Elida Girardelli Clara Bayley de Arocena, María Luisa Abella de Blixen, Celia Ramírez de Magariños, Adela Varela de Pollack, Tonita Piegas de Bertolini, Marta Urioste Carve de Lenguas, Celia de Simone de Cabral, Silvia Martínez Serra de Prat, Margot Solari de Baridón, Delia de Arce de Ortega, Estela Tahier de Gómez Haedo, Beiela Herrera de Charlone, señor Ernesto Khun y señora Susana Balbi Sienra, Sr. Enzo Caviglia y señora Gladys Wilson, Sras. Adela Mora Magariños de Denis, Elda Vachelli de Casabó, Renée Balparda de Casares, Margarita Boado Alonso de Iruleguy, Sr. Raúl Gómez y señora Rosa P. de Gómez, Sr. Alberto Kalberman y señora, [...]

Señoritas: María Cristina Anavitarte, Celina Costa, María Amalia Blixen Ramírez, Rosina y Sara Ramírez Richling, Margrita Gianelli Suárez, Juana e Isabel González Alvarez, María del Carmen Islas Pastoriza, Amalia Llambías de Acevedo, María Rafaela Arauicho Arrien, Bra. Panchita Pérez Valverde, Celina García Capurro, Manuelita Sanguinetti García Lagos, Elena Sóñora, Esther e Ivonne Arcondo García Lagos, Amelia y Marcía Mercedes Arcondo García Lagos, Raquel García Lagos Paladino, Carolina Ortega García Lagos, Margot Dermit Tourreilles, Esther Del Acqua, Ana Wilson Lafone, Raquel Hughes García Lagos, Graciela Deambrosis, Mari Angélic de Cstro Martinelli, Maribel Barriola Odeig, Margot y Ana Luisa Ramírez, Alicia Núñez Viera, Josefina Castaldo Chavarría, Dr. Julián Alvarez Cortés, Sr. Joaquín Villegas Suárez, Sr. Guzmán Vargas, Sr. Julio Ramírez Richling, Joaquín Villegas Morales, Sr. Gabriel Buonomo Ramírez.

El señor Doroteo García Lagos y su señora Amelia Ramírez en momentos de recibir la santa Comunión durante la santa Misa celebrada al cumplir sus bodas de oro matrimoniales.

Ofrecen becas para enfermeras universitarias

Reciben inscripciones en el Hospital de Clínicas

En atención a que, por reiteradas comunicaciones se está en conocimiento que las Fundaciones Kellogg y Rockefeller encaran la posibilidad de ofrecer becas para "Enfermeras Universitarios".

Considerando que en el próximo mes de noviembre llegarían a Montevideo las Srtas. Mildred Tuttle y Esther M. Hirst, que representan a ambas instituciones y que manifestaron la conveniencia de conocer con anticipación el interés que podrán despertar en nuestro medio estos ofrecimientos, se hace un llamado a aspirantes entre las Ermeras Universitarias, que en principio aspirarían a los beneficios de las becas, para que se inscriban en la Oficina de Escuelas y Cursos para Auxiliares del Médico, Hospital de Clínicas, piso 13, los días hábiles, entre las 14 y 19 horas, sábados de 9 a 12 horas.

Las inscripciones se recibirán hasta el 15 del corriente inclusive.

Instituto "José Batlle y Ordóñez"

LA INSCRIPCION PARA EXAMENES

Exámenes de Preparatorios (período de noviembre y diciembre), se recibirán en la Bedelería de Preparatorios de este Instituto, del 5 al 15 del corriente, de 9 a 11 y de 15 a 18 horas.

Es obligatoria la presentación de la cédula de estudiante y el certificado de salud expedido por el Departamento de Profilaxis Escolar y Liceal de la División Higiene.

Exámenes del primer ciclo de Secundaria se recibirán en la Bedelería del Instituto, del 5 al 24 del corriente, de 14 a 16 horas.

Debe presentarse la cédula de estudiante y el certificado de salud expedido por el Departamento de Profilaxis Escolar y Liceal de la División Higiene.

Los oriundos de San Gregorio

TENDRAN HOY NUEVA REUNION

En la sede del Club Social Durazno, sito en la avenida Uruguay núm. 1132, se volverán a reunir hoy viernes, a las 19 horas, los integrantes de las distintas comisiones constituídas, a efectos de informar ante la Comisión Ejecutiva, del resultado obtenido en las gestiones cumplidas.

Excursión popular a San Gregorio.—Los interesados en participar de dicha excursión, podrán inscribirse todos los días de 19 a 20.30 horas en el referido local, donde está abierto un registro en ese sentido hasta el 5 de noviembre próximo. Los interesados podrán obtener mayores detalles al respecto, si no es en forma personal, telefónicamente, por el núm. 90564.

En la Facultad de Humanidades

[...]

Conferencias

En la B. Artigas-Washington.— Continuando con su ciclo de conferencias, la Biblioteca Artigas-Washington anuncia para el miércoles [...]

Interesante concurso de índole musical

[...]

Pro Seguridad e Higiene

[...]

Se reúnen hoy los estudiantes de Arquitectura

[...]

CARTELERA DE CINES Y TEATROS

CALIFICACION MORAL A CARGO DEL SECRETARIADO NACIONAL DE DEFENSA DE LA MORAL CRISTIANA

Cines continuados

AMBASSADOR. A las 13; 14.20; 15 y 40; 17; 18.20; 19.40; 21.10 y 22.40: En las arenas del circo (1A).
CALIFORNIA. A las 13; 14.55; 16 y 50; 18.45; 20.40; y 22.30: Salomé (Véase recuadro de estrenos).
LUXOR. A las 13; 14.50; 16.45; 18.40; 20.35; 22.30: Sinfonía eterna (2A).
VICTORY. A las 13; 14.35; 16.10; 17.45; 19.20; 21.5; y 22.40: El camino del gaucho (2A).
MOGADOR. A las 13; 14.50; 16.45; 18.40; 20.35; y 22.30: Mi prima Raquel (2B).
AZUL. A las 13; 14.35; 16.10; 17 y 45; 19.20; 21; y 22.40: Un llanto en el pantano (2 A).
CENSA. A las 13; 14.55; 16.50; recuadro de estrenos).
GRAND PALACE. A las 13; 14.35; 16.10; 17.45; 19.20; 21; y 22.40: Al son del mambo (3).
PARIS. A las 12.40; 14.20; 16; 17 y 40; 19.20; 21; y 22.40: El sueño de Andalucía (2A).
COSMOPOLIS. A las 13.45; 17.15 y 20.45: Lágrimas y risas (2A). A las 15.25; 18.50 y 22.15: Ahora soy rico (2B).
ARIEL. Cerrado.
CENTRAL. A las 13.45; 16.10; 18 y 30; 20.40 y 22.40: Tres mujeres (4).
PLAZA. A las 13.30; 15.50; 18 15; 20.30 y 22.45: Un tranvía llamado deseo (2C).
IGUAZU. A las 13.30; 14.50; 16 y 10; 17.30; 18.50; 20.10; 21.30, y 22.50: Cuidado con las mujeres (2B).
TROCADERO. A las 12.50; 14.25; 16; 17.35; 19.15; 21 y 22.40: Piratas de los siete mares (2A).
ELISEO. A las 13; 14.35; 16.10; 17.40; 19.20; 21; y 22.40: La ninfa desnuda (2A).
COVENTRY. A las 13; 15; 17; 19; 20.50 y 22.40: Ansiedad (2A).
[...]

B). Noche. 1.a Hijos de la violencia (2A); 2.a Romeo y Julieta (2B); 3.a El halcón de oro (2B). — STELLA D'ITALIA. 1.a Fonoplatea; 2.a El ciclón de Texas (2A); 3.a El triunfador (3).

ZONA SUR

APOLO. 1.a Dibujos y La nave siniestra (3A); 2.a Algo porque vivir (2C). — CAPRI. 1.a Cuidado con las imitaciones (2C); 2.a Río Grande (1A); 3.a Las aguas bajan turbias (2C). — ARTIGAS. 1.a Bailes rioplatenses; 2.a El continente perdido (2 A); 3.a Angeles con caras sucias (2 B).

ZONA POCITOS

CASABLANCA. 1.a Dibujos; 2.a La octava maldición (2C); 3.a Tres mujeres en su vida (1B). — BIARRITZ. 1.a Forja de titanes (2A); 2.a Horizontes sin buitres (1A). — NOVELTY THEATRE. 1.a La nave siniestra (2A); 2.a Emelco 261 y Algo porque vivir (2C). — POCITOS. 1.a Dibujos; 2.a La hora de la venganza (2B); 3.a El fruto prohibido (3).

ZONA RIVERA

ARIZONA. 1.a Pasaje a Marsella (1 B); 2.a La emboscada fatal (2A). — SAVOY PALACE. 1.a Misión a París (2A); 2.a A sus órdenes teniente (2 B); 3.a Los forasteros (2A). — RIVERA. 1.a Rica negada; 2.a Algo porque vivir (2C); 3.a La nave siniestra (2A). — STAR PALACE. 1.a Dibujos; 2.a El gran calavera (2A); 3.a El gran Caruso (1A).

ZONA OCHO DE OCTUBRE

TRAFALGAR. 1.a Uruguay al día; 2.a Día sin fin (2B); 3.a Sangre en el río (2A). — BROADWAY. 1.a El llano de la muerte; 2.a La furia de los valientes (2A); 3.a El beso de la muerte (2B). — METROPOL. 1.a El acusador (2A); 2.a Not. y El capitán negro (2B).

ZONA AVENIDA ITALIA

PREMIER. Mat. 1.a Odio que fué amor (2B); 2.a Forja de titanes (2 A); 3.a Horizontes sin buitres (1A) Noche. 1.a Forja de titanes (2A); 2.a Horizontes sin buitres (1A). — MAJESTIC. 1.a Los piratas de la Malasia (2A); [...]

Cartelera de Teatros

TEATRO SOLIS. - Teléf.: 9.64.88. — Hoy a las 22 horas: Estreno de "Morir, tal vez soñar..." original del autor compatriota Carlos Denis Molina, por la Comedia Nacional. Platea $ 1.10. Galerías $ 0.30.

TEATRO 18 DE JULIO. — Hoy, descansa la Troupe Ateniense; a las 22, la Compañía Nacional de Comedias Burgueño-Alassio en "El precio de un amor"; plateas $ 2.00. Galerías generales $ 0.80. (Mañana, a las 18 y a las 22: la Troupe Ateniense en "Luna de miel y menta" y "Burlas, risas y canciones, con dos y tres dimensiones").

TEATRO ARTIGAS.- Teléf.: 83441. — Hoy, debut de la Gran Compañía española de Revistas Folklóricas de Antonio Molina. A las 22: "El embrujo de la copla", estreno. Plateas $ 3.20. Tertulias numeradas, $ 2.20, tertulias sin número $ 12, galerías numeradas $ 1.50, galerías sin número $ 1.00. (Mañana, a las 18.15 y a las 22, el mismo espectáculo).

las alas rotas; 2.a El conde de Montecristo (2A). — MILLAN PALACE 1.a El astro del tango (2B); 2.a La suerte llama tres veces (E); 3.a La casa de los millones (2A).

ZONA COLON

LEZICA. Beneficio.

ZONAS CARRASCO Y MALVIN

CARRASCO. 1.a Carne y furia (2 A); 2.a Sudán (Oe). — MALVIN. 1.a El cadáver tatuado (1B); 2.a El milagro del cuadro (2A). — MARACANA. 1.a Dib. y Día sin fin (2B); 2.a Sangre en el río (2A).

ZONA CERRO

APOLO. 1.a La petenera; 2.a Maldición gitana (2A); 3.a La mujer sin nombre (2B). — SELECTO. 1.a Susana (3); 2.a Siempre tuyo (2C). — CERRENSE. 1.a La isla de los piratas (2C); 2.a Jinetes del odio (2A); 3.a El castillo negro (2B).

[...]

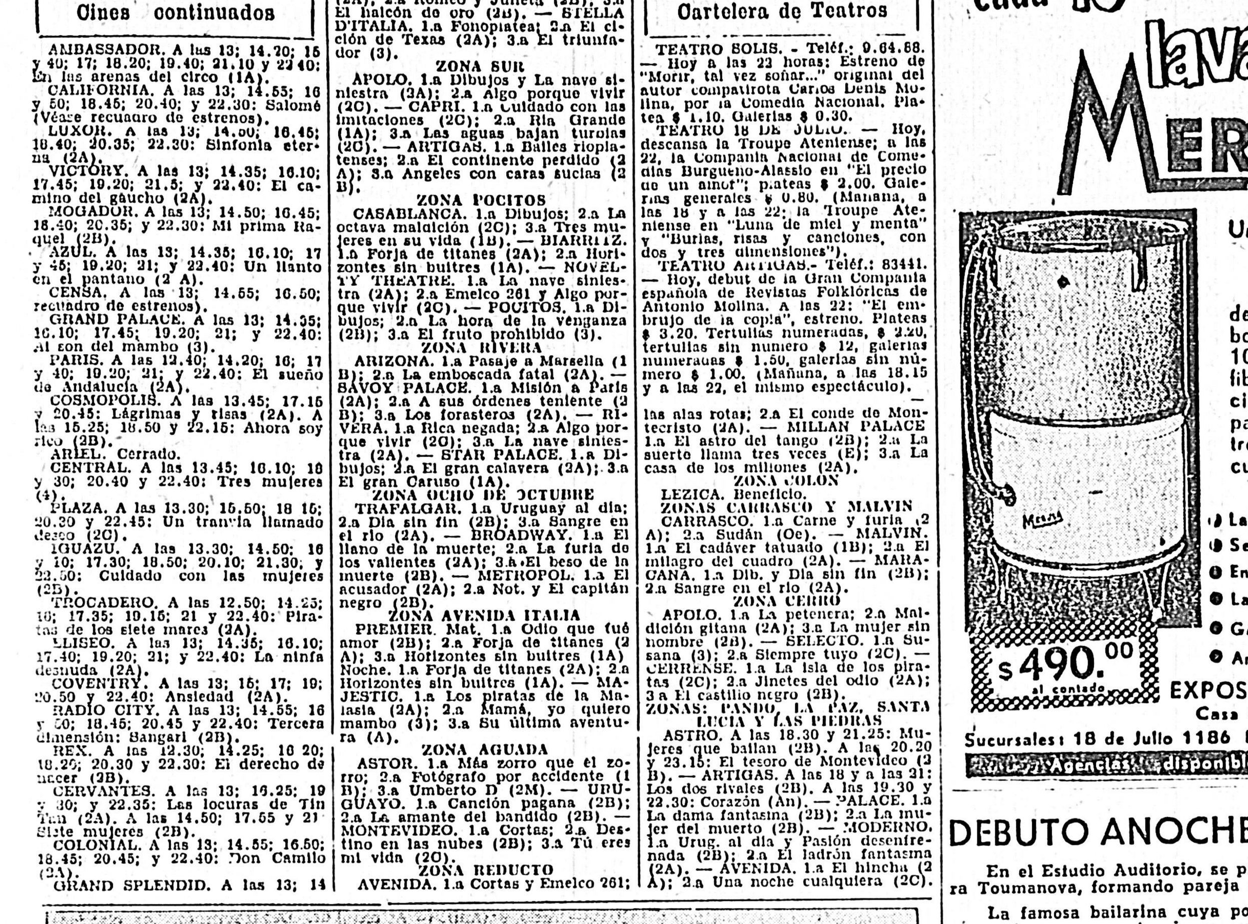
y 23.15: El tesoro de Montevideo (3 B). — ARTIGAS. A las 18 y a las 21: Los dos rivales (2B). A las 19.30 y 22.30: Corazón (An). — PALACE. 1.a La dama fantasma (2B); 2.a La mujer del muerto (2B). — MODERNO. 1.a Urug. al día y Pasión desenfrenada (2B); 2.a El ladrón fantasma (2A). — AVENIDA. 1.a El hincha (2 A); 2.a Una noche cualquiera (2C).

[...] 18.20; 20.30 y 22.30: El derecho de nacer (2B).
CERVANTES. A las 13; 16.25; 19 y 30; y 22.35: Las locuras de Tin Tan (2A). A las 14.50; 17.55 y 21 Siete mujeres (2B).
COLONIAL. A las 13; 14.55; 16.50; 18.45; 20.45; y 22.40: Don Camilo (2A).
GRAND SPLENDID. A las 13; 14 [...]

ASTOR. 1.a Más zorro que el zorro; 2.a Fotógrafo por accidente (1 B); 3.a Umberto D (2M). — URUGUAYO. 1.a Canción pagana (2B); 2.a La amante del bandido (2B). — MONTEVIDEO. 1.a Cortas; 2.a Destino en las nubes (2B); 3.a Tú eres mi vida (2C).

ZONA REDUCTO

AVENIDA. 1.a Cortas y Emelco 261; [...]



y 55; 16.50; 18.45; 20.45 y 22.40: Don Camilo (2A).
METRO. A las 12; 13.45; 15.30; 17.15; 19; 20.45 y 22.30: Cortas; No t. Metro y ¿Quién dijo miedo? (Véase recuadro de estrenos).
INDEPENDENCIA. A las 13; 16.45; 20.35; La extraña pasajera (2C). A las 15.5; 18.55 y 22.40: Buona notte professore (2C).
RENACIMIENTO. A las 12.40; 16 y 10; y 20.25: Sinfonía otoñal (2C) A las 14.20; 18.5 y 22.20: Las zapatillas rojas (2B).
[...]

2.a Terror en las llanuras (2B). 3.a El gran calavera (2A). — MUNDIAL. 1.a El maldito (2B); 2.a El siete machos (2A). — OCEAN. 1.a La mano agresora (1B); 2.a Festival de Donald; 3.a La espada de D'Artagnan (2A). — LARRAÑAGA. 1.a La isla maldita (2B); 2.a Hay un niño en su futuro (2A); 3.a Misión a París (2A). — ROMA. 1.a Destino al por mayor; 2.a El gran calavera (2A); 3.a Maldición gitana (2A).

ZONA LA COMERCIAL

ORIENTAL. 1.a La mentira de mentiras (2B); 2.a Rincón criollo (3); [...]

Escuela Infantil de Iniciación Musical

Ante una sala desbordante de público, se llevó a cabo en el salón de Actos de la "Escuela Infantil de Iniciación musical", un ex... [...]

Conferencia - concierto

[...]

Descansan hoy los Atenienses

[...]

Hoy debutará la revista española

Se inicia esta noche, a las 22 horas, en el teatro "Artigas", la temporada a cargo de la gran compañía de revistas folklóricas españolas que tiene por figura titular a uno de los más jóvenes artistas de ese género: Antonio Molina.

Se trata de un conjunto constituído con destacadas figuras intérpretes del folklore hispano, entre las que se cuentan, junto al titular, las bailarinas Tona Radely y Hermanas Barcial, el bailarín y coreógrafo José Toledano, el cómico Gran Kally, Manolo "El Sevillano", Paquita Barreta, Rafael Nieto, Juan García, Rafael Barreta, Fernando Chicharro, Pablo Cumo (hijo), Darío Rullan y un muy numeroso cuerpo de baile, siendo en total más de 40 personas.

Gran orquesta, con la dirección del maestro Eugenio De Brigante, servirá al espectáculo, que lleva escenografías de Francisco Carcavallo, realizadas por Coll y Bracalente, y un riquísimo vestuario diseño y realización de Danyans, exprofeso para esta compañía.

El debut, anunciado, a las 22 horas, se realizará con el estreno de la gran revista: "El Embrujo de la copla", a saber:

I) Sinfonía. "Esto es España", "Aquí estoy yo", "Boda en Castilla", "Kiki y Kata", Jota, "Un amigo invisible", "Sueño con la luna", "La viuda enamorada", "Andalucía".

II) Malagüeña, "Un viva la Popa", "Dos ritmos flamencos", "Bolero liso", zapateado por farruca, "Dondo menos se piensa", "Amor brujo", "Pampa", "Los chicos terribles", "Así canto yo".

Son estos los títulos de los diversos cuadros de la novedad.

Mañana, sábado, como también el domingo, se realizarán con el mismo título, dos funciones: vermouth, a las 18.15 y nocturna, a las 22 horas.

Integrantes del conjunto folklórico español que hoy debutará en el Artigas

DEBUTO ANOCHE T. TOUMANOVA

En el Estudio Auditorio, se presentó anoche la bailarina Tamara Toumanova, formando pareja con Oley Tupine.

La famosa bailarina cuya popularidad se ha acrecentado últimamente con sus actuaciones en la pantalla, no era conocida de nuestro público. Por ello se había creado una espectativa que se tradujo en la presencia de un numeroso público que colmaba la sala. La artista en un primer momento, pareció defraudar esa espectativa por su indecisión en el comienzo. Pero poco a poco fué superándose hasta afirmarse completamente en el Vals de Silfides. Tupine fué un acompañante de gran dignidad. Lamentablemente la ausencia del pianista Otto Jordan detenido en San Pablo, obligo a un esfuerzo de improvisación por parte de Hugo Balzo, quien salió del paso con general acierto. Fragmentos de Cascanueces de Tchaikowski, sirvieron para poner nuevamente de manifiesto la calidad de la danzarina, la gracia de sus movimientos y sobre todo el fino lenguaje coreográfico de sus brazos.

En la segunda parte la pulcritud acicalada de "La muerte del cisne" y la gracia humorística de la Variación de Don Quijote, nos pusieron frente a la gran bailarina en el esplendor de su estilo. Tamara Toumanova es una artista digna del prestigio que viene precedida, y no desmerece frente a las mejores que nos han visitado últimamente: Alicia Markowa y Alicia Alonso. Eso sí el programa fué muy corto y la gente se quedó con ganas de seguir viendo bailar.

Nuevo grupo de Teatro Libre

Por iniciativa de un grupo de entusiastas aficionados del Reducto, se ha formado un nuevo grupo de teatro libre y revistas musicales, en el cual se brindará oporutnidad a todas aquellas personas que teniendo condiciones artísticas, no han tenido ocasión de ponerlas de manifiesto.

Este elenco se denominará "Stella Maris" y cuenta con el apoyo y prestigio del Club Social y Deportivo Relámpago con sede en la calle Vilardebó 1719 (Reducto) donde ya se encuentra abierto el correspondiente registro, contando también con la colaboración de personas que han estado muy vinculadas al ambiente artístico teatral.

Obras de Tosar en el Teatro Solís

Continuando el ciclo de conciertos ordinarios del Centro Cultural de Música, próximo ya a su término, se anuncia para el próximo miércoles en el teatro "Solís", un concierto dedicado al destacado compositor uruguayo Héctor Tosar Errecart y cuyo programa estará constituído exclusivamente por música de cámara del mismo, comprendiendo una Suite para piano, dos canciones, un Cuarteto de cuerdas y una Sonata para violín y piano.

Serán intérpretes de dichas obras en este concierto Raquel [...]

"El Martirio de San Sebastián" mañana en el Estudio Auditorio

Un acontecimiento ciertamente extraordinario, presentará mañana el SODRE en el Estudio Auditorio con el estreno de la versión escénica de "El Martirio de San Sebastián" que nos permitirá apreciar este "misterio" de D'Annunzio y Debussy en su forma original como fuera concebido y representado en París en ocasión de su estreno en 1911.

Es una primicia absoluta para el continente americano, presentada en escasas ciudades europeas, por la suma de elementos artísticos de distinta índole, que exige su interpretación, siendo un espectáculo de arte integral, en el que tienen pareja importancia la poesía, la música y la danza. La acción dramática es en él esencialmente plástica y presentada con trajes y escenografías originales, especialmente adecuados, sus distintos cuadros dan la impresión de otras tantas artísticas creaciones pictóricas.

El SODRE lleva a escena esta obra bajo la dirección del Mtro. Lamberto Baldi, con la colaboración del coreógrafo y regisseur Alberto Pouyanne y del Director del Cuerpo Coral, Domingo Dente, presentando a sus Cuerpos estables: Orquesta Sinfónica, Coro y Cuerpo de baile, con solistas cantantes y recitantes nacionales, en una conjunción de su potencialidad que permitirá apreciar la capacidad de realización del Instituto en un espectáculo de la más alta jerarquía artística.

Esta versión escénica de "El Martirio de San Sebastián" tendrá como protagonista a la famosa bailarina rusa Tamar Grigorieva secundada por todo el Cuerpo de baile. En las partes cantadas además del coro, intervienen, Virginia Castro (soprano) Socorrito Villegas (soprano), Elisa Morales Zavala y Delia Lago (contraltos) y Yolanda Parodi de Bogado, María Borges, Noemí Gil Janeiro de Capece, Flor Garateguy, Rian Paoli, Olga Seitone y Alba Tonelli (corifeas). Además tienen importante actuación como recitantes Carmen Pittaluga Arman y Roberto Pérez Soto. Las escenografías han sido realizadas sobre bocetos de Elizabeth Thompson por José Echave. Los trajes diseñados por Elizabeth Thompson se han confeccionado en la sastrería del SODRE.

Quedan aún localidades disponibles, rigiendo los precios con la base de $ 7.00 la platea y $ 0.80 la entrada general numerada.

Recital de Fernando Ochoa

En el día de ayer quedó concertada, en el teatro 18 de Julio, la actuación, en dos únicos recitales, del famosísimo Fernando Ochoa, el vocero de las cosas nuestras, en [...]

Hoy estrenará la Comedia Nacional

La Comedia Nacional que en el Teatro Solís ha desarrollado en el presente año —bajo la dirección de la Comisión de Teatros Municipales— tan interesante com oexitosa temporada, anuncia para hoy [...]

El recital de R. Schiaffarino

[...]

Se despidió J. Pérez Fernández

[...]

Estrenarán en el Club de Teatro

[...]

Recital de los E. de Música

[...]

Compañía de Blanca Burgueño

[...]

Exámenes de arte dramático

[...]

Mercedes Olivera actuará en Brasil

[...]

Presentación de G. Vitureira

[...]

Films de Chaplín en Cine Club

[...]

Ciclo americano de Cine Arte

[...]

Becas para estudiantes de música

[...]

El Sodre en los hospitales

[...]

Cine y ballet para niños

[...]

AVISOS BREVES

COMPRA Y VENTA DE INMUEBLES

• CUANDO se habla de comprar o vender propiedades surge de inmediato un nombre prestigioso: DANIEL M. VARELA, con 33 años de experiencia y corrección que está a sus gratas órdenes en sus acreditadas Oficinas: Casa Central, Sarandí 430 y Suc. Paso Molino, Agraciada 3778.

• DANIEL M. VARELA. Px. Cn. Carrasco y Arrayán, 345 m. Linda cta. moder. comed. 2 dor. bñ. coc. $ 10.500.

• DANIEL M. VARELA. Vacío!!! Px. Av. Italia y Mag. Cervantes!!! 481 m. cta. mat. 2 p. hall. bñ. coc. fdo. y clla. indep. 2 pz. etc. Caño, pav. obr. sanit. pagos. Quemo $ 19.300 Sarandí 430. Agraciada 3778.

• DANIEL M. VARELA. Rentistas! Da 11 % Próx. San Martín y Br. Artigas! 2 casas y 2 apt. indep. dan alk. $ 500. Quemo $ 50.000(sólo $ 22.000 cdo.).

[...]

SERVICIOS PEDIDOS Y OFRECIDOS

[...]

EL COMENTARIO

La Junta Nacional de Carnes a través del discurso del Ministro en Trinidad

El Ministro de Ganadería y Agricultura se refirió en el discurso que pronunció con motivo de la inauguración de la interesante Exposición de Reproductores Seleccionados y productos de granja realizada el último domingo en Trinidad bajo los auspicios de la Sociedad de Fomento de Flores, entre otros varios aspectos del momento agropecuario, a la Junta Nacional de Carnes y la forma en que la ha integrado.

Después de haber oído al señor Quilici, consideramos necesario insistir otra vez sobre lo que ya hemos dicho en infinidad de comentarios anteriores.

Al organismo de asesoramiento citado le falta prestigio y está poco capacitado, a pesar de los técnicos que puedan integrarla porque tiene una falla de origen al estar compuesto en gran mayoría por funcionarios públicos, dependientes de los Ministerios a que deben aconsejar.

Pero, aún aparte de esto, nadie puede dejar de advertir que en la práctica resulta mucho más interesante y positivo el consejo de los hombres expertos de las actividades privadas acostumbrados a defender posiciones en el ambiente de la comercialización local e internacional, que quienes desconocen muchos resortes por su condición de oficinistas.

Por estas y por otras razones, creemos que sería de más provecho para el agro y más beneficioso para el país, cambiar de rumbos, dado la grave inaptitud que para el comercio dirigido han demostrado las autoridades de gobierno.

No creemos estar equivocados en esta actitud que mantenemos, ya que nos confirmarían en la misma, además de las opiniones hechas públicas por otros colegas de prensa, la resolución que han adoptado con firmeza y energía la Asociación Rural del Uruguay, la Federación Rural y otras muchas entidades de carácter agropecuario, de no apoyar esa Junta Nacional de Carnes. Las dos instituciones nombradas no han designado hasta el momento las personas que en el organismo asesor debían representarlas.

Esta determinación de las sociedades ruralistas capitalinas no deja lugar a dudas sobre lo que, a nuestro juicio, ha sido un error del Poder Ejecutivo.

Pero, si así mismo no bastara, allí están las manifestaciones del Dr. Toribio Olaso en la última asamblea de Presidentes de la Federación Rural, quien al hacer una exposición sobre la actualidad del Frigorífico Nacional que preside, y la comercialización de las carnes, se refirió a la necesidad que a su juicio existiría, de que se designaran los delegados de las entidades rurales ante la Junta, para no encontrarse solo frente a la opinión de los muchos integrantes del organismo.

Es fácil deducir de las palabras del capacitado experto en la materia, que se necesitarían más hombres prácticos en esa Junta que peca, seguramente por exceso de técnicos faltos o muy escasos de experiencia.

[illegible]

Mercado a término de materias primas

LANA (Nueva York)
GRASIENTA

	Ant.	Oct. 8
Disponible ..	151.9N	152.5N
Octubre	151.9H	152.3H
Diciembre ...	145.4H	145.5C
Marzo'53	141.2C	141.6C
Mayo'53	138.8C	139 C
Julio'53	137 C	137.1C

PEINADA

	Ant.	Oct. 8
Disponible ...	198 N	198.5N
Octubre	197.6C	197.6C
Diciembre ...	192.1C	192.8C
Marzo'53	187.8H	188 C
Mayo'53	185.2C	185.5C
Julio'53	183 C	187.5C

Productos de granja en el Mercado Agrícola

Frutas por cajón grande.—Manzanas nacionales, de 5.00 a 9.00; Deliciosa de 10.00 a 20.00; Reinettes de 5.00 a 10.00; otras variedades de 5.00 a 14.00; naranjas de Salto, de Rivera y otras procedencias de 3.00 a 5.00; pomelos de 5.00 a 6.00; limones, de 3.00 a 6.00; frutillas, de 1.50 a 2.00 el kilo.

Hortalizas por docenas de atados. — Acelgas, de 1.50 a 2.00; apio verde, de 2.50 a 3.00; albahaca, de 0.80 a 1.00; berros, de 1.00 a 1.50; cebollas de verdeo, de 4.00 a 12.00; espinacas, de 2.00 a 2.50; nabos, de 1.50 a 2.00; nabizas, de 1.00 a 1.20; orégano, de 2.40 a 4.00; perejil, de 1.50 a 2.00; puerros, de 1.20 a 2.00; rabanitos, de 1.00 a 1.20; remolacha, de 2.00 a 3.00; radichas, de 1.20 a 1.50; zanahorias, de 1.50 a 4.00.

Precios por docenas. — Alcauciles, de 0.50 a 0.80; apio blanco, de 3.00 a 1.00; escarolas, de 0.40 a 0.60; lechugas, de 0.40 a 0.80; [illegible]

Se operó en la Tablada, en forma corriente y con gran interés por parte de todos los compradores

LA OFERTA FUE DE 1.465 VACUNOS Y 817 OVINOS

[illegible]

...DE SORIANO. — De Roberto Houme: 36 novillos prom. 478 k. a 360 mls., 2 id. prom. 478 k. a 330 mls., 36 vacas prom. 375 k. a 295 mls., 6 toros prom. 473 a 210 mls., 1 novillo con 280 k. a 290 mls., Nacional.

DE DURAZNO. — De Rodolfo Folle: 21 novillo prom. 520 k. a 348 mls., Nacional.

DE PAYSANDU. — De Barreto y Morató: 43 terneros prom. 157 k. a 300 mls., La Unidad. De Fulgencio Acosta: 1 toro con 610 k. a 200 mls., Castro y Cía.

DE LAVALLEJA. — De Jesús González: 2 bueyes prom. 375 k. a 290 mls., 1 novillo con 220 k ...

... Swift. De Rapetti Hnos.: 43 novillos prom. 291 k. a 330 mls., 9 id. prom. 234 k. a 300 mls., 9 vacas prom. 351 k. a 200 mls., Swift. De Cecilio Gutiérrez: 7 toros prom. 468 k. a 180 mls., 6 bueyes prom. 480 k. a 290 mls., 45 novillos prom. 266 k a 325 mls., 16 vacas prom. 336 k. a 200 mls., 8 terneros prom. 121 k. a 160 mls., Swift.

DE SAN JOSE. — De José M. Chacón: 47 novillos prom. 457 k. a 353 mls., 1 vaca con 440 k. a 275 mls., Nacional. 179 novillos prom. 392 k. a 330 mls., Swift. De Casajous Hnos.: 2 bueyes prom. 790 k. a 290 mls., Swift.

FUE FIRMADO EL ACUERDO PRELIMINAR DEL URUGUAY CON EL BRASIL SOBRE COMPRA-VENTA DE CARNE Y HARINA DE TRIGO

Dicho arreglo se realizó por intermedio de la COFAP del gobierno brasileño

Ofrecemos a continuación el texto y los firmantes del acuerdo uruguayo - brasileño:

El Ministro de Ganadería y Agricultura, señor Don Juan T. Quilici, debidamente autorizado por el Consejo Nacional de Gobierno, y el señor Coronel Hélio Peres Braga, Presidente de la Comisión Federal de Abastecimientos y Precios (COFAP) del Gobierno de los Estados Unidos del Brasil en presencia del señor Embajador del mismo país en el Uruguay y asesorados por el Subsecretario de Estado, Ing. Agr. Esteban F. Campal, Director General de Secretaría, Sr. Oscar V. Schwedt, Asesor Técnico de la referida Secretaría de Estado Ing. Agr. Roberto Graña, Jefe de la Sección Investigación y Contralor Comercial de la Dirección de Agronomía, Ing. Agr. Antonio T. Bandeira, Gerente del Departamento Comercial del Banco de la República del Uruguay, señor Alejandro Gilli, Asesor de Cambios de la mis-...

[illegible]

Actualidad rural

[illegible]

En el mercado lanero se opera sólo con los restos de la zafra pasada

SIEMPRE EN FORMA AISLADA PUES SE ESTA, GENERALMENTE, EN EXPECTATIVA

[illegible]

En las ventas de la Exposición de Salto se llegó al valor de $ 216.000

SE ESPERA QUE ESTA CIFRA SEA MODIFICADA POR OPERACIONES PARTICULARES

[illegible]

Muy pequeña entrada en la tablada de porcinos

[illegible]

Noticioso del interior del país

ALCANZA A MAS DE SIETE METROS LA CRECIDA DEL RIO URUGUAY FRENTE A LA CIUDAD DE PAYSANDU

PAYSANDU, 8 (ANI). — La creciente del río Uruguay, está llegando frente a Paysandú a su punto culminante, siendo la altura de las aguas, de siete metros con dieciséis centímetros.

Empero, se recogen buenas noticias del norte del río Uruguay, en el sentido de que las aguas bajaron en San Javier y Santo Tomé, unos 62 centímetros, registrándose igualmente bajantes en Monte Caseros con 12 centímetros y Federación con 4.

Las aguas aumentaron su caudal en Alvear, dos centímetros; La Cruz, 7; Yapeyú, 10; Libres, 16; en tanto que permanecen estacionarias en Concordia y Salto.

Sigue, por otra parte, prestándose ayuda a las familias cuyos domicilios se ven inundados, señalándose que ayer la seccional policial tercera urbana, procedió a "mudar" a 33 familias.

PROPAGANDA TURISTA

NUEVA HELVECIA, 8 (ANI). — Se reunió anoche una asamblea de delegados de las instituciones locales, a fin de considerar un amplio plan de propaganda en favor del turismo.

[illegible]

Las operaciones en la Bolsa de Comercio llegaron a $ 1.967.110

BOLSA
1a. RUEDA
Deudas Nacionales
Int. de Conversión 1937
Serie C
Cupón Diciembre
5.000 pa. hoy 89.60
8.000 pa. hoy 89.70
Int. de Consolidac. 1950
Cupón Noviembre
23.000 pa. hoy 87.40
Emp. Obras Públicas 1909 3 1|2 %
Oblig. Estamp.
Cupón Enero
8.460 pa. hoy 88.—
Int. de Consolidac. 1941
Serie 2
Cupón Diciembre
10.000 pa. hoy 88.20
Tit. Fom. Rur. y Colon.
Cupón Enero
23.300 pa. hoy 86.40
Obras Públicas 1942
Cupón Noviembre
1.000 pa. hoy 88.80
Deudas Municipales
Cupón Enero
Serie C
3.500 pa. hoy 83.80
Exprop. C. de Montevid.
7.100 pa. hoy 80.50
[illegible]

CIERRE OFICIAL

DENOMINACION	Compr.	Vende
DEUDAS EXTERNAS		
Emp. O. P. 1909 Obl. Estam.	s|op.	88.—
DEUDAS INTERNAS		
D. I. Conversión 1937 Serie A	89.50	s|v.
D. I. Conversión 1937 Serie B	91.80	s|v.
D. I. Conversión 1937 Serie C	89.70	s|v.
D. I. Consolidación 1941 2ª .	s op.	88.20
D. Interna de 1942 Serie 2ª ..	s|c.	89.20
D. Interna de 1944	s|c.	88.80
D. Obras Públicas de 1942 ...	s|op.	88.80
Consolidación 1950	s|op.	87.40
Tit. F. Rural y Colonizac. ..	s|op.	86.40
BANCO HIPOTECARIO		
Tit. Hipotecarios Serie A	86.50	86.60
Tit. Hipotecarios Serie B	87.10	87.20
Tit. Hipotecarios Serie C	86.70	86.80
DEUDAS MUNICIPALES		
Int Conv. C. Mont. Serie C .	c|op.	83.80
Bs. Expr. Ciud. Montev. 1937 .	s|c.	80.50
Bs. Galería Centenario	s|c.	83.50
Bs. Pavimentación 1937	84.20	84.30
Bs. Saneamiento 1937	s|c.	82.90
Bs A. M. D. E. T.	81.90	s|v.
ACCIONES		
Banco Comercial	285.—	287.—
Banco de Cobranzas, L. y Ant.	s|op.	138.—
Banco de Crédito	s|c.	104.50
Banco de Montevideo	104.—	105.—
Banco Uruguayo	95.—	s|v.

[illegible]

ASI VA LA BOLSA

AYER SE OPERO CON PLAZA FIRME EN DEUDAS NACIONALES Y SOSTENIDA PARA LOS DEMAS VALORES

ACCIONES	Cotizaciones Mayor	Menor	Ultima	Fecha	Monto operado	Monto Acumulado	Monto Circulante	Ultimo Dividendo	Fecha Pago
Banco Comercial	287.—	266.—	287.—	8|10	—	227.900	10.000.000	12 %	Stbre.
Camp. y Soulas	182.—	150.—	176.—	8|10	—	135.300	15.000.000	13 %	Julio
Cía. G. de Fósforos	160.—	142.—	155.—	8|10	—	26.800	2.530.000	8 %	Marzo
Cristalerías	123.—	102.—	123.—	8|10	—	317.800	4.750.000	10 %	Octubre
Fca. N. de Papel	135.—	120.—	128.—	8|10	—	312.200	10.000.000	10 %	Junio
F. Alpargatas (Ord.) ...	244.—	173.—	244.—	8|10	—	492.200	13.500.000	10 %	Dicbre.
F. U. Neumáticos	197.50	176.30	196.70	8|10	15.300	2.636.200	19.723.000	18 %	Junio
Fcas. N. de Cerveza	385.—	250.—	335.—	8|10	13.000	901.500	24.111.000	10 + 10A	Junio
Frig. Modelo	175.—	150.—	167.—	8|10	—	988.000	6.600.000	14 %	Junio

Arbitrajes

	Compra	Venta
Dól. Argent. .	22.30	22.50
" Libras .	270.75	271.00
" F. Fran. .	375.50	374.50
" F. Belg. .	192.00	193.00
" C. Suec. .	18.25	18.35
" F. Hola. .	24.95	25.00

Interés del dinero

HIPOTECAS REGISTRADAS

[illegible]

Valor de la propiedad

[illegible]

Actualidades económicas

[illegible]

El aumento de reservas de oro y dólares en la zona de la esterlina

[illegible]

La Cámara de Industria pide la derogación del decreto de impuesto anual discriminatorio a marcas de envases

Publicamos a continuación el escrito elevado por la Cámara de Industrias a la Intendencia Municipal de Soriano, respecto a la resolución dictada por su Junta Departamental, la que grava con un impuesto anual discriminatorio a las marcas de los envases:

"Señor Intendente de Soriano Dr. Zoilo Chelle. — Presente.

De nuestra más distinguida con-...

[illegible]

De todo lo anterior se concluye que el impuesto a los avisos creado por la ordenanza municipal del 12 de diciembre de 1952 adolece de la falla que hemos señalado: fué aprobado como si fuera una tasa cuando, en realidad, es un impuesto.

La segunda consideración es de carácter económico, y se refiere a la carga especialmente gravosa que ...

[illegible]

... ésta departamento a derogar o modificar el decreto referido, aún cuando no hubiera razones de orden jurídico que cuestionan nada menos que su validez

Por lo expuesto, nuestra entidad tiene confianza en que un nuevo estudio del problema lleve a las autoridades municipales de Soriano a la derogación del decreto del 12 de diciembre de 1952 y particularmente a la modificación introducida el 23 de marzo de 1953 .

... las órdenes del ... para ampliar, cualquier punto ... que considere útil ... muy grato saludar ... nte con nuestra ... — José Se- ... Nicolás Algorta ...

Ante un interesante esfuerzo editorial

[illegible]

Piden saneamiento y alumbrado para el B. de Malvín

[illegible]

OPERACIONES EN LA BOLSA DE BUENOS AIRES

[illegible]

NEGOCIOS DE AYER EN LA BOLSA DE NUEVA YORK

PROMEDIOS DE DOW JONES

[illegible]

TITULOS DE DEUDA EXTERNA

[illegible]

Cotizaciones en el Mercado de Cambios

[illegible]

Pro colaboración policial de la Seccional 5a.

SE REUNE HOY LA COMISION

[illegible]

Se clausura hoy el Congreso de Servicio Social

[illegible]

EL MOVIMIENTO DE AVIONES EN EL DIA DE AYER

AEROPUERTO NACIONAL DE CARRASCO

ENTRADAS

Hora	Compañía	Procedencia
07.41	SAS	Estocolmo
10.10	PLUNA (2)	Ar.Sal.Pa.
12.30	PAA (C.)	Ar.Riv.
15.40	P. do Brasil	Bs. Aires
15.42	VARIG	R. Janeiro
16.19	PAA (203)	Bs. Aires
16.45	PLUNA (8)	Riv.Mel.33
17.22	AEROVIAS	R. de Janeir
17.55	PLUNA (16)	Asun.Salto
18.28	PLUNA (4)	Miami

SALIDAS

Hora	Compañía	Destino
07.56	PLUNA (15)	Sal.Asun.
07.36	PLUNA (3)	Riv.Ar.
08.00	BOAC	Londres
08.36	SAS	Santiago
11.27	PLUNA (7)	33.Mel.Riv.
13.17	PLUNA (1)	Pa.Sal.Ar.
16.15	VARIG	R. de Janei
16.16	P. do Brasil	Beirú
17.16	PAA (202)	N. York
18.19	AEROVIAS	Bs. Aires
18.53	PAA (C.)	Bs. Aires

PASAJEROS LLEGADOS

Exterior
Argentina 11, Brasil 12, Europa 4. — Total: 27.

PASAJEROS SALIDOS

Exterior
Argentina 4, Brasil 10, EE.UU. 1, Asunción 15, Chile 8. — Total: 28.

EN TRANSITO: 127

AVION LLEGADO HOY. — Exterior: 00.15 PAA (205), N. York.

AVION SALIDO HOY. — Exterior: 00.55 PAA (205), Bs. Aires.

AVIONES ESPERADOS. — Interior: 10.30 PLUNA (2) de Artigas, Salto y Paysandú. 12.50 PLUNA (4), de Artigas y Rivera. 16.20 PLUNA (3), de Rivera, Melo y Treinta y Tres. — Exterior: 07.40 AEROVIAS, de Bs. Aires. 08.30 VARIG, de Buenos Aires. 12.00 REAL, de Uruguayana. 12.50 PAA (206), de Buenos Aires. 14.50 PAA (201), de N. York. 16.40 AERFRANCE, de París. 18.15 SAS de Santiago. 18.20 BOAC de Londres. 20.35 KLM, de Amsterdam.

A SALIR. — Interior: Hora 07.30 PLUNA (3), para Rivera y Artigas. 11.00 PLUNA (7), para Treinta y Tres, Melo y Rivera. 13.30 PLUNA (1), para Paysandú, Salto y Artigas. — Exterior: 08.20 AEROVIAS para Miami. 09.10 VARIG, para Río de Janeiro. 12.40 REAL, para Uruguayana. 13.30 PAA (206), para Nueva York. 15.30 PAA (201), para Buenos Aires. 17.20 AERFRANCE, para Buenos Aires. 18.55 SAS para Estocolmo. 19.00 BOAC, para Buenos Aires. 21.05 KLM para Amsterdam.

HIDROAVIONES CON BASE EN LA BAHIA
SERVICIO DE "CAUSA" MONTEVIDEO - Bs. AIRES

[illegible]

TRAFICO DE BUQUES DE ULTRAMAR EN EL PUERTO

[illegible]

LLEGADOS AYER

[illegible]

ESPERADOS

[illegible]

NUEVOS HORARIOS PARA LOS VUELOS DE LA KLM

[illegible]

Solemnes actos de homenaje al Gral. Lavalleja

SE HA PREPARADO EL PROGRAMA

[illegible]

En la Exposición Ecuatoriana

HABLARA HOY EL Dr. MIGUEL ALBORNOZ

[illegible]

Gestiones de vecinos

[illegible]

EDICTOS

[illegible]

Peñarol tendrá esta noche tenaz rival en Aguada

UN COMISIONADO VENEZOLANO VISITO LA F. U. DE TURISMO

INTENSA ACTIVIDAD DEL ORGANISMO

Continúa en forma sostenida el plan de trabajo interno estructurado por la Federación Uruguaya de Turismo, a los efectos de incrementar el plan de actividades inmediato de la entidad. Anoche celebró una dilatada y fecunda sesión la Comisión Pro Socios, en cuya oportunidad se adoptaron importantes decisiones relacionadas con la marcha de la exitosa campaña de afiliación en curso. Según es de conocimiento general diversos equipos vienen visitando a destacadas firmas del comercio y la industria, a los efectos de incorporarles al registro social.

Esta tarde, a las 18 y 30 horas, se reunirá la Comisión del Interior, a los efectos de considerar una importante orden del día que comprende numerosos asuntos.

Visita de un comisionado venezolano. — Visitó la sede de la Federación U. de Turismo el señor Enrique Meyer-Baldó, Comisionado General de Turismo de la Oficina Nacional de Turismo del Ministerio de Fomento de Venezuela, con sede en Caracas, quien viajó a nuestro país con el cometido de interiorizarse de diversos aspectos del mecanismo atinente a las actividades turísticas nacionales.

La FUT abrió al distinguido viajero el acceso a las entidades que tienen que ver con los diversos sectores especializados del turismo y al mismo tiempo le hizo entrega de todos los detalles vinculados a la experiencia técnica con que cuenta la entidad.

Nómina social de la FUT. — La Federación Uruguaya de Turismo cuenta en su registro social entidades y organismos de verdadera importancia dentro del ordenamiento de las fuerzas vivas del país. Día a día se agregan nuevos nombres a su acervo de afiliados, en virtud de la intensa campaña de afiliación que realiza el organismo. A las afiliaciones de que hemos dado cuenta en anteriores oportunidades se agregan ahora las siguientes:

Esso Standard Oil, Pascual Protto, ELISA, Empresa Tomás Guarino, AIUFRE, Aureliano Rodríguez Larreta, Berchesi y Mattos S. A., Bertola Ltda., Balneario Costa Azul (Canelones), Cambio Beretta, Cámara de Comercio de la Aeronáutica, Casa Acle, Club A. Peñarol, De Simoni y Piaggio, Sparano y Mautone, Aerovías Brasil, Aldave y Martínez, Air France, Enrique Abal, Asociación Uruguaya de Viajes, Automotora Uruguaya, José Baudeam, Asociación Uruguaya de Volantes, Antonio Asuagra Nougue, etc.

EL TIEMPO PARA HOY

Pronóstico general hasta las 18 horas del día de hoy. — Estado general bueno, desmejorando. Cielo claro y semicubierto. Vientos del N.E. al N.O. suaves y moderados. Temperatura en ascenso.

Pronóstico para la navegación marítima. — Río Grande del Sur: vientos del E. al N. suaves y moderados. Río de la Plata y costas de la provincia de Buenos Aires: vientos del N.E. al N.O. suaves y moderados.

Análisis continental. — Un régimen de altas presiones continúa dominando sobre nuestro país.

Perspectivas para mañana. — Inestable.

Sinopsis del tiempo reinante a las 15 horas del día de ayer. — Cubierto y nuboso. Vientos del N. al E. suaves y moderados. La temperatura estuvo normal en todo el país, comprendiendo entre los 21 grados en Artigas y 18 en Punta del Este.

Temperaturas. — Máximas. - Al Abrigo, 20º a las 13.50 hs.; a la intemperie, 25º4 a las 13.40 hs. - Mínimas: Al abrigo, 6º4 a las 7 hs.; a la intemperie, 4º4 a las 6.50 hs.

Estado general de los caminos. — Regulares en todo el país.

EL BIEN PUBLICO — 75 AÑOS DE LUCHA EN DEFENSA DE LA VERDAD, LA PATRIA Y LA DEMOCRACIA — 10 DE NOVIEMBRE 1878 — 1953

Fundado por el Dr. Juan Zorrilla de San Martín el 1º de Noviembre de 1878. — AÑO LXXV. — Nº 23.234. — EDICION DE 12 PAGINAS. — Viernes 9 de Octubre de 1953.

DIRECTOR RESPONSABLE: DOCTOR CESAR LUIS AGUIAR. ADOLFO BERRO Nº 977. ADMINISTRADOR: Dn. RAUL GALIANA

Cosas y casos de nuestro fútbol

Con motivo del proyecto presentado por el Sr. Ignacio Bazzano, delegado de Rampla Juniors, sobre aceleración de la finalización de la temporada se ha vuelto a conversar en la Asamblea de la Asociación sin resultado alguno. La negativa de Danubio a aceptar la fórmula de iluminar determinadas canchas y jugar partidos los días hábiles, la de Cerro que tampoco apoya el proyecto y algunas distintas opiniones de otros delegados hicieron imposible que este proyecto fuera aprobado por la Asamblea.

Pero ya que se estaba en sesión, se habló de algo para justificar la reunión de la Asamblea. Y entonces se habló del régimen de ascensos y descensos directos y se volvieron a emplear los términos conocidos de régimen atentatorio, dirigentes que viven enloquecidos por el sistema actual, etc., etc.

En cuanto a lo de la derogación del artículo 93, que indica que la temporada debe finalizar antes del 31 de diciembre de cada año, se aprovechó el momento para no votarlo.

Lo que en buen romance quiere decir que hasta el presente nada se sabe si a fin de año habrá o no descenso y ascenso y que los encuentros actuales se disputan bajo el imperio de tal régimen, pero puede el mismo ser cambiado.

Lo que en buen romance significa que por ahora se dice verde, pero que al final puede ser amarillo.

REFORMAS

Lo de las reformas es otra de las cosas que aún esperan la sanción dirigente pese a que a tambor batiente se anunció que las mismas tendrían un plazo de 15 días para ser estructuradas y de inmediato aprobadas por la Asamblea de la Asociación, según el pacto hecho por los dirigentes de los clubs.

Recordarán bien nuestros lectores todo lo acontecido hace muy poco tiempo, cuando Nacional decidió el "no contest" a cada partido que le fijó la Junta Dirigente, molestado por la negativa de los clubs a participar en el pasado Campeonato de Río de Janeiro.

Luego de largas y por momentos interminables discusiones se llegó una noche a anunciar con bombos y platillos que el "fútbol estaba salvado" pues se había hallado la fórmula que contemplara diversos problemas de clubs y que el "proyecto" en cuestión iba a ser aprobado en una reunión extraordinaria. Realizada dicha reunión, se habló del proyecto que se "iba" a estructurar con las bases ya decididas pocas horas antes. Vale decir, que no había "el proyecto, sino en realidad un "proyecto de proyecto". Se dijo que en 15 días, tal el plazo acordado a la Comisión Especial, se estructuraría el mismo y de inmediato se aprobaría.

Pues bien. Han pasado varios "15 días" y nada se sabe del proyecto ni tampoco del "pacto".

Y toda aquella tormenta que se originó en su oportunidad quedó diluida como todas, entre los copiosos archivos de proyectos y de cosas de mejoramiento para el fútbol que existen en las carpetas de la Asociación.

IMPUESTOS

Cuando se creó el impuesto a la Lucha Antituberculosa, la Asociación aplicó un aumento de $ 0.05 a cada entrada de fútbol, para con ello abonar el mencionado impuesto.

Se recaudaron miles de pesos que quedaron en la Tesorería de la Asociación. Un buen día se exonera de impuestos al fútbol y se entiende que tampoco corresponde abonar el correspondiente a la Lucha Antituberculosa.

Se encomienda un estudio a determinado abogado, quien apoya la pretensión de los delegados en larga pieza jurídica que merece los plácemes de los señores dirigentes.

Y entonces, como no corresponde tal impuesto no lo pagan, pero el dinero que pagó el público para tal impuesto mientras no se resolvía otra cosa, queda en poder de la Asociación y se lo reparten los clubs.

Y ahora ya liquidado el asunto, siguen cobrando los $ 0.05 del aumento decretado y siguen beneficiándose las entidades.

ESTADIO

Una vez hicimos la pregunta que formulamos nuevamente hoy y no hemos tenido contestación. Con seguridad tampoco en esta oportunidad tendremos éxito en nuestra pretensión, pero ya que estamos ..

Sería interesante conocer la cifra de dinero recaudado por concepto de "Ampliación del Estadio", "Mejoras en el field oficial", etc. y todo lo que hasta el momento se ha gastado en obras del "coloso de cemento".

Bien es cierto que hemos visto planos de ampliaciones y distintos proyectos en realidad muy interesantes.

Bien es cierto también que últimamente hemos visto diversas mejoras en el Estadio, algunas de ellas que, como los gabinetes higiénicos reclamaban desde hace muchos años especial atención.

Pero creemos que lo gastado no guarda relación con la recaudado desde que se ha construido el Estadio. Por tal razón pretendemos conocer cifras pues con seguridad a los aficionados les agradará también y mucho, saber cuáles son las sumas recaudadas con su contribución.

MUNDIAL

Distintos países del orbe que habrán de intervenir en la disputa del Campeonato Mundial de Fútbol en Suiza vienen, desde hace tiempo, preparando y seleccionando convenientemente a sus jugadores con la mira puesta en el mencionado Torneo.

En Europa ya Inglaterra y otros países comenzaron la selección.

Sin ir muy lejos, Brasil vive pendiente del próximo mundial y ya ha manifestado que no aceptará compromisos internacionales hasta después del Torneo de Suiza.

Cada participante busca de fórmula de presentar a su team en las mejores condiciones posibles.

Solamente en nuestro país, por culpa de la ineficacia directriz nada se sabe aún con respecto al mencionado Campeonato, incluso si se habrá de participar o no.

Los problemas caseros insumen todo el tiempo de los señores dirigentes, los que no aceptan de manera alguna tratar otro asunto que no sea el que pueda significarles ventajas en el orden local.

Hay en realidad evidente despreocupación. Luego vendrán los apurones y los consabidos nerviosismos para decidir a último momento ir con un "team cualquiera". Y en esa oportunidad se habrá de argumentar que deben cumplirse los compromisos internacionales de todas maneras. Aun cuando tengan que "sacrificarse" varios delegados y viajar a Europa...

PINKY

Practicó Nacional

En la mañana de ayer realizó sesión de estrenamiento el plantel superior de Nacional.

Hubo en primer término ligera sesión de gimnasia a cargo del Dr. Servetti Mitre, y luego práctica de fútbol, que dirigió el Sr. Héctor Castro.

Los detalles de los matches de fútbol son los siguientes:

AZULES: Peñalva; Santamaría y Holdaway; W. González, Carballo y Cruz; Souto, Ambrois, Pereyra, Rial y Enrico.

CELESTES: Paz; Balizia y Dell'Acqua; Prado, Ramos y Grola; Orellano, H. Ambrois, Brienza, Mesías y Mañana.

En un período de 55 minutos, ganó el tercer conjunto por dos goles contra 1. Fueron scorers, los hermanos Ambrois y Mañana.

Después jugaron la reserva con otro conjunto de divisiones inferiores. La integración de los cuadros fué la siguiente:

AZULES: Taibo; Amaral y Bermúdez; Trinidad, D'Alessandro y M. González; Recalde, Martínez, Jovet, Zubiri y Olivera.

ROJOS: Leiva; López y Varela, Leopardi, Canto y Cajiga; Zunino, Roselló, Vignolo, Loureiro y Dibot.

En este segundo período, no se registraron goles.

Aníbal Paz sufrió un golpe en una pierna

Ha debido someterse a un tratamiento el goalkeeper de Nacional, Aníbal Paz, que sufrió un golpe en una pierna.

Como la dolencia va desapareciendo, se descuenta que podrá actuar en el próximo compromiso de la entidad del Parque Central.

El festival de patinaje artístico que el domingo realiza Nacional en el Parque Central

Numerosos asociados del Club Nacional de Football han hecho llegar a la Comisión de Patín y Hockey de la mencionada Institución, numerosos pedidos para que el brillante espectáculo de patín artístico realizado por los competidores nacionalófilos, el día 4 setiembre ppdo. en la pista del gran Parque Central, se repitiera a la mayor brevedad.

Atento a lo solicitado y considerando que el Presidente del Club Nacional de Football, doctor Santiago de Brum Carbajal y los Dirigentes Sres. Contador Manuel González, Antonio Pinto y Carmelo Demarco se encontraban ausentes del país, cuando se realizó la primera demostración, la Comisión de Patín y Hockey de nuestra institución ha resuelto repetir este espectáculo el día 11 del corriente, a las 21 horas, en la gran pista del Parque Central. El mismo se realiza en homenaje a la Comisión Directiva de dicha entidad y de los asociados en general, que tanto apoyo han prestado al mejor desarrollo de estas actividades en el Club Nacional de Football.

En consecuencia se invita a todos los asociados del Club Nacional de Football, prensa de la capital e instituciones amigas de Nacional, a hacer acto de presencia en esta nueva fiesta de arte y destreza que realizarán los patinadores nacionalófilos.

EXTRAORDINARIOS FESTEJOS HABRA EL DOMINGO EN MIGUES

INAUGURARAN UN BUSTO DE ARTIGAS

El domingo se realizarán en Migues grandes festejos patrios y populares, con motivo de la inauguración de un busto de Artigas en la Plaza Pública. El programa de los actos que se cumplirán con dicho motivo son los siguientes:

A la hora 10, habrán salva de bombas y repiques de campanas. En la plaza pública se dará a conocer el fallo del Jurado, que entiende en el Gran Concurso Escolar de composiciones sobre el tema "El busto de Artigas en mi pueblo". Entrega de premios. Inmediatamente se organizarán juegos populares infantiles.

Por la tarde del domingo 11 del corriente, regirá el siguiente programa:

Hora 14, concentración cívica en la plaza; presentación del acto; descubrimiento del busto; izamiento de la bandera; himno nacional; suelta de palomas mensajeras, Bendición del busto, ofrenda floral por niños escolares, lectura del acta depositada en el monumento, Himno a Artigas, alocución por el doctor Carlos A. Migues Barón, "Artigas" poesía por la señora María Viera de Mazzetti, Palabras a cargo del Presbítero, Ernesto Testa Diz, Mi bandera.

Harán guardia de honor al monumento, los Blandengues de Artigas. Los números musicales serán interpretados por la banda del mismo regimiento.

Hora 16: Match de fútbol en la cancha del Club Nacional, entre los equipos locales del Club Deportivo Unión Miguense y Club Nacional de Fútbol. Alineación de equipos, Himno Nacional, entrega de plaquetas recordatorias. Hora 20: Cine Cultural - Recreativo en la Plaza, fuegos de artificio.

Se entrenaron los bohemios

En el Parque Alfredo V. Viera se entrenó en la mañana de ayer el plantel superior de Wanderers, haciendo primeramente diversos ejercicios bajo la dirección del preparador físico Emilio Ayerra Bosco. Posteriormente, el coach Arturo Seoane contraloreó la práctica de fútbol, en le que actuaron los siguientes equipos:

ROJOS: Molina; Sosa y Tejera; Pino, Vázquez y Julius (De Angelis); Moscarelli (Ortiz), H. González (Médica), Chelle (H. González), Giménez y Cabrera.

ALBINEGROS: Barrios; Chinatti (Pignarelli) y Pignarelli (Etchegoyen); Salles (Calzada), H. Díaz (González) y Barrios; Guaglianonne, Visiedo (García), Lema, Pedra y Ojeda.

Ganaron los rojos por 4 goles a 2, siendo scorers, García, Chelle, Visiedo, González, Lema y Ojeda.

LOS SUCESOS POLICIALES

Falleció un anciano arrollado por una moto

Mortal accidente de tránsito sucedió en la noche de ayer en jurisdicción de la Seccional 13ª.

En la Av. Garibaldi esq. Joaquín Requena, en momentos que el anciano Abdón Zenón Stavillo González, uruguayo, casado, de 85 años de edad, residente en la calle Joaquín Requena 2567 cruzaba la calzada, fué arrollado por la motocicleta matrícula 4861 conducida por Hugo Villanueva.

A consecuencia del accidente, el anciano resultó con diversas heridas en el cuerpo. Fué conducido al Hospital Maciel para su primera cura y posteriormente al Instituto de Traumatología, donde falleció poco después de internado.

El conductor de la motocicleta quedó detenido en la Seccional mencionada a disposición del señor Juez de Instrucción de Turno.

MORTAL ACCIDENTE SUFRIO UN OBRERO

En la cantera sita en Veracierto Nº 2326, el obrero Eugenio Aladín Silveira, uruguayo, de 51 años de edad, casado, domiciliado en Raffo 636, le cayó de un guinche que se elevaba una piedra que fué a golpearle en la cabeza produciéndole lesiones que motivaron su fallecimiento.

SE FUE CONTRA UN OMNIBUS

En San Martín y Propios, contra el costado derecho del ómnibus 192-542, guiado por Pedro Andrés Sobrevilla, domiciliado, en Oficial 5ª Nº 5890, se fué el peatón Moisés Ruby Guayaba, oriental, casado, de 50 años, domiciliado en Criollos 3883, resultando lesionado en el frontal. Fué internado en el Hospital Español.

[illegible]

Inaugurarán la Plaza de Deportes de La Paz el próximo domingo

Con la inauguración oficial de su Plaza de Deportes culmina el domingo un gran esfuerzo de los vecinos de La Paz, Departamento de Colonia, que con la cooperación de la Comisión Nacional de Educación Física abordaran tiempo atrás las gestiones tendientes a la erección del centro de educación física. La adquisición del predio, su acondicionamiento, y múltiples aspectos de la instalación de la Plaza de Deportes han sdio llevados a cabo, en etapas sucesivas, merced al aporte decisivo del vecindario de la laboriosa colonia, que tiene así motivos legítimos para celebrar como un verdadero acontecimiento la habilitación del próximo domingo.

Para la feliz emergencia se ha programado un interesante festival gimnástico-deportivo, que contará con la presencia de las autoridades de la Comisión Nacional de Educación Física, debiendo destacarse que en dicha oportunidad se transferirá a este organismo, mediante la entrega de los correspondientes títulos, la propiedad del terreno, adquirido por los vecinos de la localidad, circunstancia que revela no sólo el espíritu singularmente emprendedor de éstos sino también una adecuada comprensión de la finalidad y sentido de la obra del Instituto rector de las actividades de la educación física.

El programa respectivo indica la recepción a las autoridades e invitados especiales a la hora 11 [illegible]

LA RETIRADA DE LA JUNTA...

(Viene de 3ª pág.)

Pero su elucubración deja en evidencia la pobreza de las argumentaciones hechas en la Junta Departamental.

Las deja en este caso como en el otro que tiene que ver con que en el Código Penal y en el del Niño existen disposiciones protectoras. El argumento está expresamente descartado en el texto de la ley de gobiernos locales que al establecer la obligación a que hemos hecho referencia, dice que la misma deberá cumplirse sin perjuicio de lo dispuesto en los citados cuerpos legales. No se descartan ni se desconocen los Códigos referidos, se los reconoce y recuerda con total precisión. Otro argumento endeble, que si algo prueba es precisamente la sin razón de la resolución edilicia.

Queda dicho que no discutimos la constitucionalidad de la Ordenanza tal cual estaba proyectada y colocados en el terreno de aceptarlas, queda muy claro que nada costaba eliminarlas, sin eliminar todo el articulado, dejando casi indefensa la moral pública, la cultura y el decoro.

NUEVAS PASIVIDADES, ACUMULACIONES Y PERSONERIAS JURIDICAS OTORGADAS

En acuerdo del Ministro de Instrucción Pública

En acuerdo con el Ministro de Instrucción Pública y Previsión Social, el Consejo Nacional de Gobierno aprobó las siguientes Acumulaciones, Personerías y Pasividades:

ACUMULACIONES

Emilio Oribe, Francisco F. Tochetti Lespade, y Ema Grosa de Sainz de la Peña.

PERSONERIAS

"Unión General Armenia de Beneficencia del Uruguay". "Asociación de Empleados y Obreros del Comercio y de la Industria". "Salto Polo Club". "Club Social y Deportivo Empleados de Rausa". "Club Social d Deportivo Cruz de [illegible]

[illegible] mendi, Benito Palermo García, Juan J. Marini Cadenazzi, Esteban Miralles Rosa, Isabel C. de Lozano, Gregorio Ferreira Madero, Alfredo Borromeo Masanti, Lino Lista Varela, Carmelo Cabrera Camejo, Fileno Sosa Rivero, Eudoxia Pereiro de Mirabailes, Catalina Long de Rigo, Aramita A. de Peloni e hijos, Dolores L. de Rava, Severina L. de Díaz, Elida M. de [illegible]

[illegible]

II Torneo Internacional de Tenis de Mesa

Dará comienzo esta noche la disputa del II Certamen Internacional de Tenis de Mesa denominado "Dr. Atilio Narancio". El programa confeccionado para este Torneo es el siguiente:

VIERNES 9 DE OCTUBRE. — En el Club Peñarol (Cancha de pelota). — Hora 21: Eliminatorias torneo juveniles. Partidos 1 al 6. Jugadores: R. Cuello, H. Frascá, C. Zinola, J. Altmark, J. Roth, E. de la Fuente, A. Falero, R. Figueroa, N. Godel, C. Ferrari.

Hora 21.45: Partido Internacional. — Equipo Montevideo v. Equipo San Pablo. (El equipo local estará integrado por participantes en el Certamen, exceptuados los jugadores de Nacional y Peñarol). Planteles probables: SAN PABLO: J. W. Ventriglio, J. Roth, D. Miranda, C. Castignani. — EQUIPO MONTEVIDEO: a elegir entre I. Bemaor, J. Halmagyi, S. Casarville, M. Mohnblatt, J. Calzada, A. Eisenberg.

SABADO 10. — En el Club Peñarol (Cancha de pelota). Hora 21: Semifinales torneo juveniles (partidos 7 y 8). Eliminatorias torneo femenino (partidos 1 y 2): A. F. de Sacco (Yi) v. G. J. de Glueckmann (Itus). E. Cassou (Nacional) v. L. García (Yi).

Hora 21.40: Partido internacional de equipos: EQUIPO SAN PABLO v. Equipo Peñarol - Nacional. En Equepio Peñarol-Nacional será formado con la base del siguiente plantel: H. Sarthou, E. Rivero, F. Rodríguez, E. Pérez, V. Zecchi, G. Friedlander, J. Spatzner, E. Sichert, E. de la Fuente.

DOMINGO 11. — A partir de las 20 horas en el Estadio del Club A. Bohemios (G. A. Pereyra 3025). Final torneo juveniles. Semifinales y repechajes de la competencia femenina (partidos 3, 4, 5, 6 y 7). Competidoras: A. F. de Sacco, G. J. de Glueckmann, L. García, E. Cassou Areco, L. A. de Ikwat, E. B. de Scherz.

Eliminatorias y octavos de finales individual masculino (partidos 1 al 27). Competidores: J. W. Ventriglio, E. de la Fuente, H. Arancibia, L. Castro, C. Zinola, M. Doldan, J. Calzada, I. Bemaor, F. Rodríguez, E. Pérez, C. Mazza, E. Oreggioni, D. Echeverrigaray, M. Muniagurria, J. Spatzner, C. Castignani, J. Roth, M. Mohnblatt, J. C. Pazos, R. Neubauer, R. Barrenechea, J. Meller, S. Cajarville, H. Sarthou, S. Monkas, E. Rivero, J. Halmagyi, R. Maidana, P. Cassou, L. Benedykt, G. Sáenz Gallinal, A. Eisenberg, D. Miranda.

PARTIDO INTERNACIONAL DE EQUIPOS: CLUB ATLETICO PEÑAROL v. SAN PABLO.

LUNES 12. — Hora 20: En el Estadio del Club A. Bohemios. Partidos 8, 9 y 10 individual femenino (semifinales y final). Cuartos de finales, semifinales y final individual masculino (partidos 28 al 34).

PARTIDO INTERNACIONAL DE EQUIPOS: CLUB NACIONAL DE FOOTBALL v. SAN PABLO.

En los espectáculos a realizarse en el Club Bohemios, se cobrará entrada, cuyo precio ha sidfo fijado en $ 0.50.

CALENDARIO TORNEO INDIVIDUAL VARONES

El torneo se disputará por el sistema de eliminación simple. Los partidos hasta los octavos de finales (1 al 27) se jugarán al mejor de 3 chicos a 21 tantos. Los partidos de cuartos de finales, semifinales y finales (28 al 34), se jugarán al mejor de 5 chicos.

DOMINGO 11. — En el Club A. Bohemios (G. A. Pereyra Nº 3025). Se jugará en 3 mesas simultáneamente, en el siguiente orden, con intervalos de 12 minutos a partir del primer partido fijado:

1) Hugo Arancibia (Carrasco) v. L. A. Castro (Nacional).
2) Carlos Zinola (Nacional) v. Mario Doldán (Yi).
3) Carlas Mazza (Portuarios) v. E. Oreggioni (C. Económicas).
4) M. Muniagurría (Sisley) v. D. Echeverrigaray (Derecho).
5) J. C. Pazos (Sisley) v. Ricardo Neubauer (Derecho).
6) Juan Meller (C. Económicas) v. R. Barrenechea (Yi).
7) S. Monkas (Zhitolvsky) v. —a— (vacante corr. a Nac.).
8) R. Maidana (Portuarios) v. Pedro Cassou (Nacional).
9) G. S. Gallinal (Carrasco) v. L. Benedykt (Itus).
10) Elbio de la Fuente (Nacional) v. ganador partido (1).
11) Julio Calzada (Minuanos) v. ganador partido (2).
12) Isaac Bemaor (Macabí) v. —b— (vacante corr. a Nac.).
13) Enrique Pérez (Peñarol) v. ganador partido (3).
14) Julio Spatzner (Nacional) v. ganador partido (4).
15) Mircea Mohnblatt (Neptuno) v. ganador partido (5).
16) Sergio Cajarville (Minuanos) v. ganador partido (6).
17) Esteban Rivero (Peñarol) v. ganador partido (7).
18) José Halmagyi (Derecho) v. ganador partido (8).
19) Abraham Eisenberg (Macabí) v. ganador partido (9).
20) José Walter Ventriglio (San Pablo) v. ganador partido (10)
21) Caetano Castigani (San Pablo) v. ganador partido (14).
22) Jacques Roth (San Pablo) v. ganador partido (15).
23) Domingo Miranda (S. Pablo) v. ganador partido (19).
24) Ganador partido (11) v. ganador partido (12).
25) Fermín Rodríguez Alcain (Nacional) v. ganador partido (13).
26) Helios Sarthou (Nacional) v. ganador partido (16).
27) Ganador partido (17) v. ganador partido (18).

LUNES 12. — A partir de la hora 20, en el Club A. Bohemios (G. A. Pereyra 3025).

Los siguientes partidos se jugarán al mejor de 5 juegos a 21 tantos.

CUARTOS DE FINALES:
28) ganador partido (24) v. ganador partido (20).
29) ganador partido (25) v. ganador partido (21).
30) ganador partido (22) v. ganador partido (26).
31) ganador partido (23) v. ganador partido (27).

SEMIFINALES:
32) ganador partido (28) v. ganador partido (29).
33) ganador partido (30) v. ganador partido (31).

FINAL:
34) ganador partido (32) v. ganador partido (33).

Los competidores deberán actuar con los uniformes de sus respectivas instituciones, los cuales por tratarse de una competencia internacional, deberán ser de color oscuro. Del mismo modo, será obligatorio el que actúen con calzado de suela de goma.

En todos los partidos regirá la regla internacional de tiempo límite, de 20 minutos en cada juego.

Lucida velada pugilística hay hoy en Bohemios

La Asociación Amigos del Boxeo ha programado para la noche de hoy en el ring a levantarse en el Estadio de Bohemios, en la calle Pereyra, una interesante velada pugilística, donde alternarán lucidos encuentros entre destacados amateurs y "matches" de exhibición a cargo de destacados profesionales, especialmente la que habrán de cumplir Pilar Bastidas y Dante Nolasco.

El festival de esta noche tiene un motivo especial. El de ser a beneficio de Andrés Míguez, el llamado príncipe de los ring", que hace ya varios años expusiera su capacidad y pulida técnica en el ferte deporte de los puños.

El programa confeccionado para esta noche es el siguiente:

Peso Gallo Nov., Nelson Durán (Maroñas)-V. Juan Rissotto (Cerro); peso Medio Mediano Ligero Nov. San José del Pino (Canillitas)-V. Quiroz Moriggia (Villa Unión).

Exhibición Profesional. — Alberto Boullosa y Antonio Cruz Passo; peso Mediano Ligero Nov. Francisco Pellejero (La Blanq.)-V. Niler García (Guillermo Llorca; Pilar Bastidas y Dante Nolazco, peso Medio Mediano Nov., Felipe Rodríguez (Policial)-V. Juan Maurente (Cerro); peso pluma V. Roberto González (Villa Unión)-V. Elbio Vargas (Canillitas); peso Mediano Ligero Vet. Luis A. Rodríguez (Policial)-V. Luis A. Magariños (Maroñas); Francisco Jorge y Pedro Ríos, peso Mediato Vet. Jorge Demirdjian (Uruguaya)-V. Miguel Falero (Vila Unión); peso Pesado Vet. Pedro Cardoso (Guillermo Llorca)-V. Julio Comini (Palermo).

Suplentes generales. — Eulogio Caballero (Cerro), Julio C. González (Guillermo Llorca), José Curione (Uruguaya), Honorio País Cano (Uruguaya), Ottonelli (C. de la Victoria), Jorge Moreira (Villa Unión), Norberto Viera (El Progreso) y Walter Mesquera (Palermo).

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Ring - side	$ 2.30
Platea	" 1.40
Generales	" 0.75

Los veteranos de Peñarol a Pan de Azúcar

El próximo domingo se presentarán en Pan de Azúcar los Veteranos del Club A. Peñarol, enfrentando en lid amistosa al seleccionado de Maldonado.

La delegación partirá el mismo día en horas de la mañana, desde la sede social del club aurinegro.

Montevideo visitará a Tabaré, ante el que expondrá su título de invicto

La etapa a jugarse esta noche por el Certamen Federal de Básketball señala en sus cuatro encuentro de rigor uno que se destaca netamente

Es el que sostendrán Peñarol y Aguada en la cancha de los aurinegros en la calle Colonia y cuyas perspectivas son atrayentes.

Peñarol ha cumplido últimamente producciones más eficaces que las señaladas al comienzo del Certamen y si bien no está totalmente recuperado por lo menos ha experimentado reacción de cierta firmeza como para alentar pretensiones de éxito ante sus más calificados rivales.

La presencia de Acosta y Lara en filas de Peñarol asegura a éste buen porcentaje de tantos pues el popular "Macoco" aún sin haber recuperado totalmente su juego resulta siempre pieza de fundamental importancia en la producción de su equipo.

Aguada viene de imponerse al representativo de Stockolmo por cifras de gran amplitud. Bien es cierto que los del Prado están pasando por un momento poco feliz y no tienen en los momentos actuales la jerarquía de anteriores temporadas, pero igualmente hay que tener en cuenta el lucido trabajo que en esa oportunidad cumplió Aguada, en cuyas filas reapareció Victorio Cieniikas, jugador de gran habilidad en la marcación y en el ordenamiento del trabajo de sus compañeros.

Sigue siendo Gully el valor más destacado por su efectividad y rapidez en el juego.

Se enfrentarán dos rivales, pues, con serias y fundadas pretensiones al triunfo. Los aurinegros tienen chance mayor por lo que significa Acosta y Lara y también por actuar en su propio rectángulo y de responder bien a las exigencias de la lucha podrán adjudicarse el punto en disputa.

TABARE v. MONTEVIDEO

Tabaré y Montevideo protagonizarán otra lucha de atracción. La misma se desarrollará en la cancha de Tabaré en la calle Brito del Pino. Los dueños de casa se impusieron el pasado miércoles a Trouville de manera cómoda y esperan a su adversario de hoy con ánimo de obtener un triunfo de resonancia.

Montevideo, invicto hasta el momento conjuntamente con Sporting y Nacional, tendrá en el representativo local rival a quien costará mucho superar.

Si los de la calle Justicia accionan de acuerdo con su real capacidad es indudable que habrán de imponerse, especialmente si su figura máxima, Nelson Demarco cumple una de sus destacadas produciones

Como se descuenta que será firme la oposición de Tabaré, y como tiene éste un elenco parejo y bien ordenado la lucha habrá de ser reñidamente disputada y merecerá, entonces, atención de los aficionados gustosos de espectáculos como el que estos rivales prometen.

OLIMPIA v. TROUVILLE

Olimpia jugará en su cancha de la localidad de Colón, donde habrá de recibir la visita de Trouville.

Los dueños de casa aparecen como los probables ganadores y tendrán que bajar mucho su producción para que ello no ocurra.

Trouville perdió el pasado miércoles contra Tabaré y sigue cumpliendo de manera irregular.

Los locales, pues, no tendrán esta noche problema para adjudicarse el punto en discusión.

GOES v. LARRE BORGES

Completan el programa de partidos de esta noche el que sostendrán Goes y Larre Borges en la cancha de los primeros en la calle Guaviyú.

Fuerzas parejas que en materia de técnica no acusan mayores aciertos, prometen una contienda donde el entusiasmo de sus jugadores por lograr el triunfo será la nota saliente.

Uno y otro rival han ganado en dos oportunidades, siendo del lote que están en la última colocación en la tabla de posiciones. Bregarán hoy, pues, por abandonar tan riesgosa situación.

El training en River Plate

[illegible]

Corina Belarte de Alvarez

Profesora María Esther Colombino

EMA ZAS MARTINEZ DE LARRAVIDE

[illegible]

EL BIEN PUBLICO

Letras y Artes

MONTEVIDEO, VIERNES 9 DE OCTUBRE DE 1953 — SEGUNDA SECCION

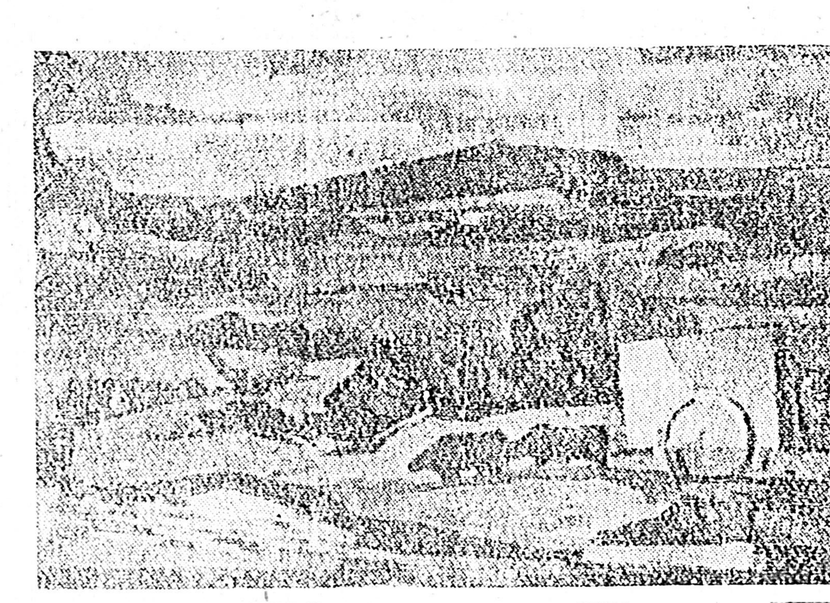
DOS EXPOSICIONES DE PINTURA

NORBERTO BERDIA en Galería Berro

ESTA nueva exposición de Norberto Berdía nos enfrenta a una Serie de "Campos" y "Playas". La elección de los temas es sintomática; el paisaje es uno de los motivos preferidos por los románticos; permite jugar con la atmósfera, la distancia y la vibración de las calidades materiales. [illegible]

Norberto Berdía. - "Paraguayas platicando"

[illegible]



NORBERTO BERDIA. - "LA CARRETA"

DAMIANI Y CAPURRO en "Amigos del Arte"

Dos pintores jóvenes exhiben en "Amigos del Arte".

Damiani estudió durante tres años en Milán, Pinacoteca de Brera y tuvo como director técnico académico a Pompeo Borra, célebre pintor de la vanguardia italiana.

Hemos interrogado a Damiani, que llega al país con una gran esperanza:

"En Milán, donde estudié, está lo más vivo de la pintura italiana. Allí trabajan Bruno Casinari, Renato Birolli, Carlo Carra, Mario Cironi, etc. Es un hervidero de tendencias y de fuerzas personales que se vierten a esta interesante corriente contemporánea.

La pintura italiana está orientada en forma plural. Por una parte, la pintura abstracta, el movimiento espacial, traída por el argentino Fontana y por Dava, italiano. Por otra parte, el neo-realismo con Renato Gutuzo. Y una pintura de centro, podríamos decir así, con Casinari, Birolli, etc.

Se me pregunta sobre mi formación... Estoy justamente en el período de formación. Y siento la influencia de tres maestros: Picasso, Torres García y Borra. Claro que Picasso en el primer período. Busco una cimentación que espero sea firme para lanzarme entonces por el camino [illegible] por la decoración mural".

Tiene una personalidad interesante, aunque incipiente aún.

De su muestra, la mayor parte está constituida por dibujos, lo que evidencia una preocupación por la expresión lineal. El tema de los dibujos es generalmente una cabeza. En los dibujos a tinta, los matices están dados por un rayado imperceptiblemente variado; los contornos de las formas, limpios y evidentes, están aludidos por una línea continua, sin quebraduras ni violencias dinámicas, [illegible] la simplicidad a veces dura de la línea y la agresividad de la pureza de los blancos. En efecto, en lugar de ser las sombras las que sugieren la forma, como en el caso de los dibujos románticos o naturalistas, son los blancos los protagonistas expresivos y aún más, los que dan forma a las sombras.

En las carbonillas, el procedimiento se varía un tanto, adquiriendo el dibujo una expresión más vaga y espontánea que disuelve las formas sin llegar a envolverlas sugerentemente.

Persiste la intención de eludir los claroscuros y zonas de paisajes, oponiendo radicalmente manchas oscuras y blancos puros, que por su carácter de planos, juegan en la obra como verdaderos planos.

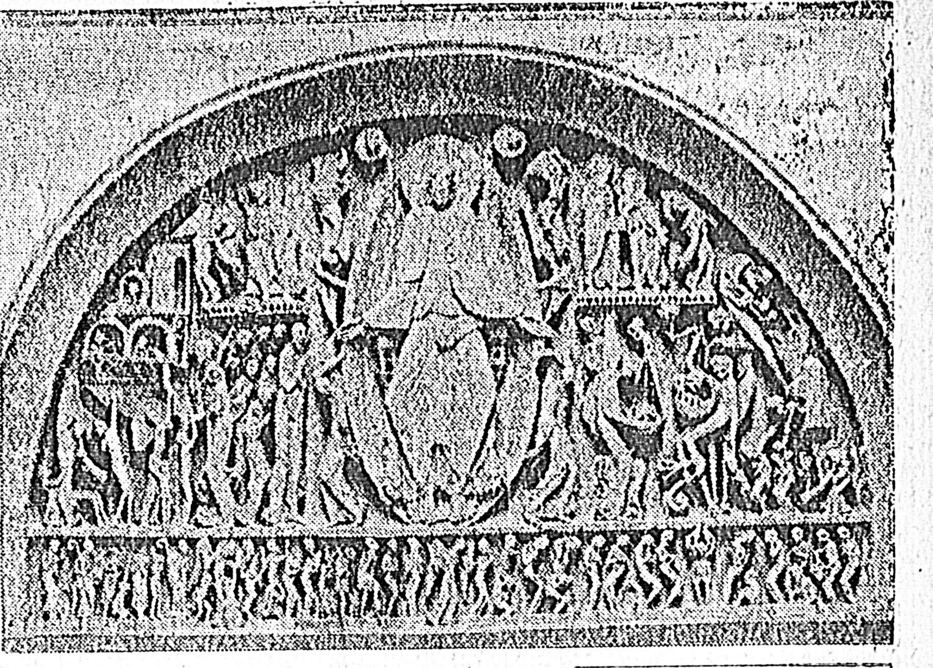
La utilización de esta misma modalidad en el tratamiento de la materia en los óleos, da por resultado una distribución plástica del color y del empaste. El efecto de concreción expresiva que debería animar esos [illegible], aún no ha [illegible] Damiani. [illegible] presión rítmica.

Jorge Víctor Damiani. - "Figura"

[illegible] del color y la forzada solución dibujística que hace sentir las formas como apretadas en un monumentalismo aplastante.

Sin embargo, en todos sus cuadros, aún cuando puedan discutirse las soluciones, está siempre presente su indudable calidad de pintor y la riqueza y honestidad de su búsqueda artística.

CELINA ROLLERI LOPEZ.



CATEDRAL DE AUTUN. - EL TIMPANO

La Restauración de los Antiguos Monumentos Franceses:

LA CATEDRAL DE AUTUN

El tablero [illegible] los antiguos monumentos de la arquitectura religiosa medieval han tenido que sufrir no solamente de las plagas de la naturaleza o de los hombres, sino también, algunas veces, en particular durante el siglo XIX, del dogmatismo o de la torpeza de los restauradores. Uno de los aspectos más positivos de la actual renovación de interés por el arte antiguo es el esfuerzo realizado por volver a encontrar el espíritu del pasado y por conformarse a este espíritu en la rehabilitación y en el entretenimiento de monumentos frecuentemente desfigurados. Numerosos son los ejemplos de este esfuerzo, y uno de los éxitos menos puestos en duda en este dominio es indudablemente la restauración, discreta pero eficaz, de la Catedral de Autun, proseguida desde hace algunos años bajo la dirección del Abate Denis Grivot.

La Catedral de Autun no se encuentra entre los monumentos de primer plano; no es por ello menos, en esa Borgoña tan rica en arquitecturas y en esculturas medievales, una obra que si tiene la plenitud de Vézelay, contiene, sin embargo, lo esencial de esa plástica religiosa que ha marcado tan profundamente el siglo XII. Es este sentido, eminentemente sagrado, el que han querido también restituir al monumento aquéllos que se han preocupado recientemente por rendir a la Catedral de Autun su pureza.

Trabajo negativo primero: después de numerosas reparaciones y "restauraciones" hechas en el curso del siglo XIX, a partir de 1802 hasta 1872, se había emprendido el volver a decorar la catedral con frescos, de los que lo menos que se puede decir es que traicionan el es[illegible] Estos [illegible] borrados en [illegible]

[illegible] XVIII; ha sido en parte reconstituída. Al término de estas restauraciones que conciernen, como se acaba de ver, a la arquitectura y a la decoración interior, la Catedral de Autun encuentra lo esencial de su aspecto del siglo XII, si se exceptúa el Coro. Ha sido suficiente para obtener este resultado el eliminar los elementos adventicios, el corregir ciertas deformaciones de mal gusto; no se ha hecho casi ninguna "reconstrucción"; se ha tratado simplemente de resucitar lo que existía, sepultado bajo la aportación artificial o abusiva de los siglos; así el monumento no tiene las apariencias de la restauración: tiene, por el contrario, todas las de la autenticidad.

Ciertamente, según el informe del Abate Denis Grivot, "si se buscan las piedras que datan del siglo XII, se da uno cuenta que, prácticamente, no quedan de esa época más que los pilares menos cuatro, y los capiteles menos veinticuatro, una pequeña parte de los muros, ciertas nervaduras de la bóveda y el Tympan. Algunas líneas con las que hacer una melodía".

Efectivamente, el espíritu del monumento está en su dibujo, en su "melodía", y será un honor para nuestro tiempo el haber sabido volverla a oír y el restablecerla en su primitiva pureza.

Pero de este impulso el más bello ejemplo en Autun es el del Tympan, adornado de esculturas consideradas entre las grandes obras maestras del arte francés de la Edad Media. Obra de un escultor del que conocemos el nombre, Gislebert, que trabajó en el siglo XII, ese Tympan, cuyo tema es un Juicio Final, encierra, como tantas obras esculpidas del siglo XII, un simbolismo teológico, en el que se basaba en cierto modo su organización plástica: en el centro un inmenso Cristo, con los brazos extendidos y las piernas plegadas como para señalar la desproporción entre su Divinidad y el cuadro humano en el cual está obligado a estar metido; a ambos lados, el desfile de los elegidos y de los condenados marca ya ese naturalismo, a veces casi barroco, que triunfará dos siglos más tarde.

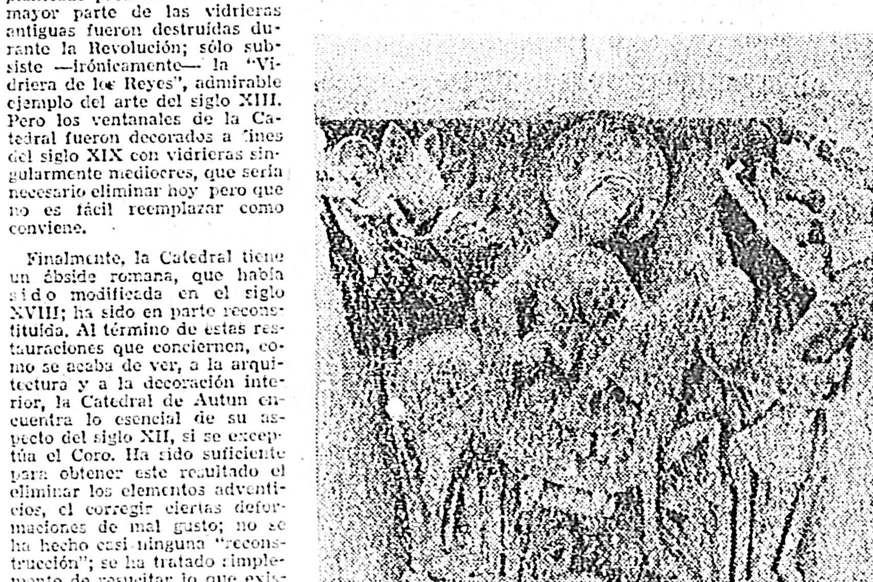
Ahora bien, es en este Tympan, a la entrada del monumento, en el mismo lugar donde con una plástica significativa se inscribía lo esencial de su simbolismo sagrado, es precisamente allí donde hasta 1948 continuaba siendo víctima la Catedral de su más escandalosa mutilación: la Cabeza de Cristo faltaba y estaba encerrada en un Museo.

En 1948, esta admirable Cabeza de Cristo volvió por fin a lo material sino espiritual, de la Catedral de Autun.

De este modo, uno de los monumentos, de esos que a veces corren el peligro de que no se les preste toda la atención que sería de desear porque no figuran en el primer plano del patrimonio artístico, ha vuelto a adquirir su verdadero aspecto, gracias a lo cual vuelve a ocupar el lugar que merece en la historia del arte religioso francés, lugar que hasta ahora podía serle denegado porque los siglos precedentes habían dado de él una falsa imagen.

HENRI LEMAITRE.

Para más detalles se puede recurrir al relato de L'Etrange aventure de la Cathédrale d'Autun, que el propio Abate Denis Grivot ha contado en la revista Zodiaque.



Catedral de Autun. - Hermoso capitel labrado en piedra representando "La huída a Egipto de la Sagrada Familia"

APUNTES DEL XVII SALON NACIONAL DE BELLAS ARTES

LUEGO de las dos notas publicadas en este Suplemento y que se referían también al XVII Salón Nacional de Bellas Artes, clausurado hace unas semanas, cerramos el rosario de comentarios primeros, con esta cuenta de apuntes generales, hilvanados como todos, con el alto deseo de verle cada vez mejor, más concurrido y cumpliendo siempre la elevada función que se le ha asignado en la vida y desarrollo de nuestra plástica.

Mejorado sensiblemente en los premios, ofreció ahora un panorama remunerativo nada despreciable. No obstante, el núcleo de ausentistas de calidad notóse también como en años precedentes, lo que quiere decir que aparentemente no se cree en distribuciones justas y se piensa ya que cuando alguno de los no presentes se acerque a los salones de la calle Buenos Aires, será por la necesidad de ese premio y no por la satisfacción del honroso jalón.

No nos ha de extrañar entonces que de encontrar en próximos certámenes alguna de las firmas no anotadas hoy, junto a las excepciones de otras ya presentadas en el actual, ellas aparezcan rubricando telas que no respondan exactamente a la postura del pintor en esa hora, porque el artista, que gira desconcertado ante las actitudes de los jurados, preferirá remitir un cuadro que esté de acuerdo con el conocido pensamiento de las figuras destinadas repetidamente a integrarlo. Los plásticos leen los nombres de dicho jurado y ya de antemano "conocen" los premios y adivinan sin equivocaciones —porque hay cierta experiencia—, qué tipo de pintura será la que "marchará".

Y como el jurado marca primero al aceptar y luego al premiar, cuál es su parecer respecto a la producción, veremos —si las cosas no cambian— que los abstractos o no figurativos anotarán composiciones que explicarán más dentro de lo realístico, porque con abstracciones totales no podrán arribar a la línea de los premios.

Esta situación se observó en algún caso en ese último Salón, en cuyo desarrollo se equivocaron las compensaciones, rechazándose trabajos no figurativos en autores identificados en el momento con tal posición expresiva, pero que felizmente habían acompañado —por lo que pudiera pasar— piezas de carácter representativo y que resultaron a la postre honradas con inesperadas compensaciones. Por otro lado se hace más historia emotiva de los antecedentes del autor que de su obra y se insiste así en esfuerzos pasados más que en los resultados presentes.

Esperamos confiados el resurgir en este tipo de demostraciones en la famosa bienal que se planea con la asistencia de los grandes premios, es decir de aquellos valores que han llegado a los honores primeros; mas como siempre se llega al punto de agotamiento en la existencia de plásticos y muy pocos son los que se superan de un año a otro, entendemos que la reglamentación de ese nuevo certamen, solución acertada para el mañana, tendrá que ser elástica, permitiendo a la Comisión o a las autoridades del certamen, la justificada invitación de firmas que aunque no han conseguido el primer o gran premio, se hayan ganado por sus méritos o calidad una posición respetable dentro del panorama artístico local. Así asistiríamos permanentemente a una muestra representativa, perfectamente tamizada, elegida con prolijidad y que diría con mejor elocuencia qué es lo que hacen nuestros artistas, y cuál es la gráfica de inquietud, la posición y pensamiento de una mayoría de bien dotados.

Interesante es insistir ahora sobre el aspecto general de calidades enseñadas en el XVII Salón, en el que como puntualizábamos en el comentario de hace dos semanas, una ola de opacidad da la característica, sin muchos valores en evolución, con otros detenidos en el tiempo, algunos pocos dando muestra de afanosa inquietud y un ejército de firmas de los que aún no se han encontrado. Disculpábamos en aquel apunte las circunstancias que nos hacían marcar el acento sobre este particular, y sostenemos sin embargo que si se le compara con el del año pasado, el reciente es más discreto, más regular, sin caídas tan evidentes, pero como aquel, sin mayores obras de respeto.

Acerca de la iniciativa de incluir la muestra de Artes Aplicadas, huérfana de atractivos en el corriente año, declaramos nuestra conformidad con esa innovación, que con el tiempo y si se le prepara con atención preferente puede dar amplias satisfacciones y, sin duda tendrá la seguridad de una amplia asistencia de trabajos y artesanos. Recordamos el famoso Salón de la Artesanía de París, en el que compiten tallistas y decoradores, herreros o creadores del cristal, tapiceros o encuadernadores, en una porfía sorprendente, en lucha por la elevación de la calidad y llevando como aspiración superior la de hacer llegar el arte al alcance de una mayoría. Cada objeto o pieza de utilería diseñado por un artista, es una obra nunca despreciable y si los trabajadores encuentran el espíritu de ese certamen, desde ya auguramos —repetimos si se le organiza independientemente y con plazo prudente para la recepción de los envíos— que un inesperado suceso corolará en forma aumentativa futuras demostraciones similares.

. . . .

Ya el almanaque ha corrido y en su lugar presenciamos la muestra que en magnífico gesto de nuestros hermanos del Norte, ha llegado hasta Montevideo para decirnos tonadas de su arte colonial y contarnos algo de lo que ocurre pictóricamente en estos instantes en los lejanos climas del admirado Ecuador. Cuando se abrió ante nuestros ojos el velo que cubría todo lo que significaban noticias estéticas de aquel pueblo amigo, exclamamos sin divagaciones, que en cada composición, en cada tela, en cada esfuerzo de aquellos artistas, por encima de las calidades estaba latiendo el corazón de América, gritando el problema del Indio, cantando en colores un mundo de seres con amor a su tierra; allí presentes en cada pincelada se imponían el cielo, los tejados, la montaña, el aire de ese querido país.

Nosotros nos detuvimos frente al mensaje de esos artistas que miran hacia su suelo, para pintarlo y dan la nota americana en cada uno de sus trabajos y pensamos una vez más en el panorama local, en ese Salón Nacional, que es para la comparación, elemento valioso y elocuente. Salvo casos históricos como el de Figari y actualmente el de Cúneo, Pareja Piñeyro o algún otro, los plásticos compatriotas no se identifican con lo nuestro; miran para Europa y en la mayor parte de las veces, un exceso de intelectualimo corta los hilos de la comunicación con lo uruguayo. Se conquista universalidad buscando en fuentes agotadas por millones de bebedores impacientes o se llega al plano de la distinción unánime fuera del país, trasmitiendo lo que nos pertenece, que es para otros círculos, lo que interesa?

Los europeos fijan los ojos en América para descubrirla y nosotros, americanos, ricos en tradición y motivos, nos disfrazamos de europeos, insensibles ante lo que tenemos al alcance del corazón.

La lección de Ecuador ya la recibimos antes de Méjico, incluso de Brasil, la han aprendido los peruanos, y la dió con brillantez, quizás inigualada, Pedro Figari, que para el mundo será siempre el pintor que admiramos, porque hizo lo más sencillo con la mayor calidad: pintó la vida y costumbres de su patria. Y así, plasmando lo que para muchos hoy parece vanal, llegó a convertirse en el embajador de este suelo, autor netamente nuestro, que no tiene fronteras y su fama en otras tierras no deja ni dejará de crecer, porque siempre renueva su encanto. Su lenguaje tiene la frescura, poesía y personalidad de un continente que sigue esperando turno para que todos sus pueblos le pinten!

JORGE PAEZ VILARO.

JOSE GOROSITO TANCO, POETA DEL HECHIZO NATIVO

JOSE Gorosito Tanco, médico y poeta, poeta por cima de todo: de su recia hombría de bien, de su consagración a la ciencia, de su emoción de ciudadano cuidadoso de sus deberes y de sus responsabilidades, nos entregará ahora, dentro de pocos días, su libro "Espejo". No será recibido, seguramente, como un libro más, sino como un libro de interés por todos los que en este país cultivan las letras y merecen por eso los mejores laureles que, si todavía no se colocan en la frente de los elegidos, en acto público de trascendencia especialísima, algún día tendrán el honor que merecen por luchar tan bien por un mundo en que la gente vea que entre una moneda de oro y una piedra de brillantes y un buen poema, ningún culto debe vacilar: el poema, que es la vida y el misterio y el gratuito transporte de cuerpo y alma hacia regiones de maravillas.

Gorosito nos entregó ha tiempo su primer libro de versos: "Vibración". Allí fué su facultad acústica que se puso en contacto con las cosas. Quiso entrar en el misterio de cosas y almas, de esencias de aquí y de allá; de aquí, donde las lilas se marchitan, y de allá, donde las esencias se multiplican y crecen y dan la vibración que recorre todos los mundos.

En su libro "Espejo", que por una concesión generosa de su autor hemos leído, no es la facultad acústica: es la óptica. El quiere ver todo y verlo con sus ojos carnales y con los de su espíritu. Y su técnica ha sido transformada.

En "Vibración" se disputan la primacía poética el verso religioso y el verso nativista. En "Espejo" el mundo pasa frente al artista que mira al día y a la noche y a la aurora, a la claridad y a la sombra, al jacarandá y a la torcaz. Allí, en "Vibración" está el poeta pegado al hervidero del mundo; aquí, en "Espejo" está el poeta con los ojos más abiertos que nunca sobre la transitoriedad de las cosas.

"Vibración" es un libro de 1939. Recuerdo la emoción que puso en miles de lectores. Versos de un intérprete bíblico; de un intérprete de lo heroico: de un intérprete de su tierra nunca más amada por un hombre que la suya; intérprete de lo sencillo en el aeda campesino y de lo angustioso en la miseria conocida con generosidad por un médico de pobres.

Allí el Maestro por excelencia de todos los tiempos, como "un sándalo de perdón hecho escultura"; allí la súplica a la molinera:

"Llamo a tu molino
(y ya ves que llamo maltrecho
[y molino)
para que me mires antes que
[me muera";

allí el rancho a donde acude su generoso impulso de médico bueno ante la dolorosa que muere por dar un hijo al mundo que maldito lo que le importa, entre frazadas humildes y techo que se viene abajo:

"No así pare peor, entre la selva
más salvaje y feroz la hembra
[felina!";

allí la huelga de los desamparados obreros:

"Cuatro gatos locos que esperan
[la noche
para que los tape como una fra-
[zada".

Y junto a estos versos calientes, con el calor de su emoción religiosa, tan pura y tan libre de pasiones pequeñas, con el calor de su emoción social, tan llena de la visión de su apostolado entre los que le llaman porque sufren y saben que vendrá un alma con ciencia y con amor, la poesía nativista, distinta a la del gran Fernán, pero cargada como la de él de una belleza de quinta esencia en un desarrollo temático reservado a muy pocos que han sabido o han recibido mejor de lo Alto, el don de estar al tiempo en la gracia humilde y en la divina, conjugada con lo del tiempo que huye y con lo intemporal que permanece.

Parecería extraño el tema de la Vía Treinta y Tres - Río Branco. Unos rieles tendidos sobre un antiguo yermo, unos obreros de pala y pico, unos capataces ordenando que se hocen de la tierra y se coloquen los durmientes hundidos en ella para que el andar de la vida no se detenga y alegre el aire el silbido de la locomotora y pueda el afán distenderse sin pretextos y gane el mundo y pierda el gaucho transfigurado en ciudadano.

Ese tema, solamente un elegido lo une a su ciudad, a su anhelo de verla triunfante y al esfuerzo humilde, pero creador, el más creador de todos, para que la civilización marche y alcance destinos.

"Al contemplar la esbelta figu-
[ra arquitectónica
lo que ven nuestros ojos no po-
[demos creer...
Sobre el confín lejano de la
[Pampa Oriental
otro milagro gringo ya tiene
[Treinta y Tres"...

Y por eso saludaba a la cabeza que concibió el prodigio, y al brazo fuerte que movió la herramienta, al de los criollos cumbas y al de los macanudos gringos de rojas caras que pudieron "ensillar el arisco lomo del Tacuarí"...

Y luego los versos a nuestros aedas, a Telémaco Morales y a Telmo Batalla y la canción de todos los tiempos, para todos los tiempos dedicada al niño del Arroyo Oro:

"El torito criollo que no halló
[querencia
y que tuvo que dirs d'este mun-
[do
pa invernar en la gloria su gua-
[peza".

¿Y qué trae ahora "Espejo", el libro por salir al comentario público?

"Desde luego, dice Montero Bustamante en el prólogo, el poeta, sin perjuicio de mantener su hondo subjetivismo, se asoma ahora al mundo objetivo en busca de nuevas sensaciones. Su alma, frente a la naturaleza, es espejo que refleja, más que las imágenes que ofrece el paisaje del mundo y de la vida, los sutiles y misteriosos matices que hay en los seres y en las cosas a que sólo el ensueño es capaz de dar forma substancial. Canta su propia facultad de soñar y duda sobre la virtualidad de haberlo soñado; pero ese sueño es precisamente el talismán que le ha permitido realizar sus mejores poemas". Está bien dicho por quien une a su inmensa autoridad de maestro una prosa elegante que obedece fielmente al mandato de la inteligencia rectora.

Gorosito ha dado sus preferencias al soneto. Es un hecho nuevo de la literatura nacional de los últimos tiempos. No me gusta esta preferencia ni en este ni en otros. El soneto es limitación y es relatividad. Es hermoso, es difícil y es limitado. El verso libre está más acorde con la penetración al misterio que acosa al poeta y lo acucia. Sin embargo hemos dicho más de una vez, que el soneto nuevo es distinto al soneto. Los poetas nuestros que lo cultivan ahora, lo tran transfigurado. Hay cierta la libertad en el que lo hacen más decidor y más profundo. Tales los de Juana, los de Dorisella, los de Caputti, los de Ortiz Saralegui. Gorosito a su vez no se preocupa mucho por la justeza de las consonancias. El fraseo sigue su curso sin preocuparse mucho de una terminación artificial y costosa. Hay, pues, mucha liberalidad en el propósito y en la realización.

El poeta no es descriptivo. No es puramente objetivo. Es más bien simbólico. El signo está en todas partes. El simbolismo parece dominar. Es el de los poetas. Es el de los pintores. Es el de los escultores y es el de los músicos. Una facultad que permite abstraerse no para el acto sino para la esencia. Es intelección, pero es más. Es intuición, pero es más. Es como desincorporizarse sin desintegración y trasladarse al seno de un universo no descubierto todavía, pero que existe y el artista tiene por misión revelar parte de él, como si levantara a golpes mágicos.

Nuestro poeta nos ha reflejado la vida ajena y su propia vida. Es una misma vida. Este espejo de sus versos, está poblado de imágenes. La imagen rica, la imagen variable, la imagen proteica. Evoco el espejo de Joe Bousquet, el gran poeta contemporáneo francés, en cuyos versos hay un reflejo semejante al de Gorosito.

"J'ai cru le voir dans un miroir
quin'est resté de mon enfance
un chant de source était devant
qui m'a bercé jusqu'au silence.
Et je le suis jusqu'à l'absence
mon corps s'ouvrant à tous les
[vents".

Es el espejo de su infancia que le hace repasar la fábula, esta fabulación a la que poetas, como él, son tan afectos:

"¿No eran los claros cuentos de
[la tía
de España, que en los sueños
[nos ponía
nieblas de luz con su habla de
[ambrosía?
¿No era una puerta vieja con
[su aldaba
que, por la noche, terca bruja
[hablaba
de miedo y en mis sienes rechi-
[naba?".

Y desde esa infancia, con ese espejo que refleja episodios tan caros al patriota y al amante, el poeta nuestro, como el francés, ve "el canto de fuente" que lo acuna hasta el silencio, ese silencio poético, ese silencio poblado de voces, que es silencio para los demás que pasan con su afán por todos los caminos, pero que es voz clamante para la óptica y la acústica del poeta puesto así en el seno de la vida, o en su torrente, para transmitirnos algo de lo escondido y tan amado.

Este grito, este canto, este silencio, esta voz pobladora de silencios, está en este modo emocional y menesoso que surge en él cuando dice:

"¡Ay mi tierra de miel, mi ávi-
[da tierra!
Un día por ti —relámpago que
[aterra—
vi, en su corcel plural, pasar la
[guerra!
Pasar la guerra vi. Designio fie-
[ro.
Era un color dispar en el som-
[brero
de cada hermano. Era un tem-
[blor de acero...".

Esta compenetración del poeta con las cosas y el acontecer diario, le da a su verso no el tono místico —no es poeta místico— ni el tono metafísico — no es poeta metafísico—. Le da, por diferencia, un tono a veces religioso por su tema y la inspiración que pone a su servicio, y un tono de amor a la naturaleza y a la vida, del tipo franciscano. Se podrá objetar entonces que es místico o es pura y simplemente religioso. No. Es un tono franciscano, pero no es franciscanismo. Es un tono religioso que no es místico, sino vitalismo. Es un tono a veces ligeramente filosófico, pero no es filosófico a secas.

Gorosito es poeta de la sensibilidad, poeta de la imagen, poeta de un subjetivismo acendrado. Se coloca en las cosas y en los objetos, en el ser del mundo, pero siempre está él presente, diciendo lo suyo. La simple y honda objetividad es otra cosa. Como es la simple y honda subjetividad. Aquí hay una zona penumbrosa, donde subjetivismo y objetivismo se mezclan. Mejor que eso: se compenetran con la dominante subjetivista.

Es curioso comprobar cómo existen en el aire, en la vida que anda fuera de nuestro cuerpo, en lo que respiramos y bebemos, en todo lo que forma parte de la temporalidad, una como norma que recibimos para conservar y para revolucionar. Obsérvese el movimiento de las artes plásticas y escultóricas y se ha pasado por lo mismo: subjetividad, objetividad, mezcla y subjetividad dominante. El mismo gran Picasso, seguramente el más dotado para hacer revoluciones científicas en el arte, está en este momento. Hay un subjetivismo que surge ahora y se expresa como dominante frente a la objetividad recesiva. No la negamos, sino anotamos la dominante.

La noche es la máscara blanda del abismo que suma a la agonía de sus horas "esta concorde pausa de uno mismo". La madrugada, asila su pupila temblorosa con el atuendo habitual de la garza, hecho de nenúfares. Y el primer ferrocarril del niño campesino, es la oportunidad de haber visto para decir:

"¡Ay del niño tenaz que aún
[sueños juega
en morienda de este hombre ju-
[gitivo,
soñador de esperar lo que no
[llega!".

Estamos, pues, ante un poeta en total renovación. Es posible que algunos, —yo mismo— prefieran versos de "Vibración" a versos de "Espejo". Hay allí más calor vital. Aquí más sentido estético. Allí más aliento humano. Aquí una contemplación más culta, más afinada, más estetizada. Allí se dió un plan poderoso. Aquí se entra al modelado que traen los años y otra contemplación. Hay, sin embargo, motivos imborrables, jamás equívocos al propósito poético. Amor patrio, amor nativo, amor de hijo, amor de familia, amor de naturaleza. Nuevo engarce para sus joyas. Nueva estética. Con ello Gorosito Tanco revela que vive poeta y supera su poesía. Que es poeta por sobre todo lo que pasa y se marchita. Y que solamente habla lo más hondo cuando pronuncia en versos las verdades substanciales de una transitoriedad, mirada con ojos de Francisco de Asís, amigo y hermano de lo que vive y muere... para que viva sin muerte... **CHAMLY.**

SONETO PARADOJAL

Todo ha sido en ti, sueño, de esta suerte:
madeja que se hila y se deshila,
rosa abriendo y muriendo en la pupila,
temblor por encontrarte y por perderte.

También ala, sin duda, pero inerte
ala cuya evasión pétrea perfila
inmóvil actitud que sólo asila
los inmovilidades de la muerte.

Y así, madeja, rosa, temblor, ala,
para seguirte —al fin— he precisado
de toda esta dispar luz de Bengala...

Sueño paradojal tan obstinado,
no sé si fuera bueno o fuera mala
la condición de nunca haber soñado.

SONETO A LA LUNA LLENA

Ura de añil, adarga del rocío,
caprichosa medalla sin reverso.
¿Dónde halla sus laúdes ese scherzo
tenue, coturno y huella de tu frío?

¡Oh estremecida blonda, alba del río!
Verónica del aljibes, mimo terso,
almenas el candor de tu universo
con mastines de terco desvarío.

Y si en tu red relámpagos ovillas
desmenuzando espuma sigilosa,
siempre insomne, plural y solariego

Y hurgas en cada palidez la rosa
andas por los jardines, de puntillas...
del alabastro afín que te congrega!

INCENSARIO Y ALTAR

Oración vista. Cántaro del vuelo,
celeste inhumación de la madera.
Ala donde la flecha retuviera
suspiros de metal, rayos de cielo.

La flor tenaz que sale de tu velo
segura miel, occidua, de su cera,
durará con la gracia verdadera
del suelo aligerado de su suelo.

Y así pueden, columna, sostenerte
fúgidos pedestales de una brasa
cuya muerte es tu vida, aunque tu muerte.

Columna, sí, del hierro y de la gasa,
grácil aroma vertical tan fuerte
que aún los muros de Dios mueve y traspasa.

TARDE

Terciopelo de ausencia y panorama
miel indecisa pone en el sentido.
E implícita paloma desde el nido
de su cristal tu Anunciación derrama.

Y ya cesa ese pájaro en la rama
de su ala y de su canto desvestido;
mas no así este tabaco del cocido
que en piteras de azur suelta su llama.

Huellan después tropeles infinitos
todos los tulipanes de esa hora
en que oblación de temerarios ritos

el espejo del día, alta alcandora,
se quiebra en un montón de pedacitos
para adornar la noche vencedora.

DIA

Te sustenta, sin duda, muro fuerte;
no más, que el de la sombra venidera.
Ya en tus fraguas de miel fúgida cera
convive esta verdad y te la advierte.

Juegos del tiempo, acaso de la suerte,
que ante la luz la ofrece o la vulnera.
Fichas blancas y negras donde quiera
ganando unas, la vida; otras, la muerte!

Fué en la heredad azul; allí tenía
con su patio mi vida constelada.
Cada mosaico dió su melodía:

blanco... negro... Y al fin de la jornada
sombra o luz ¡mas Señor que en ese día
comience el de mi luz nunca acabada!

SOBRE UN LIBRO DE ALBERT GILLES

"L'URUGUAY PAYS HEUREUX"

HE aquí un escritor francés que ha penetrado con agudeza y fino sentido crítico las peculiaridades de nuestro país, su geografía física y humana, su historia, su organización política, social y económica, sus instituciones, su población, los rasgos típicos de ésta, el carácter nacional, su sociabilidad en los distintos planos de la actividad humana, su cultura en sus fuentes, influencias y desarrollo, sus órganos culturales, su organización docente, su literatura, su arte, su actividad científica. Y junto a todo esto, no olvida tampoco la evolución económica, las fuentes de riqueza, el desarrollo de la producción, de la industria y del comercio, los medios de transporte internos y externos, la organización bancaria, el sistema monetario, las grandes instituciones del Estado, las industrias nacionalizadas, las características del medio económico, las finanzas públicas, el régimen impositivo, la deuda del Estado y el presupuesto nacional. Todo ha sido estudiado in situ y apoyado en una vasta bibliografía en la cual, si faltan algunos títulos, no es culpa del autor sino de las dificultades que encuentran los extranjeros, y no pocas veces los propios connacionales, para obtener libros de autores uruguayos.

Digamos ya que en este libro se define la personalidad del autor que, además de eminente hombre de letras, escritor ágil en quien predominan estas dos virtudes literarias bien francesas: la elegancia y la claridad, es un experto economista. Agreguemos que el escritor posee un estilo vivo y coloreado, una curiosidad alerta, un perfecto método expositivo, y, como ya lo hemos dicho, un agudo y fino sentido crítico que si lo habilita para formular certeros juicios generales le permite también sentir y apreciar detalles y matices del paisaje físico y moral del país que muchas veces pasan inadvertidos al extranjero.

Prescindiendo de lo que pueda haber omitido el autor y de lo que pueda sobrar, que sólo es imputable a la fuente utilizada, es éste uno de los libros más completos y comprensivos escrito por autor extranjero sobre el Uruguay, y aún se puede agregar que no va en zaga a los libros de este género que se han escrito en el país, y que, en general, aventaja a muchos de ellos. Con razón ha dicho André Maurois en el breve mensaje dirigido a sus amigos del Uruguay que encabeza la obra de Mr. Gilles, que es éste un "libro útil y bien informado, que ayudará a los franceses a conocer mejor un país muy próximo a ellos por el espíritu y por el corazón".

Si esto es verdad, también lo es que contribuirá a que los uruguayos se conozcan mejor a sí mismos, y se conozcan al mismo tiempo a un eminente hombre de letras francés a quien ha conquistado el panorama de nuestro país y que ha consagrado a su estudio largos desvelos, de los cuales ha surgido esta obra que, aún cuando por lo general es objetiva y expositiva, lleva en sus páginas, implícito, un juicio francamente favorable al Uruguay.

El cuidadoso análisis realizado por Albert Gilles confirma la ajustada pero elocuente síntesis que hace André Maurois cuando, al tender la vista sobre los otros países del Continente, donde sólo se le ha hablado de golpes de Estado, de pronunciamientos, de gobiernos en peligro, dice que aquí sólo se le ha hablado de cultura literaria o artística, lo cual le dió "la impresión de continuar una conversación de París". "Vosotros sóis un país esencialmente libre y celoso de sus libertades..., agregó. Vosotros habéis asegurado el funcionamiento perfecto de una república democrática y habéis probado con vuestro propio ejemplo que la prosperidad económica recompensa la madurez política". Y la madurez social y cultura podría haber agregado Maurois sin desmedro de la verdad.

Hemos dicho que el libro de Albert Gilles es por lo general objetivo, y tenía naturalmente que serlo, pues lo que se ha propuesto el autor es hacer una descripción del Uruguay en todos sus aspectos. La parte crítica, esto es, la parte filosófica surge de la manera bien francesa de exponer los elementos de información y juzgarlos brevemente. Aparece así la geografía del país con sus características reales, tal como la vieron los ojos expertos de Saint Hilaire y D'Orbigny, país dulce y amable, de cielo luminoso, de clima benigno, de suaves colinas, de verdes praderas irrigadas por tranquilas corrientes de agua y sombreadas por bellos bosques, con su "población prácticamente blanca en su totalidad"... "La más blanca y la más europea de todos los países hispanoamericanos". El panorama geográfico que traza el autor es muy distinto, como se ve, del tipo de **pays chaud** que suelen aplicarnos los europeos. La historia del país está expuesta a grandes rasgos, bien interpretada en sus principales hechos.

El capítulo que consagra al análisis y definición del carácter nacional, en el que aparecen el sociólogo y el crítico, tiene altísimo interés. Es, sin duda, el capítulo más osado del libro, el más expuesto a cometer errores de interpretación; pero el autor se ha documentado menudamente, así en lo que se refiere al factor étnico e histórico o el que dice relación con el ambiente físico o social.

Siguiendo a Bunge, extrae de español y del indígena estos tres elementos: la pereza, la tristeza y la vanidad. El gaucho es hijo de ellos. Juzga el autor que éste ha tenido una gran influencia sobre la raza uruguaya y que sus cualidades han sido trasmitidas a ésta aunque adaptadas al nuevo ambiente creado. El autor ha recogido curiosas y agudas observaciones y las aplica con verdadero ingenio para construir su tesis. Mas, adviértase que el gaucho jamás formó una entidad gregaria ni su influencia se extendió más allá del teatro de sus hazañas. Además el Uruguay no conoció al conquistador español. Su población se inició ya bien entrado el siglo XVIII, cuando había concluído el ciclo de la conquista. La simiente de nuestra población fueron humildes labriegos canarios y gallegos, cristianos viejos de sangre limpia que vinieron a labrar la tierra y a beneficiar de la cría del ganado. Esa fué la base étnica de nuestro país y a ella se agregó, a partir de 1830, la emigración de todas las procedencias europeas, especialmente de Italia y Francia, que dió unidad latina a la raza e hizo desaparecer muy pronto la simiente indígena y africana. Posteriormente, y sobre todo en los últimos cincuenta años, las corrientes de todos los países europeos enriquecieron el cuadro étnico sin modificar esencialmente su estructura.

Han de aceptarse, pues, todas las deducciones que hace el autor respecto al carácter nacional, a las cualidades mentales del uruguayo, a sus facultades intuitivas, a su sensibilidad, a su capacidad oratoria, a su amor a las bellas palabras y a las bellas imágenes, a su cortesía, a su puntill de honra, a su delicadeza de sentimientos que ha llegado a sustituir ciertos rudos vocablos castellanos por perífrasis y veladas maneras de decir, a su amor a la patria confundido con el amor a los héroes, y, a veces, al caudillo, y aún a otras que omitimos; pero acaso no sean tan aceptables las afirmaciones que hace el autor respecto a la tristeza del uruguayo y a la interpretación que da a la evasiva o a la negativa que éste ha hallado en la palabra "mañana", que más que signo de pereza lo es de previsión y defensa. No obstante estas reservas, solamente este capítulo es bastante para acreditar la jerarquía del escritor y del sociólogo.

No menos interés ofrecen los capítulos en que el autor estudia las peculiaridades de nuestra vida social y política y expone el carácter de las instituciones que rigen a ambas, como lo ofrece el extenso estudio que, en varios capítulos, realiza de nuestra vida económica y financiera en todos sus aspectos, cuyo corolario es la formulación de auspiciosos augurios para el porvenir de la República; pero no hemos de examinar esos capítulos porque deseamos hacer un breve comentario sobre la parte del libro titulada Evolución Intelectual, en la cual el autor traza el panorama de la historia de nuestra cultura y se refiere a su estado actual. Alude, en primer término, a las influencias extranjeras que contribuyeron a la creación de la sociedad uruguaya y de su cultura. Naturalmente la de la Madre Patria es la primera que interesa al autor, aunque ésta no puede ser considerada extranjera puesto que en este caso no se trata de influencia sino de elemento constitutivo de la entidad nacional; pero puede considerársele así a partir de la independencia del país. Con razón dice Albert Gilles que "el sello español es profundo, visible, sorprendente. Ha marcado poderosamente el carácter nacional; ha determinado la educación, las costumbres y hábitos de vida. Ha introducido la lengua y la religión". Esa influencia se debilitó a partir de la independencia y, no obstante los repuntes producidos hasta en época reciente, no ha tenido la fuerza decisiva de la influencia de la cultura francesa, la cual, a partir de la Guerra Grande, se ejerció en forma soberana sobre todas las manifestaciones de la vida intelectual del país. El Romanticismo fué una de las armas decisivas. La Universidad, la enseñanza media, la actividad literaria, hasta la actividad política experimentaron esa influencia. A la vez la inmigración y el comercio contribuyeron a la asimilación del espíritu francés. El saldo de esta saturación de cultura fué el predominio de la literatura francesa y la afirmación de los principios democráticos de la Revolución que, por otra parte, son cosa autóctona en el Uruguay. Hoy la influencia de la cultura francesa mantiene su supremacía en el país.

Inglaterra ha ejercido, en cambio, extraordinaria influencia en el orden económico, Italia en el orden artístico y Estados Unidos la ejerce hoy en todos los planos. Cuanto se ha dicho es sin desmedro de la soberanía política y espiritual del país, y tan es así que el Uruguay, como otras naciones del Continente, pugna hoy por buscar en sus propias tradiciones una "originalidad nacional" que ya Don Andrés Lamas reclamaba antes de mediar el siglo XIX, y que Rodó anunciaba al exigir una literatura que fuera una fuerza positiva en la formación de una conciencia americana.

Luego de describir brevemente el panorama de la enseñanza primaria, media y superior en el Uruguay, Mr. Gilles hace una exposición del desarrollo de los distintos géneros literarios y luego enumera y califica a nuestros pintores, escultores y músicos desde los primeros días del país hasta el presente.

Tal es, en breve síntesis, el libro del ilustre escritor francés que nos visita.

Raúl Montero Bustamante.

Nuevo número de la Revista "Asir"

ESTE número de "Asir" es una nueva afirmación del vuelo ascendente que la ha llevado a ser, hoy en día, la más completa de las revistas literarias nacionales.

Sus ensayos críticos de este número, por ejemplo, abarcan un amplísimo panorama del pensamiento: desde la literatura clásica uruguaya (Bernardo P. Berro), al motivo contemporáneo (Wimpi); desde la literatura universal del pasado (Bécquer) a la más reciente (Simone Weil), sin descuidarse la problemática americana ("El descontento y la promesa", de Pedro Henríquez Ureña). Incluye cuentos —que no pueden faltar en una revista de literatura—, poesías y comentarios sobre diversos temas. El total constituye un material de lectura variado y abundante, que se lee con renovado interés. Interés que para nosotros ha sido mayor —entre los escritores nacionales— por lo que comentamos a continuación:

★ **J. C. DA ROSA**

Las viejas retretas dominqueras nace de un pequeño propósito, como es evocar una fiesta popular; pero, ¡con qué arte y vitalidad está realizado! Si Charles du Bois dijo de la poesía de J. Keats que le producía una sensación como de fruta, nos está permitido decir que esta narración —jugosa y con sabor— deja una sensación comparable a la de comerse un asado con cuero, al aire libre y con vino generoso. Todo es allí, en su fugacidad, vivo y palpitante: la plaza convertida en personaje, y dentro de ella circulando, como su sangre, infinidad de tipos populares dibujados con una vivacidad y un colorido poco frecuentes en nuestra literatura actual.

Quien ha pensado lo más hondo —dijo Holderlin— ama lo más vivaz. Quienes aman con sinceridad a la vida, encontrarán su regocijo —bien que algo cosquillante— en la lectura de quien se muestra tan sensible a cuanto hay de chispeante e irrepetible en nuestras existencias.

★ **SELVA MARQUEZ**

Creemos que las obras de Selva Márquez merecen mayor atención que la dispensada hasta el presente. Por ejemplo, es raro en nuestros escritores un dominio tan acabado de la técnica narrativa —¿flaubertiana? — como es visible en **Carta para Sinda**. Impecablemente escrito, sin nada que falte o sobre ni cabos sueltos, rica en observaciones de detalles vivos de nuestra vida de todos los días, esos detalles que se nos pasan inadvertidos y en los que tal vez esté representado un personaje, un ambiente o un momento, no es posible leerlo sin recobrar, por lo menos, algún solar perdido de nuestros recuerdos y su oculta poesía.

★ **ANDERSEN BANCHERO**

Dentro de los cuentos de Banchero, Máscara suelta no alcanza —creemos— la altura de Los Payró; pero demuestra sus mismas virtudes. Nos parece que ellas consisten, fundamentalmente, en su poder de hacer vivo un ambiente con muy pocos trazos que parecen casi impremeditados, un estilo nervioso e incisivo que ciñe firmemente la materia del cuento y una a veces agudísima intuición psicológica de sus personajes, cuya vida no es forzado compartir.

Por estas cualidades y por la predilección de Banchero por ciertas situaciones extremas, permítasenos recordar un nombre: Graham Greene.

★ **GUIDO CASTILLO**

Su poema **La Noche y el Agua** reclama, como casi toda la poesía moderna, la colaboración del lector. Juego de alusión y elusión, que teje —y protege— el tul de ilusión de una tenue situación sentimental, su estilo, ocupado por cómo no nombrar ciertas cosas —envolvente y disolvente— parece describir algo que es visto del revés, enrevesado. El poema es bueno.

Mencionemos aún **El humorismo de Wimpi**, de Wáshington Lockhart, donde se le ponen muy bien los puntos sobre las íes a este humorista; **Tres libros mercedarios**, de Martín Enrique Jauregui, con su tan personal —y seguramente fecundo— modo de pensar aproximativo, pariente del de Alain y **Un representante de nuestro clasicismo**, de Aturo S. Visca, sobre un interesante enfoque.

D. H.

LA POESIA DE DORISELLA RUSSELL

Como una lengua de diamante más

ERA la tarde gris y lluviosa. Ansiábamos un momento de reposo, evadir espiritualmente el cerco, la circunstancia polémica que a los cubanos nos viene secuestrando todos los ocios fecundos del espíritu. Pero el confín disponible estaba no más en el ámbito de nuestra biblioteca. No importa, nos dijimos, algo nos brindará el asidero y el muro será baldío. ¿Un libro de versos?

Recorrimos entonces, sin movernos, el estante más cercano. ¡Ah!, la novedosa y genial muchacha uruguaya que creció en el jardín de Juana de Ibarbourou. Y entresacamos "Oleaje" y "El Otro Olvido", del mundo poético de Dora Isella Russell, que es universo, sol de fuego por instantes, luz de crepúsculo sin el clásico véspero agónico y luz de luna sin desmayos ni cintas de plata; nos fuimos al verso de la poetisa que confiesa que hoy tiene "la sola pasión de lo lejano", pero que, sin embargo —y lo dice con soberana autoridad Juana de América— no hace sino viajes "corazón adentro", "antagonismo —al cabo— del ensueño y del destino" que le lleva a la tempestad, al "grito sin amarra" y a su "inútil soledad de isla", [illegible] "el golpear inquieto del oleaje contra su propio pecho, costa de nácar".

Porque Dora Isella, sobre quien Ventura García Calderón se preguntó justamente si había recibido el bautismo de Dante, es un hermoso prodigio de juventud y de cenit, de talento y de dolor tempranero, mas no suicida; de alto vuelo lírico, de universalidad. Prodigio americano —uruguayo— que entierra el sentimentalismo enfermizo y artificial, y la cromática figura rodeada de cisnes y de flores caídas, que fué el verso de tantas. Dueña de la forma, la lleva y la trae, esclavizada, dominada hasta el cansancio, empero no sujeta, ciertamente, a servilismo rítmico o musical, por cuanto que en su obra no reza la composición literaria como logro, sino como trasunto de la imagen interior, vehículo no más del aliento vital, impetuoso, cálido, que le viene de la entraña poética y libre. Es forma que no vive para sí misma, que no se distrae, que se libra de orfebrerías. El viejo distingo aquí no reza. No hay fondo separable. El mensaje y la letra es lo mismo: verso de Dora Isella. Unico, quizá, en América, de la Ibarbourou para abajo.

¿Cuántos nombres de mujer en la época para situar a la autora de "El Otro Olvido"? La gran amiga, Gabriela Mistral, Alfonsina Storni, Delmira Agustini, Sara de Ibáñez. ¿Quién más? No sé. Acaso ningún otro. Con estos nombres está, y es entre tales estros su canto y su presencia. Y su gloria. Asistida por una espléndida juventud, valerosa, se pregunta: "¿Cómo seré después? ¿De qué manera distinta miraré la madrugada? ¿Querré acaso volver a la que fuera, o seguiré tal cual, sin querer nada?". Mas, ella misma se responde, dando para mañana la clave de su raíz: "Cambiarme el hoy equivaldrá a que muera, que el porvenir es siempre dicha usada". Y, por otra parte, ella va, y así lo asegura, "áspera de silencio, ebria de canto, libre sin libertad, libre sin llanto". Va, camina, y concluye: "Por defender la rosa de mi muerte, al azar se la juego. ¡Y a la muerte!".

Hirieron un día a Dora Isella. La herida dió jugos a su poesía, natural e inevitablemente. De ahí el subjetivismo torturante, insistente, como de introspección. Pero no la invadió, no le hizo suya la herida, no le torció el destino. García Calderón lo ve claramente y dice que se aparta de la lírica femenina usual que pone la amargura en nombre de varón. En Dora tiene —dice— más vasto origen. Y Dora Isella lo confirma: "Mi corazón herido de universo". Mal metafísico en todo caso, parece sospechar el agudo crítico, porque la poetisa al fin se transforma así: "Me miento la existencia que prefiero - y yo prefiero la verdad del sueño".

La han aplaudido en su patria y en América, y la conocen, traducida por Francis de Miomandre y Edmond Vandercammen, los franceses. Los poetas citados tomaron de sus versos para la fina y delicada lengua de Verlaine. Ha sido como obsequiar al venerable parnaso europeo, llevándole de la banda atlántica más joven un verso en triunfo, joven también. E imagino el hallazgo que habrá sido allí donde la poesía cruza la calle por derecho propio.

Cuando nosotros, tan lejanos de los días en que los versos nos acompañaban al quehacer y al vagar imaginativo, dimos con Dora Isella, tomábamos a cada instante el libro de sus sonetos maravillosos. No podíamos desprenderlo. Acabamos por aceptar que a América le había nacido un acento nuevo, una musa sin espacios bastantes ni límites posibles, que anida en una bellísima muchacha siempre empinada hacia el horizonte, siempre dulce y magnífica. Comprendimos también que la chiquilla venía de una "raíz salvaje" y, por lo mismo, pura y eterna.

Hugo admiró en Judith Gautier una estatua en que habitaba una estrella. Dora Isella Russell es aún más que eso. La estrella le siguió, sin duda, pero como luz del infinito a un suceso que resonaría en el Olimpo: la junta de los dioses que acordaba su nacimiento y su bajada, y en ella bajaría. La autora de "Las Lenguas de Diamante" fué la elegida para el madrinazgo, y tuvo por ello la dicha de verla crecer a su lado, brillantísima, milagrosa, como una lengua de diamante más.

Volvimos. Había cesado de llover. La tierra y los árboles, empapados, saturaban de olores el ambiente. Por un desgarrón irrumpía de nuevo el sol iluminando un retazo de cielo azul.

CESAR GARCIA PONS.

En el "Diario de la Marina", La Habana, 23 de julio de 1953.

TOLOMEO Y AMERICA

EL período del descubrimiento y especialmente la historia del descubrimiento de América, se ha visto en los últimos años iluminado por una serie de circunstancias y nuevas explicaciones de importancia y creciente interés.

Tuvo notable importancia la edición monumental de la "Geografía de Claudio Tolomeo", para poder apreciar el viaje explorador de Colón.

El renacimiento de la geografía tolemaica fué quien impulsó al audaz marino hacia el occidente; solamente gracias a Tolomeo, renació extraordinariamente el interés y la actividad exploradora que se puso en boga en el Viejo Mundo.

Se dijo, pues, con toda razón, que la publicación de las obras de Tolomeo, gracias a los esfuerzos de la Biblioteca Vaticana, y las investigaciones del R. P. Fischer, S. J., significaban una de las obras más importantes de los últimos tiempos en favor de la historia de la geografía y cartografía, y eran una verdadera "piedra miliaria" en la historia de las investigaciones tolemaicas.

¿Cómo llegó a manos del sencillo navegante genovés (?) la obra de Tolomeo? ¿Y qué le sugirió la idea, —que a sus contemporáneos pareció tan atrevida e insólita—, de llegar a la India camino de occidente?

El examen de un investigador danés, director de la Biblioteca de Copenhagen, Sofus Larsen, publicado con el título de "The discovery of North Amerika twenty yeras before Columbus", nos ha aclarado la respuesta a este interrogante. Y en un interesante artículo publicado en la revista Alt-Hildesheim, J. H. Gebauer ha completado las investigaciones del estudioso danés: "Ya en el 1461, el Rey Alfonso de Portugal sentía vivos deseos de organizar una expedición naval hacia el occidente, relacionándose para esto con el Rey Cristián, de Dinamarca... Diez años más tarde, en el 1473, las relaciones entre ambos monarcas se estrechaban y se pretendía arribar a Islandia en un común convoy...".

La expedición habría de ser confiada a un antiguo y experimentado navegante danés, el almirante Dietrich Pining, acompañado por otro navegante al servicio del Rey, a saber Juan Pothorst. Como "fiduciario" participaría en la arriesgada empresa el portugués Cortereal. El excelente timonel o piloto danés Juan Scolvus se les asoció a su vez. La expedición se halló con la "tierra firme", descubierta hacia el año 1000 por los normandos, hacia la región de la desembocadura del San Lorenzo y cerca de la isla de New Fundland, que bautizaron con el nombre de "Dorschland".

J. H. Gebaur, gracias a sus pacientísimos y concienzudos estudios ha logrado constatar que Pining provenía de la famalia de los Hildesheim, asimismo que llevaba ese nombre.

Juan Pothorst a su vez era hamburgués.

El plan de una empresa marina hacia occidente y la posibilidad de efectuarlo, como asimismo el éxito que prometía su realización, ya eran conocidas en Portugal, cuando en 1477 arribó Colón a ese país.

Pero el plan de descubrimientos septentrionales no se seguía ya por parte de los portugueses que se habían dedicado a las investigaciones en la parte sur: habían llegadó al Cabo Verde en 1452; extendían su poder colonial a las ricas costas tropicales del Africa Occidental en una serie casi continua de nuevos descubrimientos: en 1482 habían arribado ya a las bocas del Congo. Participó en este viaje Martín Behaim de Nuremberg. Con los resultados de estas novísimas investigaciones, Colón abandonó, desalentado, Portugal. Nada tenía que esperar en este Reino cuyas investigaciones se tornaban tan fructuosas por otros caminos.

Las investigaciones pacientísimas del P. Fischer y de Hjalmar R. Holand en su publicación "The Kensigton Stone", acerca de la famosa piedra recubierta de caracteres rúnicos, llegó a la conclusión que las 62 palabras, compuestas en total de 220 signos, eran verdaderamente auténticas, y que la inscripción de Vinland, por parte de los 8 suecos y 22 noruegos cristianos católicos, era una realidad, que correspondía en verdad a una expedición que había alcanzado plenamente los objetivos propuestos. Diez de los 30 expedicionarios habían sido asesinados en el lugar mismo en que se hallaba la piedra, mientras sus compañeros se hallaban pescando a un día de jornada hacia el norte. Diez de ellos se lanzaron al mar para alcanzar y salvar las naves. Era en el año 1362. La fecha aparece en la misma escritura de la piedra.

El modo como estos audaces descubridores hablan de Vinland indica que consideraban esta empresa como algo extraordinario. De esto no se sigue como lo había querido el historiador P. Franz S. Betten, que los viajes a Vinland, tres siglos y medio después del primer descubrimiento memorable por parte de Leifs, en el 1000, no hubieran proseguido con una mayor o menor regularidad por parte de los normandos.

Apenas 100 años los separaban la próxima expedición de los Normandos, al mando de Pining en el año 1473.

Otros documentos recogidos en Minnesota del Norte, demuestran la probabilidad al menos, que la expedición de los treinta audaces del 1632, no era la primera, ni la única en su especie, y que así se puede llegar a contar con una verdadera colonización permanente de descubridores y expedicionarios normandos, al menos en las regiones de la Nueva Escocia.

El conocimiento de todos estos hechos no podía perderse por completo en la tierra madre nórdica. En el 1406 desembarcaban en Groenlandia expedicionarios noruegos, y allí hallaron colonos en la "Colonia Oriental", mientras la "Colonia Occidental" había hallado su fin en el 1363, por obra de los esquimales. En el tiempo de la Unión de Kelmarer, los países nórdicos se hallaban todos unificados bajo el cetro danés. Los destinos de la colonia noruega no podían dejar indiferentes o pasar desaparecidos al cetro dominador.

Desde los normandos a Pining, de Pining a Colón, de Colón a Toscanelli, el amigo de Tolomeo, y el entusiasta máximo de la geografía tolomeica, y finalmente hasta Tolomeo mismo, las líneas del conjunto se van aclarando. La obra audaz del descubridor genovés, no aparece tan aislada, sino en un cuadro de búsquedas y progresivas investigaciones felizmente fructuosas. Con todo, Colón, por esta inclusión en el cuadro de descubridores, no pierde un ardite de su magnífica importancia personal y única. Así aunque el viaje de Colón no indica el primer vislumbre de la idea de exploración hacia el occidente, con todo señálase con él, la declinación hacia el sur, de las corrientes de exploración, señálase una admirable amplitud de mira y una fuerza de espíritu superior, que merecen nuestra más sincera admiración.

PROF. W. M. PEITZ.

Un aspecto de la batalla del Cardal, librada entre las fuerzas de la plaza y los invasores ingleses. En óvalo don Francisco Antonio Maciel, que hallara trágico fin en la lucha. (Dibujo de Otto Koch)

Evocaciones Montevideanas

LA BATALLA DEL CARDAL

EN pleno Cordón, en 1807, librase la batalla que la tradición ha hecho que se conozca y se recuerde con el nombre de "Batalla del Cardal".

El 20 de enero de aquel año tiene lugar. En las costas de Carrasco han desembarcado días antes los británicos, deseosos de desquite y firmes en su propósito de disputarle a España estas colonias.

En la ciudad hay inquietud. Y con la consiguiente prisa se procura, apelando a cuanto recurso es posible, hacer frente a los invasores.

De la Ciudadela, al clarear aquel 20 de enero de 1807, salen mil trescientos soldados al mando de Bernardo Lecocq, de quien es inmediato, don Francisco Javier de Viana.

Avanzan buen trecho. Dejan atrás la simbólica "línea del Cordón", y por las inmediaciones del Cristo (Universidad actual), los rifleros de la rubia albión, ocultos entre los tupidos cardales que se hallan en el lugar —de ahí el nombre de la batalla—, atacan de sorpresa y con éxito.

Los de la Plaza le hacen frente con estoicismo. Y con arma blanca, casi exclusivamente, libran batalla.

Lo desigual de la lucha, — hombres y armas,— es anticipo de una derrota segura. Y al mediodía así ocurre lamentablemente. El campo queda abnegado de muertos y heridos. Y los que se salvaron, unos huyeron y otros fueron tomados prisioneros.

El Cristo del Cordón, testigo mudo de la lucha, para siempre se vinculó al recio combate, y el Cordón, cuya tierra fué escenario del mismo, había ganado su aval histórico.

El 21 por la mañana, los ingleses envían un parlamentario a la ciudad, que lleva órdenes de concertar una tregua, para permitir la ayuda a los heridos y reconocer a los muertos. Se acepta de inmediato.

Y una comisión de vecinos es quien toma a su cargo esa tarea ingrata pero humana.

De vuelta a la ciudad se difunde una noticia que provocó unánime pesar y desconsuelo. A la vez se inmortalizó un nombre y surgió un héroe. Francisco Antonio Maciel, el venerado "Padre de los Pobres", el que concibiera e hiciera realidad la creación del primer Hospital en el Montevideo amurallado, que fué de los primeros en estar listo para hacer frente a la invasión, comandando la Quinta Compañía de Voluntarios, había hallado trágico fin, siendo más sensible su desaparición, ya que fué imposible hallar su cadáver, suponiendo con fundamento que fué presa de los feroces perros cimarrones que a la sazón pululaban por el lugar.

Se reanuda después la lucha. La Capilla cordonense, que dos años antes fuera inaugurada tras arduo empeño del Foro. Ortiz, sirve de alojamiento a los ingleses, que de su estadía habrán de dejar, entre otros, el ingrato recuerdo de hacer desaparecer el primer libro de bautismos que contara orgulloso, con la inscripción de José María, el primogénito de José Artigas, por entonces Comisario del Cordón, donde reside, acompañado de su prima y esposa, doña Rafaela Rosalía Villagrán.

Cae Montevideo, aunque su reconquista no demora mucho.

Pero la batalla del Cardal ya le había dado al Cordón un señalamiento histórico.

Hermoso aspecto que ofrecía el Pabellón Nacional, construído en el predio de 18 de Julio, Ejido, Santiago de Chile y Soriano, y donde en el año 1895 se efectuó una gran Exposición de Ganadería y Agricultura

★ **EL PABELLON NACIONAL**

En el predio donde hoy se yergue majestuoso el Palacio Municipal, después que desaparecieran los últimos vestigios de lo que fuera Cementerio Inglés (1837-1884), se levantó en 1894, el Pabellón Nacional, construído en madera, por don Mariano Aguirre, a efectos de servir de sede a la Exposición de Ganadería y Agricultura que bajo los auspicios del Gobierno de la Nación, se inauguró el 10 de marzo de 1895.

Finalizada la muestra, que lograra franco éxito, el local, que a pesar de ser de madera y zinc, constituía una magnífica obra arquitectónica, fué arrendado en agosto del mismo año, por la empresa teatral de don Francisco Pastor.

Por un buen período de tiempo se hizo teatro activo. Después asentó sus reales un circo y hasta se practicó intensamente el patín, al habilitarse un excelente Skating.

Por 1897, en las dependencias del Oeste, se alojó un batallón de voluntarios. Posteriormente, el batallón 9º de Guardias Nacionales y por último, —ocupando el enorme local—, el Plantel de Artillería, organizado y dirigido por el General don Sebastián Buquet.

Y antes que se dispusiera la desaparición de esta construcción, por un corto período de tiempo se realizó allí la feria dominical.

En 1904, ya en marcha el proyecto de levantar en el que fuera otrora Cementerio Inglés, el Palacio de Gobierno, se demolió el Pabellón.

Tras una década, el predio formado por las calles 18 de Julio, Ejido, Santiago de Chile y Soriano volvió a cobrar el aspecto de descampado, comenzando una larga etapa de incertidumbre, mientras se le destinó a los más diversos usos.

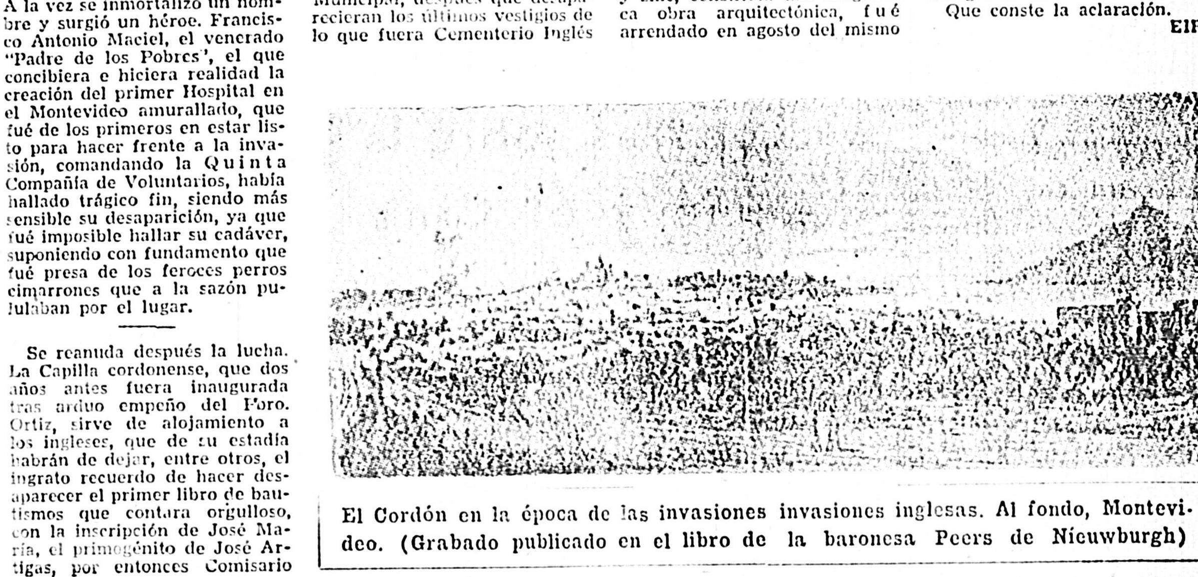
Así, hasta 1935 en que la Intendencia dispuso la erección de su Palacio, hoy ya habilitado y en vías de su muy pronta terminación total.

★ **ACLARACION NECESARIA**

En la última nota que publicáramos, por un error no imputable a nosotros y que el lector seguramente habrá disimulado, se insertó debajo del grabado del edificio de don Clodomiro de Arteaga— sede del Internato Normal de Varones y ubicado en la que es hoy esquina 18 de Julio y Alejandro Beisso—, una leyenda que lo hacía aparecer como "el edificio del Colegio Nacional en 1886".

Que conste la aclaración.

EIR.



El Cordón en la época de las invasiones invasiones inglesas. Al fondo, Montevideo. (Grabado publicado en el libro de la baronesa Peers de Nieuwburgh)

EL VALAIS, UNA REGION SUIZA DIFERENTE DE LAS DEMAS

EL turista que llega a Suiza descubrirá en el cantón del Valais un mundo muy particular, lleno de tradiciones populares, y con un folklore de ricos matices originales.

Muchos libros se han publicado al respecto para dar a conocer las costumbres y particularidades de la población, pero visitando la zona se descubren constantemente novedades que no figuran en las descripciones escritas. En un pueblo aislado de la región se puede asistir a la "ofrenda", curiosa ceremonia que consiste en la distribución del pan, queso y vino a los fieles que se dirigen a la iglesia, o a los pobres del lugar. Otras tradiciones están íntimamente ligadas a ciertas fiestas. En el valle de Illiez, por ejemplo, para Corpus Christi, y en Finhaut, en el valle del Trient, el día de la fiesta de San Sebastián, protector del pueblo, se organizan curiosas procesiones, conduciendo a la cabeza de las mismas tortas artísticamente adornadas, y que se distribuyen después entre la multitud. En otros valles se admira el espíritu de solidaridad que existe entre toda la población cuando ésta se encarga de la construcción de establos y transporta los pesados materiales hasta la cima de los Alpes para proteger a las bestias, que representan el "capital vivo" de los campesinos.

Una particularidad del Valais es la importante red de "bisses" —llaman así a las zanjas de madera, o canales artificiales— que llevan el agua de las alturas a los prados y pastos quemados por el sol. Otra curiosidad consiste en la costumbre denominada "Corrida de las Reinas", y que consiste en escoger la vaca que tendrá el honor de presidir el rebaño. También llaman la atención la forma de concentrar los corderos al finalizar el verano, y la celebración del "Día de los Pobres" —el 14 de agosto— en el cual se distribuyen quesos entre los indigentes del pueblo.

Bajando por el Valle del Ródano se nota que los viñedos caracterizan el paisaje y que éstos influyen también en la vida de la población. El redoble de los tambores acompaña los trabajos en marzo y junio. En otoño la vendimia da motivo a una alegre animación. Los habitantes de los valles laterales descienden, acompañados por el cura y el maestro de escuela, para trabajar en los viñedos.

Estas costumbres dan un carácter particular al cantón del Valais, tan diverso por su clima y su flora y con todo tan homogéneo en su visión de conjunto.

El trabajo de la tierra, la actividad de los ganaderos y de los viñadores no son los únicos factores que determinan la vida y el carácter de la gente del Valais. Las faenas y costumbres de los labradores se entremezclan; el ganadero también es viñador. Los habitantes del valle de Anniviers, y los del Bagne cultivan su pedazo de tierra con el mismo amor que se dedican a cuidar el ganado sobre los Alpes.

Muy piadosa, la población de la montaña busca la protección de la Iglesia contra los desencadenamientos de la naturaleza. La vida de relación entre la faena agrícola y la liturgia eclesiástica son armónicas e intensas a la vez. Para atraer la bendición de Dios sobre los cultivos y las cosechas, el cura, acompañado de los fieles, recorre durante la Primavera los campos y los establos. En signo de agradecimiento, los vaqueros ofrecen a la Iglesia productos de lechería. En el valle de Anniviers esta última tradición se celebra aún. Se recuerda el día de San Bartelemy, fecha en la cual los trabajadores, durante los siglos pasados, pagaban el diezmo a los Señores. Hoy, los ganaderos descienden al valle trayendo quesos artísticamente adornados que ofrendan a las autoridades de la iglesia antes de la ceremonia religiosa. Al finalizar el ritual, el cura bendice los productos y los obsequios a la iglesia se transportan en solemne procesión hasta la bodega. Finalizado el acto los notables del lugar y todos los labradores del pueblo se reúnen alrededor de una "raclette" — costumbre típica del Valais— que consiste en comer, todos reunidos en una misma mesa, queso derretido, acompañado por el "fendant" espiritoso vino regional.

Desde el punto de vista histórico, artístico y etnográfico, el Valais ofrece muchas particularidades que no se encuentran en ninguna otra parte de Suiza. ¿Qué convento puede rivalizar en antigüedad con el de San Mauricio y qué iglesia con la de Valère sobre Sion? En el valle del Lotschental y en el de Anniviers, los pintorescos trajes folklóricos constituyen la vestimenta diaria de la población.

Tampoco existe en toda Suiza otro valle como el de Herens, en el que las abuelas, madres y niños llevan su vestimenta tradicional con auténtica ostentación de orgullo histórico.

Aunque la vida moderna lo va avasallando todo, aún en el Valais se guardan fielmente las tradiciones y las costumbres de los ascendientes. Todavía en algunos pueblos se conservan en sus bodegas quesos viejos de un siglo y vinos que pasaron los 50 años.

En el valle de Anniviers la vida nómada se mantiene: familias enteras, acompañadas por su ganado se "mudan" en verano a los Alpes y en invierno se dirigen al valle del Ródano.

Toda la región del Valais está llena de contrastes. Ningún cantón de Suiza tiene tantas particularidades. Y no exageramos cuando sostenemos que aquella zona helvética constituye un mundo dentro del Mundo y que por lo tanto es verdaderamente única.

Muchachas de la región del Valais en Suiza en sus trajes típicos. Las chozas de madera y los picos nevados forman un paisaje de ensueño

ESQUEMA HISTORICO DE BARCELONA

EL origen de Barcelona está envuelto en penumbras de leyenda y de fábula, y no se puede establecer con verdadero rigor histórico cómo inició su vida la ciudad. Se ha atribuido la fundación al Hércules, mitológico; a una colonia asiática llegada de Oriente; a una colonia griega llegada del mediodía de Francia... La hipótesis más aceptada y extendida es la que atribuye su fundación —y hasta su nombre— al general cartaginés Amilcar Barca. Posteriormente, en el tiempo de la dominación romana, Barcelona logra esplendor considerable y el Emperador Augusto le concede los títulos de Julia, Augusta, Pía y Favencia. "Morada de gente opulenta", la llama un historiador romano. Cuando los godos se establecen en España, Ataulfo instala la corte en Barcelona. Siglos más tarde, los árabes se apoderan de la ciudad, permitiendo el culto cristiano y la posesión de sus bienes a los vencidos.

Comienza entonces una larga etapa de luchas. Reconquistada la ciudad, quedó convertida en capital de un condado dependiente de los reyes francos.

Constituía este Condado la "Marca" o frontera del Imperio carolingio. Los reyes nombraban o destituían a los condes, y al ir decayendo la fuerza de la institución monárquica muchos de aquellos se declararon independientes. Y entre ellos el de Barcelona, formándose así un nuevo Estado, de creciente y vigorosa vitalidad.

En el siglo XII, en virtud del matrimonio de Ramón Berenguer IV y Petronila de Aragón, Cataluña se une a la corona aragonesa. Unidos los dos pueblos dieron remate a grandes empresas, como la expedición a Oriente, bajo el mando de Roger de Flor. Las hazañas guerreras eran en realidad vanguardia y seguridad para otras empresas, de carácter comercial y pacífico, en las que catalanes y aragoneses ganaron gloria y prestigio extraordinarios. Era muy fuerte su poderío marítimo. Ejercían sobre el Mediterráneo un dominio absoluto y conocida es — como reflejo de este señorío sobre el mar— la afirmación de que hasta los peces llevaban sobre el lomo las barras encarnadas y amarillas de aquel reino español.

A fines del siglo XV, la corona aragonesa se une a la de Castilla, y Cataluña junta así su destino al de todos los pueblos españoles, fundidos ya en una historia y una grandeza comunes. La vitalidad expansiva y comercial de Barcelona se desarrolla con ritmo de renovada intensidad. Su prosperidad aumenta considerablemente en las postrimerías del siglo XVIII.

Día a día, la ciudad, apretada entre sus murallas, es cada vez más insuficiente para el continuo crecimiento de la población.

Libre de aquel cerco —ya en el siglo XIX— comienza a extenderse por la llanura. La Exposición Universal de 1888 señala para Barcelona un avance gigantesco. Desde entonces no se interrumpe su marcha ascendente por el camino de su progreso y su grandeza. Otra Exposición, la Internacional de 1929, añade nuevas e importantes mejoras a la gran capital catalana. Esta continúa hoy en su senda de prosperidades en la que se juntan a un mismo tiempo realizaciones y perspectivas, signo de la gran capacidad de trabajo y de entusiasmo del hombre de Barcelona.

MUCHOS "OSCARS" PARA UN TRANVIA

"UN tranvía llamado deseo" fué producido por Ch. K. Feldman para la Compañía Warner Bros, en 1951. El autor de la pieza teatral homónima, en que se basa la película, escribió también el libro cinematográfico y los diálogos, colaborando Oscar Saul en la adaptación. La dirección fué confiada a Elia Kazan que puede juzgarse como un director que anteriormente conoció aciertos aislados como "Pánico en la calle" sin llegar a demostrar genialidad en su oficio. La música fué compuesta por Alex North. La fotografía pertenece a Harry Stradling. La película produjo un conflicto entre su director y la empresa productora y distribuidora porque esta última creyó necesarios algunos cortes al efectuar el montaje para evitar una fuerte calificación de la Legión de Decencia. Elia Kazán reconoció que esos cortes no eran fundamentales, no obstante lo cual escribió defendiendo su libertad y narrando los hechos. La película conquistó cinco premios de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de Hollywood. Fueron ellos: el "Oscar" a Vivian Leigh como la mejor actriz del año; "Oscars" a Kim Hunter y Karl Malden como mejores actores secundarios; "Oscar" a la dirección artística de Richard Day y premio a la escenografía de James Hopkins. Fué consagrada además como la mejor película de 1951 por los críticos cinematográficos de la ciudad de Nueva York.

★ EL AUTOR

Tennesse Williams es uno de los dramaturgos jóvenes, más prestigiosos de los Estados Unidos. Está en el filo de los cuarenta años y ya su nombre es tan discutido en París como aplaudido en Nueva York. Sus obras reflejan una concepción particular de algunos aspectos de la vida actual en el ambiente americano del norte. El color local es un elemento importante de su dramaturgia. Por eso, los éxitos rutilantes que su obra ha obtenido en los Estados Unidos, no podrán repetirse en las latitudes americanas del Sur, donde no es fácil captar por parte del gran público, esas características que si bien allá son notorias, en el Río de la Plata pueden aparecer como sutilezas o creaciones de la fantasía.

Dos son las que le han dado prestigio. El "Zoo de Cristal", escrita en 1944 y que fuera conocida por nosotros desde el escenario del Solís en 1947, trata del fracaso de una humilde viuda para conseguir educar a sus dos hijos y hacerlos felices. Tiene el "Zoo de cristal" una altísima calidad poética y aliento del más cálido acento humano.

★ EL TEMA

De carácter muy diverso en "Un tranvía llamado deseo", cuya versión italiana nos hicieran conocer el año pasado Vittorio Gassman, Diana Torrieri y Elena Zareschi. Estamos en presencia de una tragedia moderna. La protagonista es un ser complejo, destruído por la psicosis y el alcohol, desesperadamente aferrada a una ilusión que nunca se realizó, pero en cuya mentira se refugia para no claudicar por completo. Toda la tragedia parte de una brutal desilusión del personaje principal, casada a los 16 años con un poeta homosexual que al ser descubierto por su esposa, se suicida. El desengaño marcará un sello imborrable en la vida de Blanche du Bois. Prácticamente una niña, se refugia en lo sexual para tratar de olvidar su pena y encontrar una segunda oportunidad en su vida.

Cuando llega al límite de la abyección al seducir a un muchacho de 17 años, abandona la ciudad y, en un tranvía llamado Deseo (porque en Nueva Orleans los tranvías no tienen número sino nombres), llega a casa de su hermana. Aquí empieza el epílogo de Blanche du Bois. Toda la obra será un crudo ejemplo de cómo el destino, representado por su cuñado, es inexorable con la pobre enferma. Una débil esperanza corporizada en un hombre que se enamora sinceramente de ella, es oscurecida por la actitud del cuñado que revela al galán el pasado de Blanche.

El tema es de una austera sustancia dramática pero fuera del drama en sí, la obra tiene una finalidad trascendente. Es cierto que lo instintivo flota durante todo el transcurso de la película o del drama, que lo sexual domina el ambiente y la conducta de los personajes centrales, pero es evidente que a la protagonista podrían haberla salvado los que la rodean que son sus parientes.

La tragedia busca la tolerancia entre los hombres la caridad, el gesto amable para con el caído. Por otra parte, lo instintivo nunca ha sido expuesto con aspecto menos atrayente. El polaco, cuñado de la protagonista, es en ese sentido pintado muy claramente en su psicología cursi, barata y en su masculinidad exuberante.

★ EL DILEMA CINE-TEATRO

Preguntase si el film transmite la esencia dramática de "Un tranvía llamado deseo", es plantear el eterno problema de la autonomía teatro - cine. Problema éste que debe centrarse más bien en torno a las características de la adaptación cinematográfica de una obra teatral. La legitimidad de ese traslado exige algunas fundamentaciones.

La obra teatral, al igual que la novela, tienen un mensaje o un contenido, que al pasar al cine, debe ser preesntado o trasmitido bajo otra forma. Para ello es necesario muchas veces cambiar totalmente la estructura de la obra y suprimir diálogos, sustituyendo la palabra por la imágen. Los innumerables recursos del cine permiten felizmente, las más diversas elaboraciones para que el mensaje llegue por medio del celuloide como en el libro o en el escenario. La película que comentumos no cumple con estas exigencias. El error fundamental de Un Tranvía... está en la adaptación, o mejor dicho en su ausencia.

Tenesse Williams y Oscar Saul olvidaron que el texto de una obra literaria no puede vertirse totalmente en el guión técnico de una película. Williams transcribió los diálogos de su obra teatral y la película se convierte en dos horas y cinco de conversación densa, permanente, la que no tolera alivios ni desfallecimientos. Williams no quiso sacrificar en el film ninguno de los parlamentos del drama, tal vez porque es una verdad generalizada que "para los padres no hay ningún hijo feo". Aquí en realidad Williams tuvo que pensar si el hijo era o no cinematográfico.

★ AMBIENTE, CLIMA Y DECORADO

La obra de William tiene una resonancia poética interior muy difícil de llevar al cine. Realismo y fantasía forman una extraña mezcla que el autor yanqui disuelve en una sala freudiana que disminuye los valores dramáticos de la pieza.

"Un tranvía" exige dos requisitos fundamentales: compenetración de los artistas con sus personajes y creación del clima agobiante que domina al tragedia de Blanche du Bois. No pueden quedar dudas de que el film de Elia Kazan, es más teatral de esa base es que se hacen necesarios los citados requisitos.

Comenzando por la creación del clima, el ambiente, hemos de decir que la escenografía es sin duda la teatral.

La calle y la casa con habitaciones arriba y abajo, unidas y separadas por una escalera, pueden construirse con la misma aparatosidad en el teatro que en la pantalla. Pero los recursos del montaje dan a la calle un movimiento y una vivencia de personaje actuante que nunca podría alcanzar en el teatro. Este es un recurso cinematográfico que el director Elia Kazan supo aprovechar con talento.

Y mucho más puede afirmarse del interior de los departamentos, con su escalera que sirve de eje a un mundo fantasmagórico. La escalera, al igual que la calle, es otro personaje que une y separa individuos y situaciones, dando vida a las mil pequeñas tragedias, propias de un medio económico y moralmente pobre. En el montaje, tan hábilmente logrado al manejar un reducido número de ambientes, radica el secreto de agilizar en parte una acción, que de otra manera, resultaría plomiza y hasta insoportable por el diálogo espeso que la domina.

★ UNA GRAN INTERPRETACION

A nadie pueden haberle quedado dudas sobre el acierto general de la interpretación que se impone por su señorío y homogeneidad a toda la obra.

Vivian Leigh domina la compleja psicología de su personaje cuidando los más ínfimos detalles. El desequilibrio nervioso y mental aparece compuesto con una maestría pocas veces superada sin incurrir en gestos o en movimientos ampulosos y exagerados.

Marlon Brando se desenvuelve igualmente con acierto. Está por momentos un poco teatral pero la ordinariez de su personaje recibe un intérprete compenetrado que tal vez haya exagerado demasiado la grosería. Kim Hunter y Karl Malden, merecen la recompensa recibida por la Academia. Impecables en roles difíciles y trasmitiendo una vivencia interior rica y detallada.

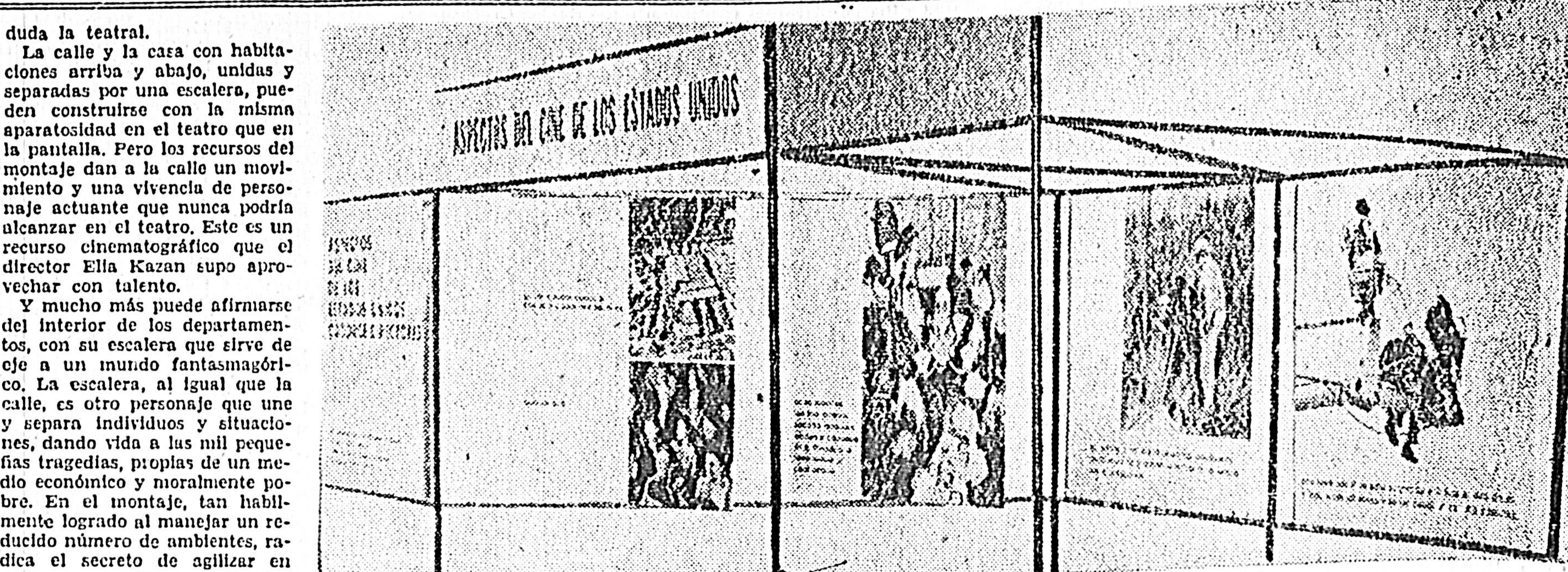
Otro rubro muy importante, y que sin duda contribuye al éxito del film es la fotografía.

Espléndidos enfoques, nos dan cuadros de gran belleza y que al mismo tiempo esten al servicio del tema, reforzando o subrayando las situaciones con toques adecuados.

Debemos decir además que una banda sonora, muy rica en detalles sureños soporta muy bien la estructura dramática.

Por estos merecimientos de interpretación decorados, fotografía y banda sonora, "Un tranvía llamado deseo", pese a ser una película más teatral que cinematográfica, resulta un espectáculo visualmente interesante, aun cuando no creamos, justificada la acumulación de cinco "Oscar" sobre valores que deben merecer una consideración puramente cinematográfica.

P. B. G. y C. R. Ch.



La obra de catorce grandes directores de Hollywood es presentada en esta forma en la exposición "Aspectos del Cine en los Estados Unidos"

UNA EXPOSICION DE "CINE AMERICANO"

CINE Arte del Sodre realiza en el subterráneo municipal, una exposición sobre cine Americano, similar a la que realizara hace dos años dando cuenta del nacimiento y la evolución del cine francés.

Francia y Estados Unidos, se han adjudicado cada uno para sí la gloria del nacimiento del cine. Edison y Lumiere, han sido los nombres que desde Nueva York y París, han iniciado la conquista de ese mundo maravilloso de las imágenes. Poco importa la situación de los términos iniciales de la industria que supo aprovechar el trabajo de una larguísima experimentación. Pero lo cierto es que si Lumiere presentó el 28 de diciembre de 1895, en el gran café de París, el primer espectáculo cinematográfico comercial no es menos cierto que fué Hollywood quien lo llevó al más alto grado de esplendor.

La exposición organizada por Cine Arte del Sodre pretende recoger a grandes rasgos y con un gran acopio de material gráfico, el desarrollo de esa evolución.

Han hecho posible la presentación de esos interesantes materiales, la colaboración del Departamento de estado de los Estados Unidos, la Motion Pictures Asociación, el Museo de Arte Moderno de Nueva York, y la totalidad de las empresas de Hollywood.

La exposición se circunscribe a tres aspectos importantes en la historia del cine estadounidense. Grandes paneles fotográficos, ilustran en la exposición, sobre la obra de los más calificados directores que han actuado en Hollywood. En la presencia estática de un imponente cantidad de imágenes esta resumido algo semejante a lo que pudo ser el estilo de David W. Griffith, Mack Sennett, Cecil G. de Mille, John Ford, Robert Flaherhy, William Van Dyke, Fran Capra, John Huston, Fred Zinneman, Walt Disney, George Stevens, Pare Lorentz William Wiler, y Vincent Minnelli. Descontados los grandes directores extranjeros que trabajaron en Hollywood, Stiller, Lang, Rene, Clair, Renoir(Von Strohein, Ludwig, están representados allí los hombres que han elaborado la grandeza del cine americano del norte. Una segunda sección comprende lo que ha dado en llamarse el sistema de la estrella, modalidad típica del cine americano, al cual se debe en gran parte su difusión por el mundo. Merced a este estilo, Mary Pickford, Douglas Fayrbanks, Greta Garbo, John Barrymore Norma Shearer y las mil figuras estelares de Hollywood pudieron llevar el reflejo de su industria hasta los rincones más apartados. En esta sección aparecen representados los diversos tipos de actores y la más diversa modalidad de trabajos cinematográficos. Finalmente la exposición, entrando en un aspecto más técnico se detalla también con abundantes materiales fotográficos, la evolución de la cámara.

En el local de la exposición se desarrollará un amplio programa de cine, que será completado con el desarrollo de un ciclo de films americanos que se inició el miércoles 7 en el Estudio Auditorio, con la proyección de "Luces de la Ciudad" y que se continuará mañana sábado a la hora 22 con la programación de la realización de Lewis Milestone, "Sin novedad en el frente". Este ciclo se continuará en la misma sala del Estudio Auditorio con el siguiente orden de programación:

13. — "Sueño de una noche de verano" real. de Max Reinherdt y William Dieterle. Hora 22.

15. — "Los hermanos Marx en el circo" hora 22.

16. — "Lo que sucedió aquella noche" Real. de Franck Capra. Hora 22.

17. — "Pasión fatal". Real. de René Clair. Hora 22.

18. — "A las 18 y 30". "Horizontes perdidos" de Frank Capra, a la hora 22. "Que verde era mi valle" Real. de John Ford.

20. — "Fantasía" de Walt Disney. Hora 22.

21. — "El ciudaadno" de Orson Welles. Hora 22.

22. — "Pasión de los fuertes". Real. de John Ford. Hora 22.

24. — "M. Verdoux". Real. de Ch. Chaplin. Hora 22.

25. — Hora 18 y 30 "La dama de Shangai" Real. de Orson Welles. Hora 22. "Sinfonía de París". Real. de Vicent Minelli.

27. — "Lo mejor de nuestra vida". Real. de William Wyler. Hora 22.

28. — Cine Experimental Americano.

CRONICA DEL TEATRO EN ITALIA

AL querer hablar de lo que ha sido la temporada del teatro en Italia (la que va de un mes de setiembre al del año siguiente), preséntase una observación preliminar, como obligatoria: en el teatro italiano ¿existe por acáso una crisis?

Contestaré con una pizca de optimismo, todo menos que atrevido. Entre las numerosas piezas que han sido estrenadas son muy contadas las de valores sobresalientes. Con respecto al público, su participación no ha disminuído, antes bien ha señalado un leve aumento. Más difícil, empero, resulta fijar cuáles han sido sus gustos, o sea, hacia dónde apuntan sus preferencias por lo que va del año pasado.

Una consideración al respecto nos hará comprender esta rara conclusión. Igual y excepcional ha sido el éxito de dos piezas netamente distintas: "Los diálogos de las Carmelitas" de Bernanos y "Siamo tutti milanesi" de Arnaldo Fraccaroli. Sobre la pieza magistral del fallecido escritor francés mucho se ha escrito aún en el Uruguay, como para que yo exprese aquí los conceptos que subrayan su importancia en el teatro actual; lo que cabe añadir es que así en Roma como en Florencia, o en Milán, el éxito ha resultado superior a toda previsión halagüeña.

Otros quilates constituyen el valor de "Siamo tutti milanesi". Comedia brillante con ribetes revisteriles, cuyo tema es una sátira bonachona del espíritu patriotero de lugar que en Italia divide, en especial, el Norte del Sur. Presentada por la Compañía Besozzi, de la que son Fausto Tommei y la señora Donati, la pieza fué dada 150 veces corridas en Milán y por toda la Península ha tenido una acogida familiar.

Otros éxitos tuvieron, y sublidos, Vittorio Gassman, junto con Anna Proclemer y Elena Zareschi, presentando "Hamlet" y Squarzina. Gassman, muy conocido aún en el Río de la Plata por su actuación en el cine, ha sabido darle al personaje inmortal de Shakespeare un vigor mordaz y una plenitud de arrojo que pocas veces nos ha sido dado ver en Italia. "Tiestes", la conocida tragedia del autor Séneca, el pedagogo de Nerón, nunca había sido trasladada a las tablas, desde el Renacimiento; es una pieza que más requiere pulcritud de dicción que pasión y cuya presentación constituye, por ende, más un acontecimiento literario que teatral.

La "Compagnia stabile di Roma" (con Rina Morelli, Paolo Stoppa, Mastroianni, Tedeschi y Di Lullo), ha dado en muy original interpretación una comedia del 700: "La locandiera" de Carlos Goldoni, siendo director Luchino Visconti. El importante experimento, con la intención de "modernizar" asunto, personajes y hasta el marco de las escenas, ha significado una afirmación. Trasladada del setecientos veneciano a una época indefinible, ha revelado en efecto su validez como tema para todos los tiempos. Con el mismo director y con el primer actor Memo Benassi la misma Compañía ha representado eficazmente "Las tres hermanas" de Antón Cekov.

La temporada que acaba de concluirse podría definirse, para Italia, la de "los grandes retornos": cuatro grandes actores, todos ellos muy conocidos, han vuelto a las candilejas. Alfredo de Sanctis, en compañía de Filippo Scelzo y Jole Ferro, ha dado exitosamente "Fuegos artificiales" de Chiarelli, "Lucifer" de Butti, "Pequeños burgueses" de Gorki. Es un actor de la tradición teatral italiana: mejor dicho, es toda una tradición. Su regreso a las tablas, frisando en los 86 años, ha ratificado su equilibrio artístico admirable, junto con su arrojo vital, y su arte lleno de comprensión humana y de amabilidad.

Marta Abba, cuya parábola artística estuvo estrechamente vinculada con las piezas de Pirandello (de cuyos personajes femeninos fué, más aún, la intérprete singular) se ha presentado de nuevo en las escenas junto con Piero Carnabuci, Lina Paoli y Franco Coop en "Come tu mi vuoi". Había tomado parte en su estreno, 23 años hace y el público se ha quedado algo perplejo ante la recitación de Abba, posiblemente atada a su primera interpretación; por otra parte, la larga estada de la actriz en el exterior no había permitido a su dicción la pureza necesaria para obra semejante, aún en el lenguaje.

También Alda Borelli, junto con Marcello Giorda, Pierantoni y Caldani, ha vuelto al teatro. Posee una facilidad expresiva poco común y sabe como pocos hallar los elementos esenciales de la recitación. Eso significó un triunfo en piezas como "La porta chiusa" de Marco Praga, "Cosi e se vi pare" de Pirandello, "L'ombra" de Dario Niccodemi.

El último "gran retorno" es el de Elsa Merlini, muy apreciada también en el exterior. Ha vuelto con entusiasmo lírico, muy personal en su arte indiscutible. Conjuntamente con Ivo Garrani, Armando Migliari, la Srta. Alegiani y la Sra. de Gheducci, ha tenido un éxito rotundo con "La pequeña ciudad" de Thornton Wilder (pieza que muchos años hace dió a conocer y prácticamente impuso a la consideración del público italiano) "Maman Colibrí" de Bataille y un estreno: "Amigos en todo" de dos jóvenes comediógrafos franceses, Barillet y Grédy.

La llorada desaparición de Ruggero Ruggeri —el máximo actor italiano en la temporada y triunfador en las tablas de París pocos meses antes de su muerte— no nos impide hablar de manera póstuma de su arte inconfundible, magistral. Junto con Germana Paoleri, Ortolani y Alberici ha dado dos estrenos: "In nome del padre" de C. G. Viola y "L'attesa dell'angelo" de Guglielmo Giannini. La primera es una comedia de muy serias intenciones, aún cuando realizada con harta pretensión; la otra, es una fábula moderna, de poca substancia pero de real interés. ¿Y los otros, algunos de los cuales han ido representando en el Río de la Plata un conjunto de piezas notables? Será para otra correspondencia.

ARNALDO MARIOTTI.

Congreso Internacional en Londres sobre la Ciencia y el Cine

UNA fiesta cinematográfica de gala acaba de señalar la inauguración en Londres del Séptimo Congreso Internacional de la Asociación del Cine Científico. Durante este Congreso se proyectarán en Londres unos 200 de los principales films científicos rodados en el mundo, habrá muestras de ellos procedentes de países de la Commonwealth británica, de Austria, Bélgica, Francia, Alemania Occidental, Italia, Holanda, Marruecos, Suecia, Rusia y los Estados Unidos.

Entre las películas más sobresalientes de las hasta ahora reseñadas con destino a este "Congreso y Festival del Cine" figuran: una de Bélgica: "Combat avec l'Ombre", película en blanco y negro, de 20 minutos de duración, en la que se ilustra la lucha contra el polvo de las minas; una de Austria, titulada "Lichter unter Wasser", documental en color de 12 minutos de duración; una de Alemania: "Movimiento en los Protozoos" a más de películas en infrarrojo sobre luchas de peces y otra de Australia, mediante la que se presentan en forma de divulgación de investigaciones experimentales sobre la lucha contra los insectos, y un film, de Australia, asimismo, sobre una torre de hormigón prensado, construída en la represa de Warragamba. El Canadá ha enviado una película titulada "Embriología del polluelo" e India un film especial sobre su Laboratorio Nacional de Física. Gran Bretaña presenta, por su parte, unos 30 documentales sobre diversos temas.

La aportación principal de Francia es "Flammes du Soleil", film astronómico que fué proyectado en la velada inaugural de gala, como lo fué también una película británica de 35 minutos de duración, en la que se presenta el ciclo vital de la langosta del desierto y el desarrollo alcanzado en la campaña internacional contra la amenaza de tan temible insecto.

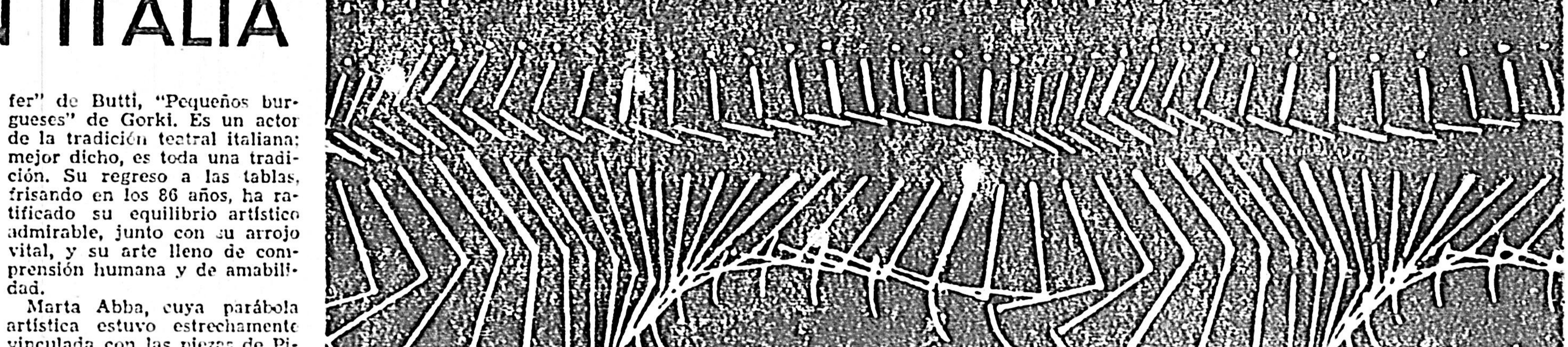
Entre las 11 cintas remitidas por Italia descuellan: "I Fiori" e "Il miracolo della seta", en la primera se estudian botánicamente las flores y la segunda se refiere a la seda y una y otra se consideran como estudios de valor excepcional. De Rusia se proyectó en la sesión de gala "La vida en el Artico".

A más de ver las películas, los asistentes al Congreso celebrarán una serie de debates sobre trabajos monográficos leídos por distinguidos expertos en sus respectivos temas.

El Presidente de la Asociación Internacional del Cine Científico es este año el señor John Maddison, de la Sección de Films de la Oficina General Británica de Información. En su discurso inaugural del Congreso, el Ministro Británico del Trabajo y Servicio Nacional, Sir Walter Monckton, habló de la importante misión desempeñada en el curso de estos últimos años por la Asociación Británica del Film Científico, que es la organizadora del actual Congreso. El Ministro dijo que esta entidad británica, oficialmente constituída hace 10 años, "cuenta con amplia afiliación procedente especialmente de las Universidades, más en la que figuran también muchos miembros de corporaciones industriales.

La organización goza de pleno respaldo por parte del Gobierno del Reino Unido, hasta el punto de que su principal fuente de ingresos la constituye una asignación otorgada por el Tesoro a través del Instituto Británico del Film.

Sir Walter Monckton atestiguó también el valor de la labor llevada a cabo por la Asociación Internacional al congregar en una plataforma común a hombres de ciencia, industriales y productores de cine, a fin de promover y subrayar fructuosa cooperación recíproca.



Aspectos del cine de los Estados Unidos. - Fases de la cámara cinematográfica

FILMOGRAFIA DE CHARLES CHAPLIN

-III-

CONTINUAMOS hoy con la publicación detallada de la obra del genial bufo. En números anteriores anotamos dos períodos completos: "Keystone" y "Essanay". A los 35 films que componen el primero y a los diecisiete que llenan el segundo, agregamos hoy los doce que integran la etapa siguiente.

★ PERIODO "MUTUAL" (1916 - 1917)

"The Floorwalker" (El repartidor). Estreno: 15 de mayo 1916. Argumento y dirección: Charles Chaplin. Fotógrafo: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: C. Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, Albert Austin, Lloyd Bacon, Charlotte Mineu, Leo White. Conocido también por "Carlitos repartidor".

"The Fireman" (El bombero). Estreno: 12 de junio 1916. Argumento y dirección: Ch. Chaplin. Fotógrafo: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Ch. Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, Lloyd Bacon, Leo White, John Rand, Frank J. Coleman, James T. Kelley. Conocido también por "Carlitos bombero".

"The Vagabond" (El vagabundo). Estreno: 10 de julio de 1916. Argumento y Dirección: Charles Chaplin. Fotógrafo: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Ch. Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, Leo White, Lloyd Bacon, Charlotte Mineau, John Rand, Albert Austin, Frank J. Coleman, James T. Kelley. Conocido también por "Carlitos vagabundo".

"One A. M." (Una de la mañana). Estreno: 7 de agosto de 1916. Argumento y dirección: Charles Chaplin. Fotógrafo: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actor único: Charles Chaplin.

"The Count" (El conde). Estreno: 4 Setiembre 1916. Argumento y dirección: Ch. Chaplin. Fotógrafos: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Charles Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, James T. Kelley, Leo White, Albert Austin, Charlote Mineau, Frank J. Coleman.

"The Pawnshop" (La casa de préstamos). Estreno 2 de octubre de 1916. Argumento y Dirección: Ch. Chaplin. Fotógrafos: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Ch. Chaplin, Edna Purviance, John Rand, Henry Bergman, Albert Austin, Eric Campbell, James T. Kelley. Conocida también por "Carlitos el prestamista".

"Behind the Screen" (Detrás de la pantalla). Estreno el 13 de noviembre de 1916. Argumento y Dirección: Ch. Chaplin. Fotógrafos: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Ch. Chaplin, Eric Campbell, Edna Purviance, Frank J. Coleman, Albert Austin, Henry Bergman, Lloyd Bacon, Charlotte Mineau.

"The Rink" (La pista de patinaje). Estreno: 4 de diciembre de 1916. Argumento y Dirección: Charles Chaplin. Fotógrafos: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Ch. Chaplin, Edna Purviance, James T. Kelley, Eric Campbell, Tilbert Austin, Henry Bergman, Charlote Mineau, John Rand, Lloyd Bacon.

"Easy Street" (La calle de la paz). Estreno: 22 de enero de 1917. Argumento y Dirección: Ch. Chaplin. Fotógrafos: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Ch. Chaplin, Edna Purviance, Albert Austin, Eric Campbell, James T. Kelley, Henry Bergman, John Rand, Charlotte Mineau, Frank J. Coleman. Conocida también por "Carlitos policía".

"The Cure" (La cura de aguas). Estreno: 16 de abril de 1917. Argumento y Dirección: Ch. Chaplin. Fotógrafos: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Charles Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, John Rand, Albert Austin, James T. Kelley, Frank J. Coleman y Henry Bergman.

"The Inmigrant" (El emigrante). Estreno: 17 de junio de 1917. Argumento y Dirección: Charles Chaplin. Fotógrafos: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Charles Chaplin, Edna Purviance, Albert Austin, Henry Bergman, Stanley Sanford, Eric Campbell, James T. Kelley, John Rand, Frank J. Coleman. Conocida también por "Carlitos emigrante".

"The Adventurer" (El aventurero). Estreno: 23 de octubre de 1917. Argumento y Dirección: Charles Chaplin. Fotógrafos: William C. Foster y Rollie Totheroh. Actores: Ch. Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, Henry Bergman, Albert Austin, Frank J. Coleman, Kono. Conocido también por "Carlitos aventurero".

¿RETORNARA EL DOBLAJE?

HACE unos años se hizo una experiencia, que felizmente no dió resultados, por imponer las películas de Hollywood dobladas al español. La no aceptación por parte del público rioplatense, de este tipo de películas, se atribuyó a deficiencias en la grabación y se dice que éstas nunca darán buenos resultados si no se efectúan en el país de la lengua donde deban impresionarse las bandas sonoras.

Los defensores del doblaje se apoyan en la perfección alcanzada por ese sistema en Italia, donde prácticamente se doblan todas las películas, incluso las nacionales. Estados Unidos, pese a sus progresos técnicos de todo orden, en materia de doblaje se vivía en el período más rudimentario. Ha sido necesario el acuerdo ítalo-estadounidense sobre cine, para que el sistema peninsular entrara en América del Norte. Hoy existe en Nueva York un estudio de sincronización, que es un modelo en su género, y sus resultados han sido tan extraordinarios que por ese sistema los films italianos, doblados al inglés han entrado en los grandes circuitos.

Opiniones interesadas afirman también que el film doblado en esas condiciones no pierde nada de su valor. No estamos muy seguros de que se haya operado tal prodigio, pero como en realidad se han hecho tales instalaciones muy costosas, es muy probable que pronto se inicie otra vez la experiencia del doblaje al español de las películas de Hollywood. Esperemos que en el caso de que tal hecho ocurriera, los resultados fueran mucho más convincentes que en la anterior experiencia de la M. G. M.